



**PARLAMENT DE CATALUNYA**

Departament d'Assessorament Lingüístic

## **Manual de titulacions**

### **Criteris de redacció dels títols de les iniciatives parlamentàries**

---

maig del 2023



PARLAMENT DE CATALUNYA

Departament d'Assessorament Lingüístic

Maig del 2023

© Parlament de Catalunya

Parc de la Ciutadella, s/n · 08003 Barcelona

Tel. 933 046 635 · Fax 933 046 636

[www.parlament.cat](http://www.parlament.cat) · [www.parlament.cat/web/documentacio/recursos-linguistics/](http://www.parlament.cat/web/documentacio/recursos-linguistics/)

A/e: [assessoramentlinguistic@parlament.cat](mailto:assessoramentlinguistic@parlament.cat) · [edicions@parlament.cat](mailto:edicions@parlament.cat)

© Departament d'Assessorament Lingüístic del Parlament de Catalunya

## Índex de continguts

|                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Índex de continguts .....                                                                                         | 3  |
| 1. Normes d'estil .....                                                                                           | 9  |
| 1.1. Registre formal .....                                                                                        | 9  |
| 1.2. Criteri de concisió .....                                                                                    | 9  |
| 1.3. Criteri de precisió .....                                                                                    | 10 |
| 1.4. Criteri de claredat .....                                                                                    | 10 |
| 1.5. Criteri de neutralitat .....                                                                                 | 10 |
| 1.6. Criteri de normativitat .....                                                                                | 11 |
| 1.7. Criteri de genuïnitat .....                                                                                  | 11 |
| 2. L'expressió del lloc i del temps .....                                                                         | 12 |
| 2.1. Expressió del lloc .....                                                                                     | 12 |
| 2.1.1. El municipi .....                                                                                          | 12 |
| 2.1.2. Municipis i comarques de Catalunya .....                                                                   | 12 |
| 2.1.3. Nuclis de població inferiors al municipi .....                                                             | 12 |
| 2.1.4. Expressió de la comarca .....                                                                              | 13 |
| a) Títols de textos aprovats .....                                                                                | 13 |
| b) Municipis del nom dels quals deriva el nom de la comarca .....                                                 | 13 |
| c) Municipis el nom dels quals conté el nom de la comarca .....                                                   | 13 |
| d) Carreteres, vies i elements anàlegs .....                                                                      | 14 |
| e) Comarca ja present en el títol .....                                                                           | 14 |
| f) Universitats i aeroports .....                                                                                 | 14 |
| Altres casos .....                                                                                                | 15 |
| a) Ajuntaments .....                                                                                              | 15 |
| b) Escoles i instituts; centres d'atenció primària (CAP) i centres<br>d'urgències d'atenció primària (CUAP) ..... | 15 |
| c) Centres hospitalaris .....                                                                                     | 16 |
| 2.1.5. Expressió del país .....                                                                                   | 16 |
| a) Capitals .....                                                                                                 | 16 |
| b) Municipis menys coneguts .....                                                                                 | 17 |
| c) Municipis de l'Estat espanyol .....                                                                            | 17 |
| d) Entitats .....                                                                                                 | 18 |
| 2.1.6. Referències a les províncies .....                                                                         | 18 |
| 2.2. Expressió del temps .....                                                                                    | 18 |
| 2.2.1. Expressió del període de temps present .....                                                               | 18 |
| 2.2.2. Expressió genèrica del període .....                                                                       | 19 |
| 2.2.3. Expressió dels anys .....                                                                                  | 19 |
| 2.2.4. Expressió de la data .....                                                                                 | 20 |
| 2.2.5. Ús de les preposicions .....                                                                               | 21 |

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Les preposicions en les referències temporals.....                                                        | 21 |
| La preposició <i>sobre</i> .....                                                                          | 21 |
| 3. Qüestions formals .....                                                                                | 22 |
| 3.1. Abreviacions .....                                                                                   | 22 |
| 3.1.1. Sigles .....                                                                                       | 22 |
| a) Ús de les sigles.....                                                                                  | 22 |
| b) Sigles entre parèntesis .....                                                                          | 23 |
| 3.1.2. Acrònims.....                                                                                      | 24 |
| 3.1.3. Abreviatures .....                                                                                 | 24 |
| 3.1.4. Símbols .....                                                                                      | 24 |
| a) Línies de transport .....                                                                              | 25 |
| b) Codis de carreteres .....                                                                              | 25 |
| c) Percentatges .....                                                                                     | 26 |
| 3.1.5. Apostrofació de sigles i números .....                                                             | 26 |
| 3.1.6. Abreviacions. Taula de formes preferents .....                                                     | 27 |
| 3.2. Majúscules i minúscules.....                                                                         | 29 |
| 3.2.1. Àmbit sociopolític .....                                                                           | 29 |
| a) Càrrecs.....                                                                                           | 29 |
| b) Institucions, organismes, entitats, òrgans de gestió, empreses i<br>establiments .....                 | 30 |
| c) Registre .....                                                                                         | 31 |
| d) Entitats jurídicopúbliques i religioses .....                                                          | 31 |
| e) Designacions incompletes .....                                                                         | 32 |
| f) Plural aglutinador .....                                                                               | 32 |
| g) Oficis, professions i categories laborals.....                                                         | 32 |
| 3.2.2. Àmbit educatiu .....                                                                               | 32 |
| a) Assignatures .....                                                                                     | 32 |
| b) Estudis universitaris .....                                                                            | 33 |
| c) Nivells i cicles educatius.....                                                                        | 33 |
| d) Cursos i màsters.....                                                                                  | 34 |
| 3.2.3. Documents oficials .....                                                                           | 34 |
| a) Designacions genèriques de classes de documents.....                                                   | 34 |
| b) Títols de documents oficials .....                                                                     | 34 |
| 3.2.4. Actuacions de l'Administració.....                                                                 | 35 |
| a) Designacions genèriques d'actuacions .....                                                             | 35 |
| b) Actuacions amb nom propi .....                                                                         | 35 |
| 3.2.5. Llibres, programes de ràdio i televisió i obres artístiques, musicals i<br>cinematogràfiques ..... | 36 |
| 3.2.6. Publicacions periòdiques i col·leccions.....                                                       | 36 |
| 3.2.7. Premis .....                                                                                       | 37 |
| 3.2.8. Noms de lloc.....                                                                                  | 37 |
| a) Accidents i llocs geogràfics .....                                                                     | 37 |
| b) Vies públiques .....                                                                                   | 37 |
| c) Topònims en altres llengües .....                                                                      | 38 |
| d) Equipaments culturals i edificis singulars .....                                                       | 38 |

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| e) Parcs naturals .....                                                        | 38 |
| f) Divisions administratives i territorials .....                              | 38 |
| 3.2.9. Períodes i fets històrics .....                                         | 39 |
| 3.3. Noms propis .....                                                         | 39 |
| 3.3.1. Topònims .....                                                          | 39 |
| 3.3.2. Noms de persones .....                                                  | 39 |
| 3.3.2.1. Tractaments protocol·laris .....                                      | 39 |
| 3.3.2.2. Ús dels noms de persona .....                                         | 40 |
| 3.3.3. Noms de societats mercantils i empreses públiques .....                 | 40 |
| 3.3.4. Noms d'institucions i ens públics i de corporacions de dret públic .... | 41 |
| 3.3.5. Òrgans de l'Administració .....                                         | 43 |
| a) Càrrecs i òrgans .....                                                      | 43 |
| b) Referències a Catalunya .....                                               | 44 |
| c) Referències a l'àmbit estatal .....                                         | 44 |
| d) Oficines de treball de la Generalitat .....                                 | 44 |
| e) Mossos d'Esquadra .....                                                     | 44 |
| f) Hospitals públics .....                                                     | 45 |
| g) Denominació dels centres educatius públics .....                            | 48 |
| h) Centres d'ensenyament .....                                                 | 48 |
| i) Organismes públics .....                                                    | 58 |
| j) Centres penitenciaris .....                                                 | 59 |
| k) Noms de cossos de funcionaris .....                                         | 59 |
| 3.3.6. Noms d'entitats privades .....                                          | 59 |
| 3.3.7. Ús de l'article davant del nom d'empreses i ens .....                   | 61 |
| 3.3.8. Noms relacionats amb les noves tecnologies i Internet .....             | 62 |
| a) Portals i cercadors .....                                                   | 62 |
| b) Pàgines i llocs web .....                                                   | 63 |
| c) Programes informàtics i serveis i plataformes d'Internet .....              | 64 |
| d) Dominis i subdominis d'Internet .....                                       | 64 |
| e) Formats i extensions de fitxer .....                                        | 65 |
| f) Publicacions electròniques .....                                            | 65 |
| g) Blogs .....                                                                 | 66 |
| h) Mitjans de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals .....             | 66 |
| i) L'ús dels símbols del coixinet i l'arrova .....                             | 67 |
| 3.3.9. Carreteres .....                                                        | 67 |
| 3.3.10. Noms de vies públiques i d'estacions .....                             | 69 |
| 3.3.11. Noms de fenòmens meteorològics .....                                   | 69 |
| 3.3.12. Noms propis. Taula de formes preferents .....                          | 69 |
| 3.4. Citacions de documents normatius i administratius .....                   | 78 |
| 3.4.1. Citacions de normes jurídiques .....                                    | 78 |
| 3.4.2. Citacions de mocions i resolucions del Parlament .....                  | 79 |
| 3.4.3. Expressió dels subtítols .....                                          | 79 |
| 3.5. Signes de puntuació .....                                                 | 80 |
| 3.5.1. Coma .....                                                              | 80 |

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.5.2. Cometes .....                                                  | 80  |
| a) Títols d'estudis, informes, programes, projectes i campanyes ..... | 80  |
| b) Lemes .....                                                        | 81  |
| c) Títols de publicacions i obres artístiques.....                    | 81  |
| d) Usos metalingüístics.....                                          | 82  |
| e) Estrangerismes i llatinismes .....                                 | 82  |
| 3.5.3. Guionet.....                                                   | 83  |
| 3.5.3.1. Ús d'espais a banda i banda del guionet .....                | 83  |
| 3.5.3.2. Usos del guionet.....                                        | 83  |
| 3.6. L'expressió dels nombres .....                                   | 84  |
| 3.7. L'apòstrof.....                                                  | 85  |
| 3.8. Codi Fonètic Internacional ICAO.....                             | 86  |
| 4. Lèxic i terminologia .....                                         | 87  |
| 4.1. Lèxic .....                                                      | 87  |
| accés / accessibilitat .....                                          | 87  |
| capteniment.....                                                      | 87  |
| comportar.....                                                        | 88  |
| continuar .....                                                       | 88  |
| coordinar .....                                                       | 88  |
| creació .....                                                         | 89  |
| document nacional d'identitat.....                                    | 89  |
| donar suport .....                                                    | 89  |
| garantiment.....                                                      | 89  |
| implementar .....                                                     | 90  |
| millora / millorament.....                                            | 90  |
| nou.....                                                              | 91  |
| promocionar / promoure.....                                           | 91  |
| recolzar.....                                                         | 91  |
| seguir .....                                                          | 91  |
| suposar .....                                                         | 91  |
| ubicar .....                                                          | 91  |
| 4.2. Locucions.....                                                   | 91  |
| amb relació a .....                                                   | 91  |
| amb vista a.....                                                      | 91  |
| de cara a .....                                                       | 92  |
| *en base a.....                                                       | 92  |
| *en ordre a.....                                                      | 92  |
| en vistes de .....                                                    | 92  |
| per part de .....                                                     | 92  |
| 4.3. Especialitzacions lèxiques.....                                  | 92  |
| 4.4. Lèxic, fraseologia i terminologia .....                          | 93  |
| 4.4.1. Intervencions quirúrgiques .....                               | 93  |
| 4.4.2. Cicles formatius .....                                         | 93  |
| 4.4.3. Terminologia. Taula de formes preferents.....                  | 95  |
| 4.4.4. Noms col·lectius.....                                          | 100 |
| 4.4.5. Hiperònims.....                                                | 100 |

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4.4.6. Noms científics d'espècies animals i vegetals .....                 | 100 |
| 5. Tipus de tramitació .....                                               | 101 |
| Els números de tramitació .....                                            | 101 |
| 5.1. Càrrecs i personal .....                                              | 101 |
| 5.1.1. Concursos oposicions.....                                           | 101 |
| 5.2. Compareixences, sessions informatives i intervencions en el Ple ..... | 102 |
| 5.2.1. Criteris generals.....                                              | 102 |
| a) Nom i càrrec .....                                                      | 102 |
| b) Selecció del verb .....                                                 | 104 |
| c) Motiu de la compareixença .....                                         | 104 |
| 5.2.2. Compareixences.....                                                 | 105 |
| a) Sol·licitud o proposta.....                                             | 105 |
| b) Substanciació .....                                                     | 107 |
| 5.2.3. Sessions informatives .....                                         | 110 |
| a) Sol·licitud .....                                                       | 110 |
| b) Substanciació .....                                                     | 111 |
| 5.2.4. Intervencions en el Ple.....                                        | 111 |
| 5.3. Decrets llei.....                                                     | 112 |
| 5.4. Controls del compliment .....                                         | 112 |
| 5.5. Declaracions institucionals .....                                     | 113 |
| a) Declaració del Parlament de Catalunya .....                             | 113 |
| b) Declaració de la presidència del Parlament de Catalunya .....           | 113 |
| c) Declaració de la Junta de Portaveus del Parlament de Catalunya .....    | 113 |
| 5.6. Escrits de peticions .....                                            | 113 |
| 5.7. Homenatges.....                                                       | 114 |
| 5.8. Informes.....                                                         | 114 |
| 5.9. Memòries.....                                                         | 115 |
| 5.10. Mocions .....                                                        | 115 |
| 5.11. Preguntes.....                                                       | 115 |
| 5.11.1. Criteri de síntesi.....                                            | 116 |
| 5.11.2. Criteri d'objectivitat .....                                       | 116 |
| 5.11.3. Estructures d'interrogació indirecta.....                          | 116 |
| 5.11.4. Preguntes al president de la Generalitat .....                     | 117 |
| 5.11.5. Preguntes al director general de la CCMA .....                     | 117 |
| 5.12. Procediments d'elecció de càrrecs .....                              | 117 |
| 5.12.1. Designació de diputats .....                                       | 118 |
| 5.12.2. Elecció de membres del Consell de Govern de la CCMA .....          | 118 |
| 5.12.3. Elecció de senadors .....                                          | 118 |
| 5.12.4. Elecció dels síndics .....                                         | 118 |
| 5.12.5. Elecció dels membres del Consell de Garanties Estatutàries .....   | 118 |

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5.12.6. Altres eleccions .....                                              | 119 |
| 5.13. Procediments relatius a informes.....                                 | 119 |
| 5.14. Procediments relatius a membres del Govern, diputats i funcionaris .. | 120 |
| 5.15. Projectes i proposicions de llei .....                                | 121 |
| 5.16. Propostes de resolució .....                                          | 122 |
| 5.16.1. Aspectes generals .....                                             | 122 |
| 5.16.2. Selecció de la preposició.....                                      | 122 |
| a) Amb la preposició <i>sobre</i> .....                                     | 122 |
| b) Amb la preposició <i>de</i> .....                                        | 122 |
| 5.17. Qüestions d'inconstitucionalitat .....                                | 123 |
| 5.18. Recursos d'inconstitucionalitat i recursos d'empara.....              | 123 |
| 5.20. Resolucions .....                                                     | 124 |
| 5.20.1. Resolucions del Parlament .....                                     | 124 |
| a) Amb la preposició <i>sobre</i> .....                                     | 124 |
| b) Amb la preposició <i>de</i> .....                                        | 124 |
| c) Amb l'expressió <i>per la qual</i> .....                                 | 125 |
| d) Amb l'expressió <i>relativa a</i> .....                                  | 125 |
| 5.20.2. Resolucions de presidència .....                                    | 126 |
| 5.21. Sol·licituds d'informació .....                                       | 126 |
| 5.22. Suplències.....                                                       | 127 |
| 5.23. Contractacions .....                                                  | 127 |
| 5.24. Control del principi de subsidiarietat .....                          | 128 |
| 5.25. Recomanacions .....                                                   | 128 |
| 5.26. Dictàmens del Consell de Garanties Estatutàries .....                 | 128 |
| 5.27. Qüestions de confiança .....                                          | 128 |
| 5.28. Acords de modificació de la normativa interna del Parlament .....     | 128 |
| 5.29. Controls de la informació comptable dels grups.....                   | 129 |
| 5.30. Debats específics .....                                               | 129 |

## 1. Normes d'estil

### 1.1. Registre formal

Els títols, atesa la seva funció d'element identificador de documents parlamentaris, administratius i jurídics, s'han de redactar en un registre de formalitat alta, com els mateixos documents a què fan referència. S'han d'evitar les expressions col·loquials i, entre diverses formes sinònimes, s'ha d'escollir la que correspongui a un nivell de formalitat més elevat. Sovint, les formes preferibles per a les titulacions són les que el diccionari normatiu considera preferents, és a dir, aquelles a les quals remeten les altres formes sinònimes. Per exemple, *ésser* en comptes de *ser* i *venir* en comptes de *vindre*.

Alguns temes amb impacte social reben, en el tractament periodístic, denominacions que no són adequades al registre de formalitat alta propi dels textos parlamentaris. Cal evitar aquestes denominacions i substituir-les per altres de més formals.

✗ Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió de Benestar Social i Família amb el conseller de Benestar Social i Família sobre el suïcidi de l'Alan

✓ Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió de Benestar Social i Família amb el conseller de Benestar Social i Família sobre el suïcidi d'un menor transsexual a Rubí

### 1.2. Criteri de concisió

Els títols han de seguir el criteri de concisió, és a dir que han de tendir a la simplificació i a la síntesi de la informació. Cal evitar les informacions irrelevantes. El títol no ha d'incloure necessàriament tota la informació del document presentat al Registre.

En aquest sentit, s'ha d'evitar d'incorporar al títol les explicacions introduïdes per adverbis o locucions adverbials del tipus *especialment*, *concretament*, *en concret*, *en especial*.

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la caça d'ocells fringíl·lids, especialment dels pinsans

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la caça d'ocells fringíl·lids

Si la pregunta demana per la *valoració* que fa el president del Govern o algun conseller sobre una qüestió determinada o sobre la *consideració* que li mereix aquella qüestió, el títol ha de fer referència directament a la qüestió sobre la qual es pregunta, evitant els conceptes *valoració*, *consideració* o qualsevol altre de semblant, que són implícits en tota pregunta.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la valoració de la campanya d'inspeccions de l'Agència Catalana de Consum

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la campanya d'inspeccions de l'Agència Catalana de Consum

A més, cal tenir en compte una limitació tècnica: el Sistema d'Informació de l'Activitat Parlamentària (SIAP) només admet títols de fins a 1.000 caràcters.

### **1.3. Criteri de precisió**

El títol ha d'ésser tan precís com el contingut del document presentat al Registre ho permeti. En aquest sentit, cal tenir una cura especial a seleccionar els mots i els termes més adequats a cada context. De la mateixa manera, cal ésser precisos a l'hora d'emprar els noms propis d'institucions.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la compatibilitat dels ajuts europeus als oleïcultors amb els que reben de la Generalitat

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la compatibilitat dels ajuts europeus als oleïcultors amb els que reben del Govern

S'han d'evitar les redaccions que puguin generar ambigüitats o confusions. Així, convé especificar la procedència de les normes quan aquestes no siguin del Govern de la Generalitat.

Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre el Projecte de llei de l'Estat de promoció de l'autonomia personal

### **1.4. Criteri de claredat**

Els títols han d'ésser clars i entenedors. Per a assolir aquest objectiu, s'han de tenir en compte els aspectes següents:

- S'ha de seguir l'ordre lògic dels elements que componen els títols, un ordre que ha d'ésser adequat a l'estructura nominal pròpia dels títols, és a dir, un nucli nominal seguit de diversos complements preposicionals o oracions subordinades.
- S'ha d'evitar l'abús d'oracions subordinades i de complements excessivament llargs o complexos.
- S'ha d'evitar l'abús de les nominalitzacions. En els casos en què sigui possible, preferim un verb a la forma nominalitzada corresponent.

### **1.5. Criteri de neutralitat**

Els títols han de seguir el criteri de neutralitat (política, social, etc.) i de distanciament respecte a les posicions (polítiques, socials, etc.), i han d'evitar totes les formes de discriminació (per raons ideològiques, polítiques, d'origen, de sexe, etc.).

S'ha d'evitar d'emprar mots amb una connotació o un sentit que es desvia del que els és propi. Cal ésser rigorosos en l'ús dels mots que s'apliquen a col·lectius. En aquest sentit, s'han de defugir determinats usos escampats pels mitjans de comunicació que falsegen el sentit propi dels termes amb què es qualifiquen persones i grups.

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre les mesures adoptades per a evitar l'entrada d'islamistes a Catalunya

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre les mesures adoptades per a evitar l'entrada de terroristes islamistes a Catalunya

Alguns conceptes es poden expressar per mitjà de termes diferents connotats políticament. En aquest cas, respectarem la tria feta pel grup parlamentari.

violència de gènere

violència masclista

violència domèstica

## **1.6. Criteri de normativitat**

En la redacció de les titulacions, com en la redacció de tot document parlamentari, s'ha de respectar la normativa lingüística fixada per l'Institut d'Estudis Catalans. S'han d'evitar, doncs, sempre que sigui possible, les formes que no tenen l'aval de l'autoritat normativa.

## **1.7. Criteri de genuïnitat**

S'han d'evitar els calcs innecessaris d'altres llengües, especialment les freqüents interferències lèxiques i sintàctiques del castellà. Entre diverses formes lingüístiques sinònimes de registre formal i àmbit general, és preferible aquella que contribueixi a donar a la llengua una identitat pròpia menys subordinada a les llengües dominants. En aquest sentit, s'han de tenir en compte les aportacions de les diverses varietats geogràfiques de la llengua.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit les actuacions per a buscar una ubicació per a la construcció d'una escola a Masdenverge (Montsià)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit les actuacions per a cercar un emplaçament per a la construcció d'una escola a Masdenverge (Montsià)

## 2. L'expressió del lloc i del temps

### 2.1. Expressió del lloc

#### 2.1.1. El municipi

- a) Darrere dels noms de lloc que calgui situar dins d'un municipi hi posem l'expressió *de* [població] precedida sempre per una coma:

[al barri del Carmel, de Barcelona](#)

A vegades, però, el nom del municipi pot anar precedit de la preposició *a*, especialment si depèn d'un verb o d'un nom deverbals que admeten complements de lloc introduïts per la preposició *a*.

[Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la construcció del centre penitenciari de la Zona Franca, a Barcelona](#)

[Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la capacitat del centre penitenciari de la Zona Franca, de Barcelona](#)

En aquests casos, la presència de la denominació genèrica del lloc afavoreix l'aparició de la preposició *de*, mentre que l'absència de la denominació genèrica afavoreix l'aparició de la preposició *a*.

[Proposta de resolució sobre els centres cívics del districte de Sant Andreu, de Barcelona](#)

[Proposta de resolució sobre l'estació depuradora d'aigües residuals de Caregüe, a Rialp \(Pallars Sobirà\)](#)

- b) Quan es fa referència a una entitat el nom de la qual inclou el del municipi on es troba, no hem de repetir el nom del municipi:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'Hospital General de l'Hospitalet de Llobregat](#)

#### 2.1.2. Municipis i comarques de Catalunya

Emprem la forma oficial que consta en el [Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya](#) o en la base de dades de municipis i comarques de [l'Institut d'Estadística de Catalunya](#). Si la denominació legal del municipi és diferent de la que li correspondria d'acord amb el criteri de l'autoritat acadèmica, emprem la forma legal.

#### 2.1.3. Nuclis de població inferiors al municipi

Emprem la forma oficial que consta en el [Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya](#).

Els citem d'acord amb l'estructura següent:

[nom del nucli], a [nom del municipi] ([comarca])

[les Cases d'Alcanar, a Alcanar \(Montsià\)](#)

#### 2.1.4. Expressió de la comarca

Darrere dels noms dels municipis dels països de llengua catalana hi posem, entre parèntesis, el de la comarca.

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el manteniment de la plantilla de la Casa de la Generalitat a Perpinyà \(Rosselló\)](#)

Si en un mateix títol apareixen **dos municipis de la mateixa comarca**, per evitar ambigüitats repetim la referència:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la connexió del col·lector de la Celler de Ter \(Selva\) amb l'estació depuradora d'aigües residuals d'Anglès \(Selva\)](#)

**No posem el nom de la comarca**, però, en els casos següents:

##### a) Títols de textos aprovats

No expressem la comarca en els títols de textos aprovats pel Parlament (lleis, mocions, resolucions, declaracions institucionals) ni en els de les iniciatives que es poden acabar convertint en un text aprovat (propostes de resolució, interpel·lacions) ni en els de propostes o sol·licituds de compareixença o de sessió informativa ni en els de les compareixences o sessions informatives que en deriven.

✗ Proposta de resolució sobre l'execució de les obres de l'escola [d'Almenar \(Segrià\)](#)

✓ [Proposta de resolució sobre l'execució de les obres de l'escola d'Almenar](#)

##### b) Municipis del nom dels quals deriva el nom de la comarca

Els municipis en què el nom de la comarca deriva del nom del mateix municipi, com ara Tarragona, Barcelona, Girona, Solsona, Ripoll, Alacant i Berga, s'escriuen sense expressar-hi la comarca.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el tancament de la planta de l'empresa Tyco Electronics Amp España, SA, de [Berga \(Berquadà\)](#)

✓ [Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el tancament de la planta de l'empresa Tyco Electronics Amp España, de Berga](#)

##### c) Municipis el nom dels quals conté el nom de la comarca

Si el nom del municipi ja conté el nom complet de la comarca, aquesta no s'ha d'expressar.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nou parc lúdic de [Sant Fruitós de Bages \(Bages\)](#)

✓ [Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nou parc lúdic de Sant Fruitós de Bages](#)

#### **d) Carreteres, vies i elements anàlegs**

En les **referències de carreteres**, vies fèrries i altres vies anàlogues no expressem la comarca.

Tampoc no l'expressem en casos anàlegs, com una xarxa d'aigües, que té un recorregut que abasta diversos nuclis de població o, fins i tot, comarques.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les obres de cobriment de la carretera B-20 a Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les obres de cobriment de la carretera B-20 a Santa Coloma de Gramenet

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la construcció del nou pont sobre el riu Ebre entre Deltebre (Baix Ebre) i Sant Jaume d'Enveja (Montsià)

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la construcció del nou pont sobre el riu Ebre entre Deltebre i Sant Jaume d'Enveja

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la instal·lació de pantalles acústiques a la carretera C-31 al pas per Gavà (Baix Llobregat)

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la instal·lació de pantalles acústiques a la carretera C-31 al pas per Gavà

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la canonada de prolongació de la xarxa d'Aigües Ter Llobregat entre Vilanova i la Geltrú i Cubelles (Garraf)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la canonada de prolongació de la xarxa d'Aigües Ter Llobregat entre Vilanova i la Geltrú i Cubelles

#### **e) Comarca ja present en el títol**

Quan el nom de la comarca ja és present en una altra part del títol, no s'ha de tornar a expressar darrere del nom del municipi.

#### **f) Universitats i aeroports**

**En universitats i aeroports** no indiquem el nom del municipi ni expressem el nom de la comarca.

Cal tenir present, a més, que no sempre el municipi fa referència a l'emplaçament de l'equipament:

Sol·licitud de l'estudi elaborat per la Direcció General d'Afers Religiosos en col·laboració amb el grup d'investigadors en sociologia de la religió de la Universitat Autònoma de Barcelona [Cerdanyola del Vallès] el 2006

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la incorporació dels estudis de biomedicina a la Universitat de Lleida a Lleida (Segrià)

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els ajuts als cursos d'adaptació pedagògica de la Universitat de Barcelona, la Universitat Autònoma de Barcelona i la Universitat Rovira i Virgili, de Tarragona

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les accions dutes a terme per a establir noves rutes aèries des de [l'aeroport de Lleida-Alguaire \(Segrià\)](#)

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la incorporació dels estudis de biomedicina a la [Universitat de Lleida](#)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els ajuts als cursos d'adaptació pedagògica de la [Universitat de Barcelona](#), la [Universitat Autònoma de Barcelona](#) i la Universitat Rovira i Virgili

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les accions dutes a terme per a establir noves rutes aèries des de [l'aeroport de Lleida-Alguaire](#)

### Altres casos

En els noms d'institucions i entitats que inclouen el nom del municipi no expressen la comarca.

#### a) Ajuntaments

En el cas dels **ajuntaments** no expressem el nom de la comarca:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el compliment del conveni signat entre el Departament de Benestar i Família i l'Ajuntament de Parets del Vallès per al finançament de l'equipament i el mobiliari de la residència i el centre de dia per a gent gran](#)

#### b) Escoles i instituts; centres d'atenció primària (CAP) i centres d'urgències d'atenció primària (CUAP)

En el cas de les **escoles, els instituts i altres centres educatius**, expressem el nom de la comarca quan hi hem d'afegir el nom del municipi, i ho fem directament després del nom del centre si aquest inclou el nom complet del municipi. No afegim el nom de la comarca si el nom del municipi no s'expressa d'una manera descriptiva (no va precedit de la preposició *de*) o si hi ha algun element afegit darrere el nom del municipi:

[Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la reconversió de l'Escola Jacint Verdaguer de Canovelles \(Vallès Oriental\) en un institut escola](#)

[Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la designació de l'Institut de Deltebre \(Baix Ebre\) com a centre de referència en cas de no construir-se l'institut escola de Sant Jaume d'Enveja \(Montsià\) i sobre el garantiment del servei de menjador](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els alumnes del cicle formatiu de grau mitjà de comerç del curs 2007-2008 al centre \[La Salle de Mollerussa \\(Pla d'Urgell\\)\]\(#\)](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els alumnes del cicle formatiu de grau superior de sistemes de regulació i control automàtics del curs 2007-2008 al centre \[La Salle Manlleu\]\(#\)](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els alumnes del cicle formatiu de grau mitjà de cures auxiliars d'infermeria del curs 2007-2008 a l'\[Institut Badalona IX\]\(#\)](#)

Apliquem el mateix criteri per als **CAP** i als **CUAP**. Així,

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la contractació i l'execució de les obres del CAP Doctor Pujol i Capsada del Prat

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la contractació i l'execució de les obres del CAP Doctor Pujol i Capsada, del Prat de Llobregat (Baix Llobregat)

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el millorament i l'adequació d'espais i l'ampliació de serveis del CAP Parets del Vallès, de Parets del Vallès (Vallès Oriental)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el millorament i l'adequació d'espais i l'ampliació de serveis del CAP Parets del Vallès

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'aparcament del CUAP Cerdanyola II (Vallès Occidental)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'aparcament del CUAP Cerdanyola II

### c) Centres hospitalaris

En el cas dels **centres hospitalaris** (hospitals, clíniques, etc., però no pas els CAP), expressem el nom de la comarca només en el cas que hi hàgim d'afegir el nom del municipi perquè la denominació no l'inclou. Per als CAP, vegeu la lletra *h*.

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el temps d'espera, en data del 31 de desembre de 2008, per a fer-se un cateterisme cardíac a l'Hospital Comarcal Sant Jaume de Calella

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el temps d'espera, en data del 31 de desembre de 2007, per a fer-se un cateterisme cardíac a l'Hospital Comarcal de Blanes

### 2.1.5. Expressió del país

Darrere del nom de ciutats estrangeres, en determinats casos, expressem el nom del país al qual pertanyen. En el cas de ciutats que pertanyin a nacions sense estat, expressem, si escau, el nom de l'estat, llevat que el grup parlamentari en el seu escrit hagi emprat el nom de la nació sense estat; en aquest cas, expressem el nom de la nació sense estat, tal com ha fet el grup que ha presentat la iniciativa.

#### a) Capitals

En el cas de **capitals** o ciutats **estrangeres molt conegudes**, no n'especifiquem el país.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el titular del contracte de lloguer de l'edifici de la Maison de la Catalogne, a París (França)

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el cost del viatge del conseller de Comerç, Turisme i Consum a Londres (Regne Unit) amb motiu de la Fira Internacional del Turisme

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Política Territorial i Obres Públiques i diversos representants del Govern a Zuric (Suïssa) i París (França)

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Cultura i diversos representants del Govern a Copenhaguen (Dinamarca)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el titular del contracte de lloguer de l'edifici de la Maison de la Catalogne, a París

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el cost del viatge del conseller de Comerç, Turisme i Consum a Londres amb motiu de la Fira Internacional del Turisme

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Política Territorial i Obres Públiques i diversos representants del Govern a Zuric i París

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Cultura i diversos representants del Govern a Copenhaguen

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els motius per a obrir delegacions de la Generalitat a Buenos Aires, Ciutat de Mèxic, París, Berlín, Nova York i Pequín

## b) Municipis menys coneguts

Malgrat el que estableix l'apartat a, sí que especifiquem el nom del país en el cas de **municipis menys coneguts**.

✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el millorament de la connexió amb Arieja pel port d'Aulà

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el millorament de la connexió amb Foix (Occitània) pel port d'Aulà

O bé, d'acord amb el que hagi fet constar el grup en el seu document:

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el millorament de la connexió amb Foix (França) pel port d'Aulà

Quan hi ha **més d'una ciutat amb el mateix nom**, si cal, per a desambiguar, també n'especifiquem el nom del país:

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Cultura i diversos representants del Govern a Lund (Suècia) al febrer del 2001

## c) Municipis de l'Estat espanyol

Si es tracta de municipis de l'Estat espanyol de fora de l'àmbit lingüístic català, indiquem el nom de la comunitat autònoma a què pertanyen:

✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les possibles afectacions de l'ecosistema de l'Ebre per l'increment de la temperatura del riu al pas per la central nuclear de Garroña (Castella i Lleó)

#### **d) Entitats**

En qualsevol cas, no fem constar el nom dels països en el cas de les **entitats estrangeres** que inclouen la ciutat en llur denominació.

✗ Compareixença d'Inger Enkvist, professora de pedagogia de la Universitat de Lund (Suècia), amb relació al Projecte de Llei d'educació

✓ Compareixença d'Inger Enkvist, professora de pedagogia de la Universitat de Lund, amb relació al Projecte de Llei d'educació

#### **2.1.6. Referències a les províncies**

En la redacció de les iniciatives parlamentàries, per a referir-se a demarcacions territorials, és preferible emprar les denominacions oficials vigents. Així, per exemple, convé evitar els eufemismes per a referir-se a les províncies. Expressions com «les comarques de Girona» són imprecises, per tal com no corresponen a cap realitat juridicoadministrativa.

Tanmateix, ateses les connotacions polítiques que sovint tenen aquestes denominacions, a l'hora de posar el títol mantenim la que el grup parlamentari hagi seleccionat.

Vegeu també, pel que fa a l'expressió de la comunitat autònoma de l'Estat espanyol, [2.1.5.c. Municipis de l'Estat espanyol](#).

### **2.2. Expressió del temps**

#### **2.2.1. Expressió del període de temps present**

No hem de posar la determinació del període concret de temps, si no és necessari, quan aquest correspongui al present.

✗ Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre les seves previsions pel que fa al finiment de la present legislatura

Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre **la situació política actual**

✓ Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre les seves previsions pel que fa al finiment de la legislatura

✓ Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre la situació política

S'han d'evitar els díctics temporals en l'expressió de períodes presents o recents. És preferible precisar el període al qual es vol fer referència.

✗ Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre els incendis d'aquest estiu

✓ Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre els incendis de l'estiu del 2012

### 2.2.2. Expressió genèrica del període

- a) No hi posem l'expressió genèrica del període al qual ens referim (dia, any, curs...) si aquest ja queda clar amb l'expressió concreta d'aquell mateix període. Així, posarem *el 25 de maig* en lloc de *el dia 25 de maig* i *el 2005* en lloc de *l'any 2005*.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el percentatge de dones amb càncer de mama que han estat donades d'alta [el 2006](#)

- b) Si hi apareixen **dos anys**, tant si són consecutius com si no, emprarem l'estructura **el [any] i el [any]**.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el percentatge de dones amb càncer de mama que han estat donades d'alta [el 2006 i el 2007](#)

- c) Si hi apareixen **tres o més anys no consecutius**, hem d'emprar l'expressió **els anys [anys]**.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions i els ajuts a les entitats culturals [els anys 2003, 2004 i 2007](#)

- d) Si hi apareix un **període de tres o més anys** que **no arriba fins al present**, hem de recórrer a l'estructura **del [any] al [any]**:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions i els ajuts a les entitats juvenils [del 2003 al 2006](#)

- e) Si hi apareix un **període de tres o més anys** que **arriba fins al present**, hem d'emprar l'expressió **del [any] ençà**.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions i els ajuts atorgats a les entitats juvenils [del 2003 ençà](#)

- f) Emplem l'expressió genèrica *període* (i no *anys*) quan es fa referència a un període de temps fixat per un pla, un programa, un conveni o una memòria.

Sol·licitud d'una còpia de l'expedient administratiu relatiu al conveni subscrit pel Govern i Òmnium Cultural per al [període 2007-2010](#)

Memòria de la Comissió Bilateral Generalitat - Estat corresponent al [període 2007-2008](#)

### 2.2.3. Expressió dels anys

Per a decidir si hem d'incloure la indicació dels anys en el títol, hem de valorar els criteris següents:

- a) **La rellevància de la informació.** Si hi ha altres informacions que permeten identificar clarament el contingut de la iniciativa, l'expressió de l'any es pot considerar innecessària.
- b) **L'any com a element diferenciador.** En les sèries de preguntes en què l'any és l'únic element que varia, s'ha d'incloure en el títol.
- c) **Indicació d'un any concret.** Si la iniciativa fa referència a un any diferent del present, considerem que la informació temporal és més marcada i la

inclourem en el títol. Si la iniciativa fa referència a l'any present (vegeu [2.2.1. Expressió del període de temps present](#)), hi inclourem o no la indicació de l'any en funció del grau de concreció dels altres elements del títol i de la rellevància de la informació temporal.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions atorgades per la Generalitat [el 2009](#)

- d) **Indicació d'un conjunt d'anys.** Si el període sobre el qual es pregunta és un conjunt d'anys que inclou l'any present, el podem incloure en el títol en funció del grau de concreció dels altres elements i de la rellevància de la informació temporal, llevat que el títol resulti massa llarg, cas en el qual es pot prescindir de l'expressió del temps (vegeu la lletra e).

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions atorgades a l'Ajuntament de Sant Pere de Torelló (Osona) [del 2005 ençà](#)

En canvi, si la iniciativa fa referència a un període de diversos anys que no inclou el present, considerem que la informació temporal és més marcada i la inclourem sempre en el títol.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions i els ajuts a les entitats juvenils [del 2003 al 2006](#)

- e) **La llargada del títol.** En els títols molt llargs, sia perquè inclouen diverses preguntes sia perquè són complexos, evitem d'expressar els anys, llevat que considerem que és un element clarament rellevant.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els expedients de regulació d'ocupació presentats al Departament de Treball, els treballadors col·locats per mitjà del Servei d'Ocupació de Catalunya i el nombre de treballadors d'altres comunitats autònomes que han trobat feina a Catalunya del 2005 al 2008

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els expedients de regulació d'ocupació presentats al Departament de Treball, els treballadors col·locats per mitjà del Servei d'Ocupació de Catalunya i el nombre de treballadors d'altres comunitats autònomes que han trobat feina a Catalunya

## 2.2.4. Expressió de la data

Quan citem una data sencera (dia, mes i any), l'any s'introdueix sense article. En canvi, quan l'expressió de la data no és completa (no hi ha el dia), l'any s'introdueix amb l'article.

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les places ofertes en habitatges tutelats per a la gent gran a la Garrotxa [en data del 31 de desembre de 2007](#)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el viatge del conseller de Cultura i diversos representants del Govern a Lund (Suècia) [al febrer del 2001](#)

Expressem la data amb l'article *el* inicial quan fa referència a un fet puntual, mentre que emprem l'expressió *en data del* quan es vol fer referència a la situació en un dia determinat d'una dada o circumstància que va evolucionant.

- ✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'actuació dels Mossos d'Esquadra amb relació als incidents ocorreguts a l'Estadi Olímpic Lluís Companys, de Barcelona, amb motiu del partit entre el F. C. Barcelona i el R. C. D. Espanyol el 27 de setembre de 2008
- ✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la ràtio d'atenció directa a la Residència de Gent Gran de Mataró (Maresme) en data de l'1 de març de 2007

## 2.2.5. Ús de les preposicions

### Les preposicions en les referències temporals

Introduïm els **mesos** i els **segles** amb la preposició *a*, i els **anys**, sense preposició. Els complements circumstancials de temps en què la preposició és optativa els escrivim sense preposició.

- ✗ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el suport donat a la cursa Pirena de l'any 2009
- ✓ Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el suport donat a la cursa Pirena del 2009
- ✗ Proposta de resolució sobre la congelació de les tarifes dels peatges al 2010
- ✓ Proposta de resolució sobre la congelació de les tarifes dels peatges el 2010
- ✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la promoció de mossos d'esquadra a caporal i sergent en els darrers cinc anys
- ✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la promoció de mossos d'esquadra a caporal i sergent els darrers cinc anys

### La preposició *sobre*

Hem d'evitar, sempre que sigui possible, la repetició de la preposició *sobre*, especialment si les dues preposicions repetides apareixen molt pròximes.

- ✗ Proposta de resolució sobre la campanya de comunicació sobre la valorització del suro
- ✓ Proposta de resolució sobre la campanya de comunicació per a la valorització del suro

## 3. Qüestions formals

### 3.1. Abreviacions

En la redacció dels títols de les iniciatives parlamentàries, cal fer un ús mesurat, precís i coherent de les abreviacions, ja que, tot i la necessitat d'emprar una expressió concisa i precisa, cal vetllar, alhora, perquè el contingut sigui formal i entenedor (vegeu [1. Normes d'estil](#)).

Com a norma general, cal expressar amb les **formes desplegades** els noms propis o els sintagmes procedents dels llenguatges d'especialitat (vegeu, però, [3.1.1. Sigles](#)).

Proposta de compareixença de representants de la [Federació d'Associacions de Mares i Pares d'Alumnes de Catalunya](#) amb relació al Projecte de Llei d'educació

Proposició de Llei d'implantació d'una deducció per despeses en llars d'infants en l'impost sobre la renda de les persones físiques

#### 3.1.1. Sigles

Les sigles són les lletres inicials dels mots que formen una expressió usades com a abreviació. S'escriuen amb majúscules i sense punts.

##### a) Ús de les sigles

En general, preferim les formes desplegades a les sigles corresponents (vegeu [3.1.6. Abreviacions. Taula de formes preferents](#)). No obstant això, **usarem les sigles** en els casos següents:

- **La sigla com a única forma**

Si la sigla és pràcticament l'**única forma** amb què es coneix el nom o el concepte a què fa referència.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la participació en el programa "Educació per a tothom" de l'[UNICEF](#)

Compareixença de Salvador Alemany, president [d'ACESA](#), davant la Comissió de Política Territorial per a informar sobre les mesures que es prendran per resoldre les retencions a l'autopista AP-7 i sobre l'estat d'execució de l'acord amb el Ministeri de Foment per a ampliar la capacitat de l'AP-7

- **Sigles llargues i conegudes**

Si les **formes desplegades** són **molt llargues** i les **sigles** són **molt conegudes**.

ONCE [Organització Nacional de Cecs d'Espanya]

UEFA [Unió d'Associacions Europees de Futbol]

UNESCO [United Nations Educational Scientific and Cultural Organization]

En el cas d'**educació secundària obligatòria (ESO)**, emprem les sigles quan ens referim a un curs o cursos en concret, però despleguem el terme quan fa referència als estudis en general.

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el nombre d'alumnes de primer curs de cicles formatius de grau mitjà procedents de la prova d'accés i de quart d'ESO el curs 2008-2009

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les accions d'informació i orientació a les famílies amb fills que acaben l'educació secundària obligatòria o el batxillerat

- **Diaris oficials**

DOGC [Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya]

BOPC [Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya]

BOE [Boletín Oficial del Estado]

- **Part d'un nom propi**

Si les sigles formen **part d'un nom propi**.

CAP [Centre d'Atenció Primària]

EAP [Equip d'Atenció Primària]

ABS [Àrea Bàsica de Salut]

CRAE [Centre Residencial d'Acció Educativa]

Els **CAP** i els **ABS** els hem de citar, sempre que sigui possible, pel seu nom propi, fins i tot quan el nom propi coincideix amb el nom del municipi.

✗ centre d'atenció primària de Parets del Vallès

✓ CAP Parets del Vallès

✗ àrea bàsica de salut de Piera

✓ ABS Piera

Per a saber-ne el nom propi, es pot consultar el [directori del Servei Català de la Salut](#).

## **b) Sigles entre parèntesis**

Al costat del nom de l'entitat o l'element corresponent desplegat, no cal afegir-hi les sigles entre parèntesis. En alguns casos, però, mantenim provisionalment la forma desplegada i les **sigles entre parèntesis** per raons divulgatives, fins que l'expressió desplegada sigui prou coneguda i no necessiti l'acompanyament de la sigla corresponent o, a l'inrevés, fins que l'ús de la sigla s'hagi estès tant que faci innecessari l'acompanyament de l'expressió desplegada:

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre de línies de telefonía rural per accés cel·lular (TRAC)

### 3.1.2. Acrònims

Els acrònims són abreviacions formades amb lletres o segments inicials o finals extrets dels mots que componen un nom. També considerem acrònims les abreviacions formades per les inicials dels mots que componen un nom si almenys una d'aquestes inicials correspon a una preposició o una conjunció. Els acrònims s'escriuen amb la inicial en majúscula i la resta de lletres en minúscula.

[Copca \[Consorti de Promoció Comercial de Catalunya\]](#)

[Cidem \[Centre d'Innovació i Desenvolupament Empresarial\]](#)

[Pimec \[Micro, Petita i Mitjana Empresa de Catalunya\]](#)

Les normes per a l'ús dels acrònims són les mateixes que per a l'ús de les sigles (vegeu [3.1.1. Sigles](#)). Per tant, cal emprar preferentment les formes desplegades i són excepcions a la norma general casos com els següents:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els préstecs de l'Institut Català de Finances i del Copca per a finançar inversions a l'estranger del 2007](#)

[Resolució 176/IX del Parlament de Catalunya, sobre el projecte d'integració urbana de les vies de Renfe al pas per Sant Vicenç de Castellet](#)

Mantenim els accents dels acrònims d'empreses i entitats d'acord amb l'ús que en fan aquestes.

[Incasòl \[Institut Català del Sòl\]](#)

### 3.1.3. Abreviatures

En general, en els títols no es fan servir abreviatures.

Ara bé, hi ha alguns noms propis que sí que abregem per economia d'espai i concisió i perquè es tracta de formes molt conegudes, gràcies, principalment, als mitjans de comunicació. En aquest cas, fem **majúscules seguides de punt i espai**.

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'actuació dels Mossos d'Esquadra amb relació als incidents ocorreguts a l'Estadi Olímpic Lluís Companys, de Barcelona, amb motiu del partit entre el \[F. C. Barcelona\]\(#\) i el \[R. C. D. Espanyol\]\(#\) el 27 de setembre de 2008](#)

### 3.1.4. Símbols

El símbol és un signe gràfic que representa una paraula, un sintagma o un valor matemàtic o tècnic. En general, en el text de les titulacions no en fem servir:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els establiments d'hostaleria i restauració de menys de cent metres que es poden veure afectats per la limitació de fumar](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les partides pressupostàries corresponents als 31.946.063,02 euros que el Departament de Treball destina el 2008 al Pla de polítiques de dones 2008-2011](#)

Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals sobre el fet que els Telenotícies cap de setmana de TV3 van dedicar dotze i sis minuts, respectivament, en les edicions de migdia i vespre, per a informar dels actes commemoratius del vintè aniversari de la fundació de Convergència Democràtica de Catalunya

Tanmateix, per raons de concisió, s'ha d'emprar el símbol en el cas de les unitats compostes, com ara els quilòmetres per hora (km/h) i els quilowatts hora (kWh). En aquest cas, el nombre que precedeix la unitat l'escrivim en xifres.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la limitació de velocitat a 80 km/h

Ara bé, si la quantitat no és precisa o no s'expressa cap quantitat, s'ha d'escriure la unitat desplegada.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'objectiu d'estalviar més de deu milions de quilowatts hora en il·luminació de les vies públiques

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'increment del preu del quilowatt hora d'energia elèctrica per a les petites empreses

#### a) Línies de transport

En l'expressió de les línies del metro, el tramvia i el tren **no es fan servir símbols ni codis** (del tipus L-5, R-2, C-4), sinó que fem servir l'expressió desplegada corresponent.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la data prevista per a la instal·lació de material antilliscant al passadís d'enllaç de l'estació de Diagonal de la línia 5 del metro amb l'estació de Provença de Ferrocarrils de la Generalitat

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la previsió d'incrementar les mesures de seguretat a la línia 5 del Trambesòs

Proposta de resolució sobre la construcció d'una tercera via a la línia 4 de rodalia entre Martorell i Barcelona

#### b) Codis de carreteres

En l'expressió de les carreteres **fem servir el codi** de conformitat amb el Decret 261/1999, del 28 de setembre, pel qual s'aprova el sistema de codificació de la xarxa de carreteres de Catalunya.

El codi de les carreteres es compon d'una **part alfabètica** formada per **una o dues lletres majúscules** i **una part numèrica** separades per un **guionet**.

Proposta de resolució sobre el millorament de la carretera C-244

Proposta de resolució sobre la conversió en autovia del tram de la carretera N-420 entre el final de la variant sud de Reus i la cruïlla de la carretera N-232

Proposta de resolució sobre l'impuls del projecte de rehabilitació de la carretera BP-2151

Proposta de resolució sobre el desdoblament de la carretera TV-7211 entre Reus i Constantí

Resolució 320/VIII del Parlament de Catalunya, sobre el condicionament de la carretera [GI-651](#) al Baix Empordà

Les sis principals carreteres radials de l'Estat, que tenen el punt de naixement a Madrid, s'identifiquen amb una xifra romana (N-I, N-II, N-III, N-IV, N-V i N-VI).

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre el compliment del calendari del desdoblament de la carretera [N-II](#) a Girona

### c) Percentatges

Si són **exactes**, s'escriuen en xifres i amb el **símbol %** (sense espai entremig). Amb els percentatges exactes fem servir l'article determinat.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el motiu pel qual la contractació indefinida s'ha reduït el [0,7%](#) i la temporal ha augmentat el [2%](#), respecte a l'any 2004

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la seva intenció d'adjudicar en règim de concessió el [70%](#) de les obres del Pla de carreteres 2008-2015

Si els percentatges són **aproximat**s (només en el cas del cinquanta o el cent per cent), s'escriu tot en **lletres** (però si el 50% o el 100% corresponen a percentatges exactes, s'escriuen en xifres).

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els municipis i els nuclis agregats de les comarques de l'Alt Pirineu que encara no disposen del [cent per cent](#) d'electrificació

Els **conceptes fixats** que incorporen percentatges s'escriuen també amb el **símbol**:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les comarques en què el Departament de Cultura ha invertit fons provinents de l'[1% cultural](#) els anys 2004 i 2005

Proposta de resolució sobre la destinació del [0,7%](#) del pressupost al Tercer Món

### 3.1.5. Apostrofació de sigles i números

Per apostrofar les sigles i els números ens guiem per la pronúncia. Seguint la *Gramàtica de la llengua catalana*:

S'apostrofen els articles *el* i *la* i la preposició *de* davant **números i sigles que es lletregen**, quan, en ésser pronunciades, **comencen per un so vocàlic**:

[l'1](#) de febrer, [l'XI](#) Simposi de Ciències Socials; [l'RNA](#), [l'FM](#); [d'11,5](#) milions d'euros, una emissora [d'FM](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'ampliació del suport financer als projectes d'inversió [d'R+D](#)

### 3.1.6. Abreviacions. Taula de formes preferents

| Abreviació | Forma desplegada                                            | Forma preferent                                                                                                                                                      |
|------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ABS        | àrea bàsica de salut                                        | ABS (quan forma part del nom propi) i àrea bàsica de salut (quan és un genèric). Vegeu <a href="#">3.1.1</a> .                                                       |
| ACESA      | Autopistas Concesionaria Española, SA                       | ACESA                                                                                                                                                                |
| Adif       | Administrador d'Infraestructures Ferroviàries               | Adif                                                                                                                                                                 |
| Adigsa     | Administració, Promoció i Gestió, SA (Adigsa)               | Adigsa                                                                                                                                                               |
| AENA       | Aeroports Espanyols i Navegació Aèria                       | AENA                                                                                                                                                                 |
| ASPEPC-SPS | Sindicat de Secundària ASPEPC-SPS                           | el sindicat ASPEPC-SPS                                                                                                                                               |
| ATS        | ajudant tècnic sanitari                                     | ajudant tècnic sanitari (tot i que la forma preferent és <i>infermer</i> , vegeu <a href="#">4.4</a> .)                                                              |
| AVE        | tren d'alta velocitat espanyol                              | tren d'alta velocitat                                                                                                                                                |
| CAP        | centre d'atenció primària                                   | CAP (quan forma part del nom propi) i centre d'atenció primària (quan és un genèric). Vegeu <a href="#">3.1.1</a> .                                                  |
| CAPCIT     | Consell Assessor del Parlament sobre Ciència i Tecnologia   | Consell Assessor del Parlament sobre Ciència i Tecnologia (CAPCIT). El tractem com una sigla, i no pas com un acrònim, per respecte a la voluntat del mateix CAPCIT. |
| Cemsatse   | Convergència Estatal de Metges i Ajudants Tècnics Sanitaris | Convergència Estatal de Metges i Ajudants Tècnics Sanitaris (Cemsatse)                                                                                               |
| Cidem      | Centre d'Innovació i Desenvolupament Empresarial            | Cidem                                                                                                                                                                |
| Copca      | Consorci de Promoció Comercial de Catalunya                 | Copca                                                                                                                                                                |
| DAE        | departament d'atenció especial                              | departament d'atenció especial                                                                                                                                       |
| DNI        | document nacional d'identitat                               | document nacional d'identitat                                                                                                                                        |
| EAP        | equip d'atenció primària                                    | depèn del cas (vegeu <a href="#">3.1.1</a> )                                                                                                                         |
| ERO        | expedient de regulació d'ocupació                           | expedient de regulació d'ocupació                                                                                                                                    |
| ESADE      | Escola Superior d'Administració i Direcció d'Empreses       | ESADE                                                                                                                                                                |

| <b>Abreviació</b>    | <b>Forma desplegada</b>                                                    | <b>Forma preferent</b>                                                                               |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ESO                  | educació secundària obligatòria                                            | ESO (curs concret)<br>educació secundària obligatòria<br>(estudis en general)                        |
| ETAP                 | estació de tractament d'aigua potable                                      | estació de tractament d'aigua<br>potable                                                             |
| F. C. Barcelona      | Futbol Club Barcelona                                                      | F. C. Barcelona                                                                                      |
| GISA                 | Gestió d'Infraestructures, Societat<br>Anònima                             | GISA [Ara es diu Infraestructures<br>de la Generalitat de Catalunya<br>(Infraestructures.cat)]       |
| IAE                  | impost sobre activitats econòmiques                                        | impost sobre activitats<br>econòmiques                                                               |
| IPC                  | índex de preus de consum                                                   | índex de preus de consum                                                                             |
| IRPF                 | impost sobre la renda de les persones<br>físiques                          | impost sobre la renda de les<br>persones físiques                                                    |
| IVA                  | impost sobre el valor afegit                                               | impost sobre el valor afegit                                                                         |
| LGBTI                | lesbianes, gais, bisexuals,<br>transsexuals i intersexuals                 | LGBTI                                                                                                |
| MIR                  | metge intern resident                                                      | metge intern resident                                                                                |
| NIF                  | número d'identificació fiscal                                              | número d'identificació fiscal                                                                        |
| OCM                  | organització comuna de mercats                                             | organització comuna de mercats                                                                       |
| ONCE                 | Organització Nacional de Cecs<br>d'Espanya                                 | ONCE                                                                                                 |
| ONG                  | organització no governamental                                              | organització no governamental                                                                        |
| P3 / P4 / P5         | curs de parvulari de tres / quatre /<br>cinc anys                          | P3 / P4 / P5                                                                                         |
| PAC                  | política agrària comuna                                                    | política agrària comuna                                                                              |
| PET-TC               | tomografia per emissió de positrons i<br>fusió amb la tomografia computada | [servei / proves de] PET-TC                                                                          |
| PIB                  | producte interior brut                                                     | producte interior brut                                                                               |
| Pimec                | Micro, Petita i Mitjana Empresa de<br>Catalunya                            | Pimec                                                                                                |
| R+D                  | recerca i desenvolupament                                                  | R+D [En els títols de resolucions i<br>altres textos aprovats, és<br>preferible la forma desplegada] |
| R. C. D.<br>Espanyol | Reial Club Deportivo Espanyol                                              | R. C. D. Espanyol                                                                                    |
| Renfe                | Red Nacional de Ferrocarriles<br>Españoles                                 | Renfe                                                                                                |
| RTVE                 | Ràdio Televisió Espanyola                                                  | Ràdio Televisió Espanyola                                                                            |
| SGAE                 | Societat General d'Autors d'Espanya                                        | Societat General d'Autors                                                                            |

| Abreviació | Forma desplegada                                                                                                                    | Forma preferent                            |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                     | d'Espanya                                  |
| Siscat     | sistema sanitari integral d'utilització pública de Catalunya                                                                        | Siscat                                     |
| TC         | tomografia computada                                                                                                                | tomografia computada                       |
| TDT        | televisió digital terrestre                                                                                                         | televisió digital terrestre                |
| TGV        | tren de gran velocitat                                                                                                              | tren de gran velocitat                     |
| TVC        | Televisió de Catalunya                                                                                                              | Televisió de Catalunya                     |
| TVE        | Televisió Espanyola                                                                                                                 | Televisió Espanyola                        |
| TRAC       | telefonía rural per accés cel·lular                                                                                                 | telefonía rural per accés cel·lular (TRAC) |
| UAB        | Universitat Autònoma de Barcelona                                                                                                   | Universitat Autònoma de Barcelona          |
| UEFA       | Unió d'Associacions Europees de Futbol                                                                                              | UEFA                                       |
| UGT        | Unió General de Treballadors                                                                                                        | Unió General de Treballadors               |
| UNESCO     | Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura                                                        | UNESCO                                     |
| UNICEF     | Fons Internacional de les Nacions Unides d'Auxili a la Infància (de <i>United Nations International Children's Emergency Fund</i> ) | l'UNICEF [masc.]                           |
| UOC        | Universitat Oberta de Catalunya                                                                                                     | Universitat Oberta de Catalunya            |
| UPC        | Universitat Politècnica de Catalunya                                                                                                | Universitat Politècnica de Catalunya       |
| UPF        | Universitat Pompeu Fabra                                                                                                            | Universitat Pompeu Fabra                   |
| USTEC-STEs | Sindicat d'Ensenyament USTEC-STEs                                                                                                   | el sindicat USTEC-STEs                     |
| VIH        | virus d'immunodeficiència humana                                                                                                    | VIH                                        |
| ZEPA       | zona de protecció especial per als ocells                                                                                           | zona de protecció especial per als ocells  |

### **3.2. Majúscules i minúscules**

En general, seguim els criteris del document [Majúscules i minúscules](#) de la Direcció General de Política Lingüística.

#### **3.2.1. Àmbit sociopolític**

##### **a) Càrrecs**

Els **càrrecs** s'escriuen amb **minúscules** inicials:

Pregunta al [president](#) de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre les darreres declaracions del [president](#) del Govern de l'Estat amb relació a les infraestructures que Catalunya necessita

Compareixença de la [ministra](#) de Foment davant la Comissió de Política Territorial per a informar sobre la situació del sistema ferroviari de Renfe

Compareixença de Joaquín Almunia Amann, [excomissari europeu](#) de Competència, davant la Comissió d'Investigació sobre la Fallida de Spanair

## **b) Institucions, organismes, entitats, òrgans de gestió, empreses i establiments**

En els noms d'institucions oficials, organismes, entitats, òrgans de gestió, empreses o establiments s'escriuen amb **majúscula la inicial del primer mot i les inicials de tots els mots amb significat lèxic (substantius, adjectius, adverbis, verbs i pronoms forts)**:

Compareixença de representants de l'[Associació Catalana de Dislèxia i Altres Dificultats Específiques](#) amb relació al Projecte de Llei d'educació

Sol·licitud de compareixença d'una representació de l'[Associació Stop Bales de Goma](#) davant la Comissió d'Interior perquè informi sobre la campanya per a prohibir l'ús de projectils de goma

Escrit relatiu a un escrit adreçat a la [Presidència de la Generalitat](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la fase del projecte en què es troben les inversions previstes pel [Departament de Salut](#) als municipis i les entitats municipals descentralitzades de l'Alt Pirineu i Aran

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la campanya d'inspeccions de l'[Agència Catalana de Consum](#)

Pregunta al president del Consell de Govern de la [Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals](#) a respondre per escrit sobre els professionals que habitualment es traslladen per a cobrir la temporada de Fórmula 1

Proposta de compareixença d'Isabel Ribas i Seix, presidenta de la [Junta de Govern](#) de l'[Agència de Salut Pública de Barcelona](#), amb relació al Projecte de Llei de salut pública

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el compliment del conveni signat entre el [Departament de Benestar i Família](#) i l'[Ajuntament de Camprodon](#) (Ripollès) per a l'ampliació de la residència i el centre de dia per a gent gran de l'[Hospital Municipal Geriàtric de Camprodon](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'aportació de recursos de l'[Ajuntament de Tortosa](#) (Baix Ebre) al projecte de millora del nucli antic

Proposta de resolució sobre l'elaboració d'una planificació coordinada entre els [Mossos d'Esquadra](#) i la [Guàrdia Urbana de Barcelona](#) per a fer controls d'alcoholèmia i tests de drogues

Proposta de resolució sobre l'adaptació del lloc de treball de les agents embarassades del [Cos de Mossos d'Esquadra](#)

Recurs d'inconstitucionalitat 8829/2006, interposat pel Consell de Govern de la [Comunitat Autònoma de la Regió de Múrcia](#) contra determinats articles de la Llei

[orgànica 6/2006, del 19 de juliol, de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya](#)

[Qüestió d'inconstitucionalitat 9200/2008, plantejada pel Jutjat de Primera Instància número 1 de Lleida respecte a l'article 121 de la Llei 29/2002, del 30 de desembre, primera del Codi civil de Catalunya](#)

[Proposta per a presentar a la Mesa del Congrés dels Diputats la Proposició de Llei de modificació de la Llei orgànica 6/1985, del poder judicial, i de la Llei 50/1981, per la qual es regula l'Estatut orgànic del Ministeri Fiscal](#)

[Sol·licitud de compareixença de Josep Lago, president de S'Ha Acabat!, davant la Comissió de Polítiques de Joventut perquè expliqui la tasca d'informació que l'entitat duu a terme a les universitats i els assetjaments que ha sofert els darrers mesos](#)

[la Plataforma pro Seleccions Esportives Catalanes](#)

També s'escriuen amb majúscules els noms de les comissions promotores de les iniciatives legislatives populars, que solen incloure el nom de la proposició de Llei.

[la Comissió Promotora de la Proposició de Llei del Sistema Educatiu](#)

### c) Registre

En el cas del mot **registre**, cal diferenciar quan es tracta d'un òrgan i quan es refereix a una base de dades o a un document; en aquest darrer cas, només es posa amb majúscula la inicial del mot.

[Registre d'Empreses Acreditades](#)

[Registre de Fitxers Estadístics \(creat per Llei\)](#)

[Registre de la Propietat \(organisme\)](#)

[Registre unificat de maltractaments infantils a la xarxa hospitalària de Catalunya](#)

[Registre d'usuaris de gossos d'assistència](#)

[Registre de grups d'interès](#)

### d) Entitats jurídicopúbliques i religioses

S'escriuen amb **majúscula inicial** els noms comuns que fan referència a **entitats jurídicopúbliques i religioses**. En aquests casos, però, els adjectius i els complements del nom s'escriuen sempre amb minúscules:

[Compareixença d'un representant de l'Església catòlica amb relació al Projecte de Llei sobre els centres de culte o de reunió amb fins religiosos](#)

[Proposta de resolució sobre la retallada de les prestacions econòmiques del personal al servei de l'Administració pública en els pressupostos de l'Estat](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els representants de l'Administració tributària catalana en el grup tècnic per a l'anàlisi de la implantació de la finestra única tributària](#)

Cal tenir en compte, però, que s'escriuen amb **minúscula** els casos en què **el terme estat no fa referència a cap estat concret**:

Proposta de resolució sobre la satisfacció o el malestar de la ciutadania en determinats aspectes de l'estat del benestar

#### e) Designacions incompletes

Les **designacions incompletes** conserven les **majúscules** inicials:

Sol·licitud de compareixença de representants de la Plataforma de Familiars de Persones Malaltes de Fibromiàlgia i de Síndrome de Fatiga Crònica davant la Comissió de Salut perquè informin sobre les activitats de l'entitat i sobre la Resolució\_203/VIII del [Parlament](#)

Proposta de resolució sobre els recursos no executats pel [Govern de l'Estat](#) en matèria de formació contínua

#### f) Plural aglutinador

Els plurals aglutinadors d'institucions i entitats s'escriuen sempre amb **minúscules**.

Resolució 220/VIII del Parlament de Catalunya, d'adhesió a la petició "Moda i salut", adreçada per l'Associació de Col·lectivitats Tèxtils Europees a la Comissió Europea i als [estats membres](#) de la Unió Europea

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les mesures d'austeritat pressupostària i de contenció de la despesa corrent a les [administracions públiques](#) que no s'aplicaran el 2008

#### g) Oficis, professions i categories laborals

S'escriuen també amb **minúscules** els **noms d'oficis, professions i categories laborals**. Així, tenim:

Proposta de resolució sobre l'adaptació del lloc de treball de les [agents](#) embarassades del Cos de Mossos d'Esquadra

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la promoció de [mossos d'esquadra](#) a caporal i sergent els darrers cinc anys

### 3.2.2. Àmbit educatiu

#### a) Assignatures

Escrivim les **assignatures** amb **majúscules inicials**, rodona, sense cometes i, si escau, introduïdes per la preposició *de*:

Proposta de resolució sobre l'increment del nombre d'hores lectives de les assignatures d'[Educació per a la Ciutadania i els Drets Humans](#) i d'[Educació Ètica Cívica](#)

Proposta de resolució sobre el manteniment de les tres hores lectives setmanals de l'assignatura de [Filosofia](#) en el batxillerat

Si hi ha dubtes sobre si el nom correspon a la denominació exacta de l'assignatura o és simplement la matèria, escrivim el nom amb minúscules inicials. Apliquem el mateix criteri per als doctorats.

Compareixença de Mario Toboso Buezo, doctor en seguretat internacional, professor de terrorisme i antiterrorisme de la Universitat de Barcelona i especialista en radicalització terrorista, davant la Comissió d'Investigació sobre els Atemptats del 17 i el 18 d'Agost de 2017

Compareixença de Sonia Andolz Rodríguez, professora de ciències polítiques de la Universitat de Barcelona i ESADE, experta en seguretat, davant la Comissió d'Investigació sobre els Atemptats del 17 i el 18 d'Agost de 2017

## **b) Estudis universitaris**

Els noms dels estudis universitaris s'escriuen amb **minúscules**.

Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre la cobertura han fet els serveis informatius de Televisió de Catalunya de la polèmica al voltant de la supressió dels estudis universitaris d'humanitats i de filologia catalana

Els noms de càtedres s'escriuen amb **majúscules inicials**.

la Càtedra de Programari Lliure

la Càtedra de Ferrocarrils de la Universitat Politècnica de Catalunya

## **c) Nivells i cicles educatius**

Escrivim els nivells i cicles educatius amb **minúscules**:

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre els recursos econòmics i materials que el Departament de Treball ha destinat a la formació professional ocupacional del novembre del 2007 ençà

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre de professors de primària i secundària previstos per a atendre els alumnes nous a la província de Girona

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les mesures adoptades per a impulsar l'aprenentatge de la llengua anglesa en el cicle inicial de primària

Però cal tenir presents casos com els següents:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els centres escolars de dues línies que han assumit ampliacions de grups d'escolarització de P3 a sisè de primària

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les mesures que s'han adoptat per al curs 2008-2009 derivades de les conclusions de l'estudi sociodemogràfic i lingüístic de l'alumnat de quart d'ESO del Consell Superior d'Avaluació del Sistema Educatiu de Catalunya

#### d) Cursos i màsters

Escrivim el nom dels cursos, màsters i similars posant amb minúscula la inicial de la designació genèrica del curs o màster i amb majúscula inicial la resta de substantius i adjectius que componen el nom.

[Proposta de compareixença de Salvador Punes, responsable pedagògic del màster europeu en Mediació de la Universitat de Barcelona i director del màster europeu de Mediació de l'Institut Universitari Kurt Bösch, amb relació al Projecte de Llei de mediació](#)

[màster en Comunicació de Conflictes Armats, Pau i Moviments Socials](#)

### 3.2.3. Documents oficials

#### a) Designacions genèriques de classes de documents

Escrivim **amb minúscules** les designacions genèriques de tipus de documents. Els textos refosos i les relacions de llocs de treball els escrivim sempre amb minúscula.

[Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la satisfacció del Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural pel compliment dels pagaments relatius a la declaració única agrària](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les actuacions fetes i previstes després de la sentència del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya sobre el Reglament de desenvolupament de la Llei 6/2001, del 31 de maig, d'ordenació ambiental de l'enllumenament per a la protecció del medi nocturn](#)

[Proposició de Llei d'addició d'un apartat a l'article 164 del text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els criteris per a determinar la relació de llocs de treball del Departament de Justícia](#)

#### b) Títols de documents oficials

Quan el **primer mot designa la classe de document**, l'escrivim **amb majúscula inicial**.

[Llei 13/2008, del 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern](#)

[Proposta de resolució sobre la superfície protegida de les zones de protecció especial per als ocells a les comarques de Lleida](#)

[Resolució 334/VIII del Parlament de Catalunya, sobre la transferència de la gestió dels aeroports de Girona, Reus i Sabadell a la Generalitat](#)

[Moció 33/VIII del Parlament de Catalunya, sobre el desplegament de l'Estatut](#)

[Sentència 1/2007 del Tribunal Constitucional](#)

[Proposta de resolució sobre la creació reglamentària i la implantació del Registre unificat de maltractaments infantils a la xarxa hospitalària de Catalunya](#)

Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre les dades relatives a Catalunya Ràdio en l'[Estudi general de mitjans](#)

Pregunta al president del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre els resultats del [Baròmetre de la comunicació i la cultura](#) sobre les audiències

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'actuació de la depuradora i els col·lectors de Figuerola del Camp (Alt Camp) prevista en l'actualització del 2007 del [Programa de sanejament d'aigües residuals urbanes](#)

Modificació de les Normes internes de funcionament de la Comissió de Peticions

Codi tècnic de l'edificació

Padró d'espanyols residents a l'estranger

Quan el mot que designa la classe de document **no forma part del títol**, l'escrivim **amb minúscules**; el títol, aleshores, l'escrivim **entre cometes i amb la inicial amb majúscula**:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els criteris per a adjudicar el [projecte "Mapa nacional de recursos turístics intangibles de Catalunya"](#) al grup de recerca Manuscrits de la Universitat Autònoma de Barcelona

### 3.2.4. Actuacions de l'Administració

#### a) Designacions genèriques d'actuacions

Escrivim **amb minúscules** les designacions genèriques d'actuacions:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les característiques de la [campanya d'inspecció del marcatge de preus de béns i serveis](#)

#### b) Actuacions amb nom propi

Quan el **primer mot designa la classe d'actuació**, l'escrivim **amb majúscules inicials**.

Compareixença d'Alfons Verdú, responsable de la [Campanya per a l'Accés a Medicaments Essencials \(CAME\)](#) de Metges sense Fronteres a Espanya, davant la Comissió d'Estudi del Procés de Mundialització de l'Economia i de les Repercussions en les Relacions Internacionals

Sol·licitud d'una còpia del Pla Estiu del Cos de Mossos d'Esquadra

Quan el mot que designa la classe d'actuació **no forma part del títol** –i aquest és un **lema**–, l'escrivim **amb minúscules**, i el títol, **entre cometes i amb la inicial amb majúscula** (vegeu també [3.5.2. Cometes](#)):

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les empreses receptores [de la campanya "I vostè se'n renta les mans?"](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el calendari previst [per al projecte "Sabadell, ciutat de la música"](#)

Proposta de resolució sobre [el projecte "El camí"](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre [el programa "Salut i escola"](#)

Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 16/2009, sobre el [programa pressupostari "Serveis complementaris a l'educació" \(424\)](#), del Departament d'Educació, corresponent a l'exercici del 2007

Tanmateix, si el lema fa part del nom d'una entitat, l'escrivim amb majúscules i sense cometes:

Compareixença d'una representació de [la Plataforma Stop Pujades](#) amb relació a la Proposició de llei de finançament del sistema integrat del transport públic de Catalunya

Quan el mot que designa la classe d'actuació no forma part del títol i aquest **no és un lema**, sinó un **nom propi**, escrivim el **genèric amb minúscules** i el **nom propi amb majúscules i sense cometes**:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre d'efectius dels Mossos d'Esquadra i els cossos de seguretat que han participat en [l'operació Estiu 2008](#)

Proposta de resolució sobre la continuïtat del [programa Gesmopoli](#)

Sessió informativa de la Comissió d'Educació i Universitats amb els consellers d'Educació i de Treball per a presentar el [pla FP.cat](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els crèdits atorgats per l'Institut de Crèdit Oficial en el marc del [pla Renove Turismo](#)

### 3.2.5. Llibres, programes de ràdio i televisió i obres artístiques, musicals i cinematogràfiques

Els títols de llibres, de programes de ràdio i televisió i d'obres artístiques, teatrals, musicals i cinematogràfiques els escrivim entre **cometes** i amb **majúscula inicial**.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la campanya de promoció de Catalunya en els cinemes d'Europa on s'exhibeixi [la pel·lícula "El cant dels ocells"](#)

Pregunta a la directora de Televisió de Catalunya a respondre oralment en comissió sobre un esquetx [del programa "Entre línies"](#) emès el 16 d'octubre

El cas de "La Marató de TV3" és una excepció a aquesta norma general i cal escriure-ho amb majúscules, perquè fa referència a la fundació que duu el mateix nom (Fundació La Marató de TV3).

### 3.2.6. Publicacions periòdiques i col·leccions

Els títols de publicacions periòdiques, incloses les versions electròniques corresponents, i els títols de col·leccions s'escriuen entre **cometes i amb les inicials** dels substantius, adjectius, adverbis i verbs **amb majúscules**.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions atorgades a [la revista "El Temps"](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les subvencions atorgades per a la publicació de [la col·lecció "Els Nostres Clàssics"](#)

### 3.2.7. Premis

Els noms dels premis o trofeus s'escriuen **amb les inicials** dels substantius, adjectius, adverbis i verbs **amb majúscules**.

[Intervenció en el Ple de Joan Solà, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la participació de la Secretaria General de l'Esport en el primer Trofeu Català de Criket](#)

### 3.2.8. Noms de lloc

#### a) Accidents i llocs geogràfics

Escrivim amb minúscula la designació genèrica que acompanya els noms d'accidents i llocs geogràfics.

[la mar Mediterrània](#)

[el delta de l'Ebre](#)

[les illes Columbretes](#)

En canvi, escrivim amb majúscula inicial els substantius i adjectius dels noms de lloc històrics, geopolítics i geoturístics.

[la Costa Vermella](#)

[el Pròxim Orient](#)

#### b) Vies públiques

Escrivim amb minúscula el nom genèric de la via pública i amb majúscula el seu nom propi.

[avinguda Diagonal](#)

[carretera Interpolar Sud](#)

[eix Transversal](#)

[eix Transversal Ferroviari](#)

[ronda Litoral](#)

Però, quan el nom genèric ha quedat fossilitzat, escrivim totes les inicials amb majúscules:

[Via Laietana](#)

També, quan la designació genèrica no va al començament del topònim:

[Quart Cinturó](#)

[Nou Sector Residencial](#)

### c) Topònims en altres llengües

Els noms de lloc no catalans amb article s'escriuen amb majúscula inicial. En aquests casos, **l'article del topònim no es contrau amb la preposició** que el precedeix.

[d'Es Bòrdes](#)

[d'El Bierzo](#)

[a Es Bòrdes](#)

[a El Bierzo](#)

Vegeu també [3.3.1](#).

### d) Equipaments culturals i edificis singulars

Els escrivim amb **majúscules inicials**.

[Ciutat de les Arts i de les Ciències](#)

[Palau de la Música](#)

### e) Parcs naturals

Els noms de parcs naturals i agraris creats pels governs s'escriuen amb majúscules inicials.

[Parc Natural de l'Alt Pirineu](#)

[Parc Natural del Cadí-Moixeró](#)

[Parc Agrari del Baix Llobregat](#)

### f) Divisions administratives i territorials

La part genèrica de les divisions administratives i territorials es considera una denominació genèrica i, per tant, s'escriu amb minúscules. Davant de la part distintiva hi posem la preposició *de* si la part distintiva fa referència a divisions territorials oficials o tradicionals (districtes, municipis, comarques i regions). La part distintiva l'escrivim amb majúscules inicials encara que no sigui un topònim.

[la comarca del Baix Ebre](#)

[la diòcesi de Solsona](#)

[el partit judicial de Reus](#)

[l'àrea bàsica policial del Bages](#)

[l'àrea bàsica policial del Pallars](#)

[l'àrea bàsica policial de l'Eixample](#)

[l'àrea bàsica policial Baix Empordà - Sant Feliu](#)

[l'àrea bàsica policial Selva Interior](#)

[la regió policial Central](#)

[la regió policial Ponent](#)

la regió policial Pirineu Occidental  
la regió d'emergències del Pirineu Occidental  
la regió policial Metropolitana Sud  
la regió policial del Camp de Tarragona  
l'àrea de trànsit de la regió policial de Girona  
la regió sanitària Barcelona Sud

### 3.2.9. Períodes i fets històrics

Els noms de fets històrics singulars s'escriuen amb majúscules inicials.

la Guerra Civil [Espanyola]  
la Segona República

## 3.3. Noms propis

### 3.3.1. Topònims

Per a la grafia dels topònims, consulteu el *Nomenclàtor oficial de toponímia major de Catalunya*, la [Guia de topònims i gentilicis](#) del Parlament de Catalunya i, supletòriament, sobretot per als topònims estrangers, la versió en línia de l'Enciclopèdia Catalana (<http://www.enciclopedia.cat/>).

✗ Kazajstan  
✗ Kazakhstan  
✓ Kazakhstan

Vegeu també, pel que fa a l'ús de les majúscules en els topònims en altres llengües: [3.2.8.c. Topònims en altres llengües](#).

### Aran

Emprem preferentment la forma *Aran*, en comptes de *la Vall d'Aran* o *era Val d'Aran*. En català, igual que en occità, el topònim Aran no duu article.

### L'article salat en els topònims

Hem de tenir present que l'article salat dels topònims s'ha de contraure amb la preposició que el precedeix.

[Proposta de resolució sobre la protecció de la zona des Codolar, de Tossa de Mar](#)

### 3.3.2. Noms de persones

#### 3.3.2.1. Tractaments protocol·laris

Davant dels noms de persones no fem servir tractaments protocol·laris, incloses les expressions «el senyor» o «la senyora».

Per a més informació, vegeu el document «[Els tractaments protocol·laris en els textos del Parlament de Catalunya](#)».

### 3.3.2.2. Ús dels noms de persona

En general, evitem de posar els noms de persona en el text de les titulacions (excepte en el cas de les compareixences, si escau i ho sol·licita el grup parlamentari). En aquest sentit, doncs, sempre que sigui possible hem de referir-nos-hi amb el càrrec (vegeu també l'apartat [5.2.1](#)).

[Proposta de compareixença de Xavier Melgarejo Draper, director del Col·legi Pare Claret, de Barcelona, amb relació al Projecte de Llei d'educació](#)

[Proposta de compareixença del director o directora de l'Agència Catalana de Seguretat Alimentària amb relació al Projecte de Llei de salut pública](#)

### 3.3.3. Noms de societats mercantils i empreses públiques

#### Traducció

Els noms de les societats mercantils i les empreses públiques **no s'han de traduir**. S'han de citar en la llengua en què tinguin registrat el nom.

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els possibles estudis fets per Red Eléctrica de España per avaluar el cost de soterrament de la línia de molt alta tensió](#)

[Compareixença de Belén Romana, presidenta de la Sociedad de Gestión de Activos Inmobiliarios Procedentes de la Reestructuración Bancaria \(Sareb\), davant la Comissió d'Investigació sobre les Possibles Responsabilitats Derivades de l'Actuació i la Gestió de les Entitats Financeres i la Possible Vulneració dels Drets dels Consumidors](#)

#### Ús de l'article

Els noms d'empreses o ens que comencen pel nom genèric d'un tipus d'ens **duen article**:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'evolució de la plantilla del Centre Integral de Mercaderies i Activitats Logístiques](#)

En canvi, si el nom propi de l'empresa o ens comença per un substantiu que no identifica cap tipus d'ens, **no duu article**:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'evolució de la plantilla de Túnel del Cadí](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els convenis col·lectius de Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya](#)

[Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 22/2008, sobre Sistema d'Emergències Mèdiques, corresponent a l'exercici del 2006](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les licitacions de [GISA](#) al Maresme el 2007

perquè funciona de la mateixa manera que els altres casos amb nom propi:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la reunió del conseller d'Innovació, Universitats i Empresa amb el president de [Nissan](#) tinguda al novembre del 2008

### Identificació del tipus de societat mercantil

Si la societat mercantil queda prou identificada amb el nom, prescindim de les sigles que n'indiquen el tipus (SA, SL, SAC...).

✗ Túnel del Cadí, SAC

✗ Sistema d'Emergències Mèdiques, SA

✓ Túnel del Cadí

✓ Sistema d'Emergències Mèdiques

### 3.3.4. Noms d'institucions i ens públics i de corporacions de dret públic

Els ens públics inclouen les agències, les entitats autònomes i els consorcis. Les corporacions de dret públic inclouen els col·legis professionals, les acadèmies, les cambres agràries i les cambres de comerç, indústria i navegació.

#### Traducció

Els noms d'institucions i d'ens públics i de corporacions de dret públic que no siguin en català **s'han de traduir** al català. Els noms dels òrgans de gestió dels dits institucions, ens i corporacions també s'han de traduir al català, si escau.

Sol·licitud de compareixença de representants de la [Cambra de Comerç Gai i Lèsbica Internacional](#) davant la Comissió de Treball, Indústria, Comerç i Turisme perquè informin de les propostes d'aquesta entitat

#### Oficines dels expresidents de la Generalitat

S'ha d'emprar la forma oficial del nom de les oficines dels expresidents de la Generalitat, d'acord amb la denominació que consta en l'organigrama de la Generalitat.

[l'Oficina de l'Expresident Torra](#)

[l'Oficina de l'Expresident Carles Puigdemont](#)

### Col·legis professionals

D'acord amb la Llei 7/2006, del 31 de maig, de l'exercici de professions titulades i dels col·legis professionals, la denominació dels col·legis professionals ha d'incloure el terme *Col·legi*, el nom de la professió i l'àmbit territorial.

|                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|
| Col·legi d'Advocats de Barcelona                                                   |
| Col·legi d'Advocats de Granollers                                                  |
| Col·legi d'Ambientòlegs de Catalunya                                               |
| Col·legi d'Arquitectes de Catalunya                                                |
| Col·legi de Biòlegs de Catalunya                                                   |
| Col·legi de Censors Jurats de Comptes de Catalunya                                 |
| Col·legi de Detectius Privats de Catalunya                                         |
| Col·legi de Físics de Catalunya                                                    |
| Col·legi de Joiers, d'Orfebres, de Rellotgers i de Gemmòlegs de Catalunya          |
| Col·legi de Logopedes de Catalunya                                                 |
| Col·legi de Notaris de Catalunya                                                   |
| Col·legi de Pedagogs de Catalunya                                                  |
| Col·legi de Politòlegs i Sociòlegs de Catalunya                                    |
| Col·legi de Publicitàries i Publicitaris i Relacions Públiques de Catalunya        |
| Col·legi de Registradors de la Propietat, Mercantils i de Béns Mobles de Catalunya |
| Col·legi de Secretaris, Interventors i Tresorers de l'Administració Local          |
| Col·legi d'Economistes de Catalunya                                                |
| Col·legi d'Educaadores i Educadors Socials de Catalunya                            |
| Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports de Catalunya                        |
| Col·legi d'Enginyers Industrials de Catalunya                                      |
| Col·legi d'Enginyers Tècnics d'Obres Públiques de Catalunya                        |
| Col·legi d'Enginyers Tècnics Industrials de Barcelona                              |
| Col·legi d'Infermeria de Barcelona                                                 |
| Col·legi i Associació d'Enginyers de Forests de Catalunya                          |
| Col·legi Oficial de Bibliotecaris-documentalistes de Catalunya                     |
| Col·legi Oficial de Diplomats en Treball Social i Assistents Socials de Catalunya  |
| Col·legi Oficial de Podòlegs de Catalunya                                          |
| Col·legi Oficial de Protètics Dentals de Catalunya                                 |
| Col·legi Oficial de Psicòlegs de Catalunya                                         |
| Col·legi Oficial de Químics de Catalunya                                           |
| Col·legi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials de Barcelona                |
| Col·legi Oficial d'Enginyeria en Informàtica de Catalunya                          |
| Col·legi Oficial d'Enginyeria Tècnica en Informàtica de Catalunya                  |
| Col·legi Oficial d'Enginyers Agrònoms de Catalunya                                 |
| Col·legi Oficial d'Enginyers Industrials de Catalunya                              |

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Agrícoles de Catalunya                   |
| Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics en Topografia de Catalunya               |
| Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Forestals de Catalunya                   |
| Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Industrials                              |
| Col·legi Oficial d'Odontòlegs i Estomatòlegs de Catalunya                     |
| Col·legi Oficial d'Òptics Optometristes i Òptiques Optometristes de Catalunya |
| Col·legi Professional de Disseny Gràfic de Catalunya                          |
| Col·legi Professional de l'Audiovisual de Catalunya                           |
| Consell de Col·legis d'Enginyers Tècnics Industrials de Catalunya             |
| Consell de Col·legis de Diplomats en Infermeria de Catalunya                  |
| Consell de Col·legis de Metges de Catalunya                                   |
| Consell de Col·legis de Veterinaris de Catalunya                              |
| Consell de Col·legis Farmacèutics de Catalunya                                |
| Consell dels Col·legis d'Advocats de Catalunya                                |

### 3.3.5. Òrgans de l'Administració

#### a) Càrrecs i òrgans

Quan el càrrec d'una persona coincideix amb la part descriptiva del nom de l'òrgan, escrivim el càrrec seguit de la part especificativa del nom de l'òrgan.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els viatges dins de l'Estat del director general de la Direcció General de Cooperació al Desenvolupament i Acció Humanitària

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els viatges dins de l'Estat del director general de Cooperació al Desenvolupament i Acció Humanitària

#### Expresidents de la Generalitat

Quan ens referim a un expresident de la Generalitat, ho fem, generalment, amb el nom i el primer cognom.

[l'expresident Quim Torra](#)

[l'expresident Carles Puigdemont](#)

Per a fer referència al càrrec dels expresidents de la Generalitat morts, fem la denominació de *president*.

[el president Josep Tarradellas](#)

[el president Francesc Macià](#)

## b) Referències a Catalunya

Suprimim l'expressió «de Catalunya» del nom de la Generalitat i del Govern.

Proposta de resolució sobre la derogació del Decret 120/2008 i el manteniment de les condicions i les limitacions que estableix l'article 2 del Decret 243/2004, sobre determinats aspectes de la contractació laboral a la [Generalitat](#)

Pregunta al [Govern](#) a respondre per escrit sobre el suport econòmic del Departament de la Vicepresidència a la publicació d'obres de la Fundació Irla

Llevat que, per a desambiguar, les hàgim de citar en contraposició amb una altra institució de la mateixa naturalesa:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el fet que el president del [Govern de l'Estat](#) hagi rebutjat la presència del [Govern de la Generalitat](#) en la cimera amb el [Govern del Marroc](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'aportació de l'[Estat](#) al pressupost de la delegació del [Govern de la Generalitat](#) al Festival Internacional Cervantino

En canvi, en els òrgans menors de l'Administració mantenim l'expressió «de Catalunya» si forma part del nom:

[Agència Tributària de Catalunya](#)

[Consell de l'Audiovisual de Catalunya](#)

## c) Referències a l'àmbit estatal

Per a desfer l'ambigüitat que l'ús del terme «nacional» pot comportar aplicat a l'àmbit estatal, els textos legals i administratius de l'Estat que incorporen el terme «nacional» s'han de citar amb el número, si en tenen, l'expressió «de l'Estat» i una referència al seu objecte. Així, per exemple, en una proposta de resolució sobre el Pla nacional d'abadies i monestirs, de l'Estat, el títol hauria d'ésser:

Proposta de resolució sobre el Pla [de l'Estat](#) relatiu a abadies i monestirs

## d) Oficines de treball de la Generalitat

Tenim en compte la denominació que estableix el Decret 160/2006, del 16 de maig, de reestructuració del Servei d'Ocupació de Catalunya. Es pot consultar la [llista d'oficines de treball de la Generalitat](#) al portal Gencat.

## e) Mossos d'Esquadra

Distingim tres maneres de referir-nos a la Policia de la Generalitat – Mossos d'Esquadra: Mossos d'Esquadra, Cos de Mossos d'Esquadra i mossos d'esquadra.

Per concisió, fem la forma reduïda **Mossos d'Esquadra**, amb majúscules inicials, quan es fa referència, en general, a **l'ens**. És equivalent a dir «la Policia».

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les denúncies cursades pels Mossos d'Esquadra [= per la Policia] el 2008 per infraccions de l'ordenança per a fomentar i garantir la convivència ciutadana a l'espai públic

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la previsió d'efectius dels Mossos d'Esquadra [= de la Policia] destinats a Barcelona el 2009 i el 2010

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les actuacions dels Mossos d'Esquadra el 2007 i el 2008 amb relació a filmacions en espais públics

Emprem la forma **Cos de Mossos d'Esquadra** per a referir-nos a qüestions d'**organització**, **administratives** o de **recursos humans** del conjunt (cos) d'agents dels Mossos d'Esquadra:

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre els funcionaris amb discapacitat que estan treballant al Cos de Mossos d'Esquadra

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els anys de servei al Cos de Mossos d'Esquadra

Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre la política en matèria de recursos humans del Cos de Mossos d'Esquadra

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'absentisme laboral al Cos de Mossos d'Esquadra i a la Sala Conjunta de Comandament dels Mossos d'Esquadra i la Guàrdia Urbana de Barcelona els anys 2007 i 2008

En canvi, emprem la forma **mossos d'esquadra**, amb minúscules, quan ens referim als **agents**. És equivalent a dir «polícies» o «agents dels Mossos d'Esquadra».

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els mossos d'esquadra desplegats a Barcelona

Interpel·lació al Govern sobre l'edat de jubilació dels mossos d'esquadra

Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre les sancions disciplinàries imposades a mossos d'esquadra

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el desplaçament de mossos d'esquadra a Atenes per a garantir la seguretat dels jugadors del Regal F. C. Barcelona

## f) Hospitals públics

Es pot consultar la llista dels noms oficials dels hospitals de la Xarxa Hospitalària d'Utilització Pública de Catalunya en la pàgina web corresponent.

En els títols els citem d'acord amb les denominacions que apareixen en la llista següent:

|                                                |
|------------------------------------------------|
| Centre Hospitalari Althaia, de Manresa (Bages) |
| Centre MQ, de Reus (Baix Camp)                 |
| Clínica de Ponent, de Lleida (Segrià)          |
| Clínica Girona                                 |

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Clínica Salus Infirmorum, de Banyoles (Pla de l'Estany)                       |
| Clínica Terres de l'Ebre, de Tortosa (Baix Ebre)                              |
| Espitau Val d'Aran, de Vielha e Mijaran                                       |
| Hospital Comarcal Sant Antoni Abat, de Vilanova i la Geltrú (Garraf)          |
| Hospital Residència Sant Camil, de Sant Pere de Ribes (Garraf)                |
| [Fundació Privada] Hospital de Mollet, de Mollet del Vallès (Vallès Oriental) |
| Fundació Puigvert - IUNA, de Barcelona                                        |
| Fundació Sant Hospital, de la Seu d'Urgell (Alt Urgell)                       |
| Hospital Casa de Maternitat, de Barcelona                                     |
| Hospital Clínic de Barcelona                                                  |
| Hospital Clínic de València                                                   |
| Hospital [Comarcal] d'Ampostà                                                 |
| Hospital [Comarcal] de Blanes                                                 |
| Hospital [Comarcal] de l'Alt Penedès, de Vilafranca del Penedès               |
| Hospital [Comarcal] de Móra d'Ebre                                            |
| Hospital [Comarcal] de Sant Bernabé, de Berga                                 |
| Hospital [Comarcal] del Pallars, de Tremp (Pallars Jussà)                     |
| Hospital [Comarcal] Sant Antoni Abat, de Vilanova i la Geltrú (Garraf)        |
| Hospital [Comarcal] Sant Jaume de Calella                                     |
| Hospital de Bellvitge                                                         |
| Hospital de Campdevàrol                                                       |
| Hospital de Cerdanya                                                          |
| Hospital de Figueres                                                          |
| Hospital de la Santa Creu i Sant Pau                                          |
| Hospital de la Vall d'Hebron <sup>1</sup>                                     |
| Hospital de l'Esperança, de Barcelona                                         |
| Hospital de l'Esperit Sant, de Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)          |
| Hospital de Mataró                                                            |
| Hospital de Palamós                                                           |
| Hospital de Puigcerdà                                                         |

---

<sup>1</sup> Amb aquesta denominació ens referim al conjunt dels tres hospitals que formen el complex hospitalari de la Vall d'Hebron. També fem servir aquesta denominació quan el document presentat al Registre no especifica un hospital concret dels tres que formen el complex.

|                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hospital Parc Taulí, de Sabadell (Vallès Occidental)                                          |
| Hospital de Sant Boi                                                                          |
| Hospital de Sant Celoni                                                                       |
| Hospital Sant Joan, de Reus (Baix Camp)                                                       |
| Hospital de Sant Joan Despí Moisès Broggi                                                     |
| Hospital de Terrassa                                                                          |
| Hospital de Viladecans                                                                        |
| Hospital del Mar, de Barcelona                                                                |
| Hospital del Vendrell                                                                         |
| Hospital d'Igualada                                                                           |
| Hospital d'Olot i Comarcal de la Garrotxa                                                     |
| Hospital Dos de Maig, de Barcelona                                                            |
| Hospital General de Granollers                                                                |
| Hospital General de l'Hospitalet de Llobregat                                                 |
| Hospital General de Vic                                                                       |
| Hospital General del Parc Sanitari Sant Joan de Déu de Sant Boi de Llobregat (Baix Llobregat) |
| Hospital Municipal de Badalona                                                                |
| Hospital Mútua de Terrassa                                                                    |
| Hospital Plató, de Barcelona                                                                  |
| Hospital d'Olot i Comarcal de la Garrotxa                                                     |
| Hospital Sant Jaume de Manlleu (Osona)                                                        |
| Hospital Sant Joan de Déu d'Esplugues de Llobregat (Baix Llobregat)                           |
| Hospital Sant Joan de Déu de Manresa (Bages)                                                  |
| Hospital Sant Joan de Déu de Martorell (Baix Llobregat)                                       |
| Hospital Sant Joan, de Reus (Baix Camp)                                                       |
| Hospital Sant Pau i Santa Tecla, de Tarragona                                                 |
| Hospital Sant Rafael, de Barcelona                                                            |
| Hospital Santa Maria, de Lleida (Segrià)                                                      |
| Hospital Sociosanitari de l'Hospitalet, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)             |
| Hospital Arnau de Vilanova, de Lleida (Segrià)                                                |
| Hospital [Universitari] [de Traumatologia i Rehabilitació] de la Vall d'Hebron, de Barcelona  |
| Hospital [Universitari] Doctor Josep Trueta, de Girona                                        |
| Hospital [Universitari] General de la Vall d'Hebron, de Barcelona                             |
| Hospital Germans Trias i Pujol                                                                |
| Hospital Joan XXIII, de Tarragona                                                             |
| Hospital [Universitari] Maternoinfantil de la Vall d'Hebron, de Barcelona                     |

|                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|
| Hospital Sagrat Cor, de Barcelona                                     |
| Hospital Verge de la Cinta, de Tortosa (Baix Ebre)                    |
| Institut Català d'Oncologia de Badalona (Barcelonès)                  |
| Institut Català d'Oncologia de Girona                                 |
| Institut Català d'Oncologia de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès) |
| Institut Guttmann, de Badalona (Barcelonès)                           |
| Parc Hospitalari Martí i Julià, de Salt (Gironès)                     |
| Pius Hospital, de Valls (Alt Camp)                                    |

### g) Denominació dels centres educatius públics

La Llei 12/2009, del 10 de juliol, d'educació, estableix la denominació genèrica dels centres educatius públics. La principal conseqüència és el canvi de denominació dels CEIP (centres d'educació infantil i primària) i dels IES (instituts d'educació secundària), que passen a denominar-se *escola* i *institut*, respectivament.

#### Article 75. Denominació dels centres públics

1. Corresponen als centres públics que imparteixen els ensenyaments regulats per aquesta llei les denominacions genèriques següents:

- a) *Escola bressol* o *llar d'infants*: els centres que imparteixen el primer cicle d'educació infantil.
- b) *Parvulari*: els centres públics que imparteixen el segon cicle d'educació infantil.
- c) *Escola*: els centres públics que imparteixen el segon cicle d'educació infantil i l'educació primària.
- d) *Institut*: els centres públics que imparteixen ensenyaments d'educació secundària.
- e) *Institut escola*: els centres públics que, entre altres ensenyaments de règim general, imparteixen educació primària i educació secundària.

Si dubtem de la denominació exacta del centre, convé consultar el directori de centres del web de la Generalitat.

### h) Centres d'ensenyament

En els títols els citem d'acord amb la llista següent:

|                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|
| Acadèmia Cots, de Lleida (Segrià)                                   |
| Acadèmia Núria, de Gavà (Baix Llobregat)                            |
| centre Acser, de Balaguer (Noguera)                                 |
| centre Anna Flores, de Manresa (Bages)                              |
| centre Anna Vilamanyà, de Terrassa (Vallès Occidental)              |
| centre Ca n'Oriac - Jaume Viladoms, de Sabadell (Vallès Occidental) |
| Centre Català Comercial de Barcelona                                |
| Centre Català Comercial de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)   |



|                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Centre Català Comercial de Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)                             |
| centre Christabel, de Manresa (Bages)                                                        |
| Centre Colomer, de Barcelona                                                                 |
| centre Corazón Inmaculado de María, de Sentmenat (Vallès Occidental)                         |
| centre d'estudis Stucum, de Barcelona                                                        |
| Centre d'Activitats Professionals del Vallès, de les Franqueses del Vallès (Vallès Oriental) |
| Centre de Formació Professional Bemen 3, de Barcelona                                        |
| Centre de Formació Professional Taulé Viñas, de Sabadell (Vallès Occidental)                 |
| Centre de Secundària Jaume Viladoms, de Sabadell (Vallès Occidental)                         |
| Centre d'Estudis Arco, de Barcelona                                                          |
| Centre d'Estudis Catalunya, de Barcelona                                                     |
| Centre d'Estudis Dolmen, de l'Hospitalet de Llobregat, (Barcelonès)                          |
| Centre d'Estudis Jaume Balmes, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                     |
| Centre d'Estudis Joan XXIII, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                       |
| Centre d'Estudis Miquel Servet, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                    |
| Centre d'Estudis Politècnics, de Barcelona                                                   |
| Centre d'Estudis Secundaris Joan Maragall, de Badalona (Barcelonès)                          |
| Centre d'Estudis Segle XX, de Terrassa (Vallès Occidental)                                   |
| Centre d'Estudis Tècnics Cetnes, de Castelldefels (Baix Llobregat)                           |
| centre Educem II, de Granollers (Vallès Oriental)                                            |
| centre El Clot, de Barcelona                                                                 |
| centre Empordà - San José, de Roses (Alt Empordà)                                            |
| centre Espallargas, de Tarragona                                                             |
| centre Figueres                                                                              |
| centre Frandaser, de Viladecans (Baix Llobregat)                                             |
| centre Ites-Ciape, de Barcelona                                                              |
| centre Jaume Balmes, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                               |
| centre Josep Pons, de Barcelona                                                              |
| centre La Salle Barceloneta, de Barcelona                                                    |
| centre La Salle Manlleu                                                                      |
| centre La Salle de la Seu d'Urgell (Alt Urgell)                                              |
| centre La Salle de Mollerussa (Pla d'Urgell)                                                 |
| centre La Selva, de Santa Coloma de Farners                                                  |
| centre L'Esperança, de Barcelona                                                             |
| centre Llefià, de Badalona (Barcelonès)                                                      |
| centre Llúria, de Barcelona                                                                  |
| centre López Vicuña, de Barcelona                                                            |

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| centre Mare de Déu del Carme, de Tarragona                                        |
| centre Maria Rosa Molas, de Reus (Baix Camp)                                      |
| centre Moda 3, Art i Tècnica del Vestir, de Sabadell (Vallès Occidental)          |
| centre Molina, de Barcelona                                                       |
| centre Monlau, de Barcelona                                                       |
| centre Montserrat, de Sant Vicenç de Castellet (Bages)                            |
| centre Núria Vilella, de Sabadell (Vallès Occidental)                             |
| centre Parc Estudi, de Granollers (Vallès Oriental)                               |
| centre Parc Estudi, de Granollers (Vallès Oriental)                               |
| centre Perruqueria i Estètica Badalona                                            |
| centre Perruqueria i Estètica, de Vic (Osona)                                     |
| centre Pineda, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                          |
| centre Ramon y Cajal, de Barcelona                                                |
| centre Roca, de Barcelona                                                         |
| centre Roger de Llúria, de Barcelona                                              |
| centre Sant Francesc, de Barcelona                                                |
| centre Sant Ignasi, de Barcelona                                                  |
| centre Santa Maria dels Apòstols, de Barcelona                                    |
| Centre Santapau-Pifma, de Barcelona                                               |
| centre Santíssima Trinitat, de Barcelona                                          |
| centre Thuya, de Barcelona                                                        |
| centre Treball del Ripollès, de Ripoll                                            |
| Centre Villar, de Barcelona                                                       |
| CES Cingle, de Terrassa (Vallès Occidental)                                       |
| CES Salesians Sant Vicenç, de Sant Vicenç dels Horts (Baix Llobregat)             |
| Cet-Penedès, de Vilafranca del Penedès (Alt Penedès)                              |
| CETT, de Barcelona                                                                |
| CEYR-Villarroel, de Barcelona                                                     |
| Col·legi Badalonès, de Badalona (Barcelonès)                                      |
| Col·legi Cultural, de Badalona (Barcelonès)                                       |
| col·legi El Pinar de Nuestra Señora, de Sant Cugat del Vallès (Vallès Occidental) |
| Col·legi Episcopal Mare de Déu de l'Acadèmia, de Lleida (Segrià)                  |
| Col·legi Joan Roig, de Tarragona                                                  |
| col·legi Nuestra Señora de la Consolación, de Tortosa (Baix Ebre)                 |
| Col·legi Regina Carmeli, de Rubí (Vallès Occidental)                              |
| Col·legi Sagrat Cor - Sarrià, de Barcelona                                        |
| Col·legi Sant Domènec Savio de Badalona (Barcelonès)                              |

|                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Col·legi Sant Domènec Savio de Terrassa (Vallès Occidental)                                   |
| Col·legi Sant Gabriel, de Viladecans (Baix Llobregat)                                         |
| Col·legi Sant Josep Obrer, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                          |
| Col·legi Sant Josep, de Tàrraga (Urgell)                                                      |
| Col·legi Santa Teresa de Jesús, de Vilanova i la Geltrú (Garraf)                              |
| Col·legi Santíssima Trinitat, de Barcelona                                                    |
| Col·legi Xaloc, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                                     |
| ECA d'Alfarràs (Segrià)                                                                       |
| ECA d'Amposta (Montsià)                                                                       |
| ECA de Gadesa (Terra Alta)                                                                    |
| ECA de les Borges Blanques (Garrigues)                                                        |
| ECA de Manresa (Bages)                                                                        |
| ECA de Santa Coloma de Farners (Selva)                                                        |
| ECA de Vallfogona de Balaguer (Noguera)                                                       |
| ECA del Pirineu, de Montferrer i Castellbò (Alt Urgell)                                       |
| ECA Mas Bové, de Constantí (Tarragonès)                                                       |
| Escola Arrels II, de Solsona                                                                  |
| Escola Cultura Pràctica, de Terrassa (Vallès Occidental)                                      |
| Escola d'Aprenents SEAT, de Barcelona                                                         |
| Escola de Capacitació Empresarial, de Martorell (Baix Llobregat)                              |
| Escola de Formació Professional Antoni Algueró, de Sant Just Desvern (Baix Llobregat)         |
| Escola de Viticultura i Enologia M. Rossell i Domènech, de Sant Sadurní d'Anoia (Alt Penedès) |
| Escola Diocesana, de Navàs (Bages)                                                            |
| Escola Edgar, de Terrassa (Vallès Occidental)                                                 |
| Escola Familiar Agrària Campjoliu, de l'Arboç (Baix Penedès)                                  |
| Escola Familiar Agrària Quintanes, de les Masies de Voltregà (Osona)                          |
| Escola Freta de Calella (Maresme)                                                             |
| Escola Freta de Mataró (Maresme)                                                              |
| Escola Ginebró, de Llinars del Vallès (Vallès Oriental)                                       |
| Escola Joan XXIII, de Tarragona                                                               |
| Escola Joviat dels Pirineus, de la Seu d'Urgell (Alt Urgell)                                  |
| Escola Joviat, de Manresa (Bages)                                                             |
| Escola Les Heures, de Lleida (Segrià)                                                         |
| Escola Oscan, de Barcelona                                                                    |
| Escola Palcam, de Barcelona                                                                   |
| Escola Pia de Mataró (Maresme)                                                                |

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Escola Pia de Sarrià - Calassanç, de Barcelona                                    |
| Escola Pia d'Olot (Garrotxa)                                                      |
| Escola Pia Sant Antoni, de Barcelona                                              |
| Escola Professional Salesiana, de Barcelona                                       |
| Escola Regina Carmeli, de Barcelona                                               |
| Escola Sant Francesc, de Berga                                                    |
| Escola Superior d'Estètica, Perruqueria i Perfumeria Samper, de Barcelona         |
| Escola Tècnica Girona                                                             |
| Escola Tècnica Professional Xavier, de Barcelona                                  |
| Escola Túrbula, de Sant Adrià de Besòs (Barcelonès)                               |
| Fundació de Restauració i Hostalatge, de Barcelona                                |
| Fundació d'Hostaleria de Castelldefels (Baix Llobregat)                           |
| Fundació Privada Escola Vicenciana, de Barcelona                                  |
| Granja-Escola Sinaí, de Barcelona                                                 |
| Institució Cultural del CIC, de Barcelona                                         |
| Institut Abat Oliba, de Ripoll                                                    |
| Institut Agustí Serra i Fontanet, de Sabadell (Vallès Occidental)                 |
| Institut Alexandre Deulofeu, de Figueres (Alt Empordà)                            |
| Institut Alexandre Galí, de Sant Pere de Ribes (Garraf)                           |
| Institut Alexandre Satorras, de Mataró (Maresme)                                  |
| Institut Alfons Costafreda, de Tàrraga (Urgell)                                   |
| Institut Almatà, de Balaguer (Noguera)                                            |
| Institut Alt Penedès, de Vilafranca del Penedès                                   |
| Institut Andreu Nin, del Vendrell (Baix Penedès)                                  |
| Institut Anna Gironella de Mundet, de Barcelona                                   |
| Institut Antoni Pous i Argila, de Manlleu (Osona)                                 |
| Institut Aubenc, d'Oliana (Alt Urgell)                                            |
| Institut Ausiàs March, de Barcelona                                               |
| Institut Badalona IX                                                              |
| Institut Badalona VII                                                             |
| Institut Baix Camp, de Reus                                                       |
| Institut Baix Empordà, de Palafrugell                                             |
| Institut Baix Montseny, de Sant Celoni (Vallès Oriental)                          |
| Institut Berenguer d'Entença, de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant (Baix Camp) |
| Institut Bernat el Ferrer, de Molins de Rei (Baix Llobregat)                      |
| Institut Bisbe Sivilla, de Calella (Maresme)                                      |
| Institut Bonanova, de Barcelona                                                   |



|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Institut Bosc de la Coma, d'Olot (Garrotxa)                                |
| Institut Cal·lípolis, de Tarragona                                         |
| Institut Camí de Mar, de Calafell (Baix Penedès)                           |
| Institut Campclar, de Tarragona                                            |
| Institut Camps Blancs, de Sant Boi de Llobregat (Baix Llobregat)           |
| Institut Can Puig, de Sant Pere de Ribes (Garraf)                          |
| Institut Can Vilumara, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)           |
| Institut Cap Norfeu, de Roses (Alt Empordà)                                |
| Institut Caparrella, de Lleida (Segrià)                                    |
| Institut Carles Vallbona, de Granollers (Vallès Oriental)                  |
| Institut Castellarnau, de Sabadell (Vallès Occidental)                     |
| Institut Castellbisbal                                                     |
| Institut Castellet, de Sant Vicenç de Castellet (Bages)                    |
| Institut Cavall Bernat, de Terrassa (Vallès Occidental)                    |
| Institut Cendrassos, de Figueres (Alt Empordà)                             |
| Institut Cirviànum, de Torelló (Osona)                                     |
| Institut Comte de Rius, de Tarragona                                       |
| Institut Cristòfol Ferrer, de Premià de Mar (Maresme)                      |
| Institut d'Almenar (Segrià)                                                |
| Institut Daniel Blanxart i Pedrals, d'Olesa de Montserrat (Baix Llobregat) |
| Institut d'Aran, de Vielha e Mijaran                                       |
| Institut de Badia del Vallès (Vallès Occidental)                           |
| Institut de Castellar, de Castellar del Vallès (Vallès Occidental)         |
| Institut de Deltebre (Baix Ebre)                                           |
| Institut de Flix (Ribera d'Ebre)                                           |
| Institut de Guissona (Segarra)                                             |
| Institut de la Sénia (Montsià)                                             |
| Institut de l'Ebre, de Tortosa (Baix Ebre)                                 |
| Institut de Mollet del Vallès (Vallès Oriental)                            |
| Institut de Palamós (Baix Empordà)                                         |
| Institut de Parets del Vallès (Vallès Oriental)                            |
| Institut de Pont de Suert (Alta Ribagorça)                                 |
| Institut de Sales, de Viladecans (Baix Llobregat)                          |
| Institut de Sant Feliu de Guíxols (Baix Empordà)                           |
| Institut de Santa Coloma de Farners (Selva)                                |
| Institut de Terrassa (Vallès Occidental)                                   |
| Institut de Tremp (Pallars Jussà)                                          |

|                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Institut de Vic (Osona)                                                                      |
| Institut d'Horticultura i Jardineria, de Reus (Baix Camp)                                    |
| Institut d'Hoteleria i Turisme de Lleida (Segrià)                                            |
| Institut Doctor Trueta, del Prat de Llobregat (Baix Llobregat)                               |
| Institut d'Ostalaria Les - Val d'Aran                                                        |
| Institut Eduard Fontserè, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                          |
| Institut El Calamot, de Gavà (Baix Llobregat)                                                |
| Institut El Palau, de Sant Andreu de la Barca (Baix Llobregat)                               |
| Institut El Pedró, de l'Escala (Alt Empordà)                                                 |
| Institut Els Alfacs, de Sant Carles de la Ràpita (Montsià)                                   |
| Institut Els Planells, d'Artesa de Segre (Noguera)                                           |
| Institut Els Tres Turons, d'Arenys de Mar (Maresme)                                          |
| Institut Enric Borràs, de Badalona (Barcelonès)                                              |
| Institut Escola de Capacitació Nauticopesquera de Catalunya, de l'Ametlla de Mar (Baix Ebre) |
| Institut Escola de Sobreestants, de Tàrrrega (Urgell)                                        |
| Institut Escola del Treball de Barcelona                                                     |
| Institut Escola del Treball de Granollers (Vallès Oriental)                                  |
| Institut Escola del Treball de Lleida (Segrià)                                               |
| Institut Escola d'Hostaleria i Turisme de Girona                                             |
| Institut Escola d'Hoteleria i Turisme de Barcelona                                           |
| Institut Escola d'Hoteleria i Turisme de Cambrils (Baix Camp)                                |
| Institut Escola Industrial, de Sabadell (Vallès Occidental)                                  |
| Institut Escola Intermunicipal del Penedès, de Sant Sadurní d'Anoia (Alt Penedès)            |
| Institut Estela Ibèrica, de Santa Perpètua de Mogoda (Vallès Occidental)                     |
| Institut Esteve Terradas i Illa, de Cornellà de Llobregat (Baix Llobregat)                   |
| Institut Euclides, de Pineda de Mar (Maresme)                                                |
| Institut Eugeni d'Ors de Badalona (Barcelonès)                                               |
| Institut Eugeni d'Ors de Vilafranca del Penedès (Alt Penedès)                                |
| Institut Ferran Tallada, de Barcelona                                                        |
| Institut Flos i Calcat, de Barcelona                                                         |
| Institut Fòrum 2004, de Sant Adrià de Besòs (Barcelonès)                                     |
| Institut Francesc Ferrer i Guàrdia, de Sant Joan Despí (Baix Llobregat)                      |
| Institut Francesc Ribalta, de Solsona                                                        |
| Institut Francesc Vidal i Barraquer, de Tarragona                                            |
| Institut Francesc Xavier Lluch i Rafecas, de Vilanova i la Geltrú (Garraf)                   |
| Institut Gabriela Mistral, de Sant Vicenç dels Horts (Baix Llobregat)                        |

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| Institut Gallecs, de Mollet del Vallès (Vallès Oriental)           |
| Institut Gaudí, de Reus (Baix Camp)                                |
| Institut Giola, de Llinars del Vallès (Vallès Oriental)            |
| Institut Guillem Catà, de Manresa (Bages)                          |
| Institut Guillem de Berguedà, de Berga                             |
| Institut Guindàvols, de Lleida (Segrià)                            |
| Institut Hug Roger III, de Sort (Pallars Sobirà)                   |
| Institut Illa dels Banyols, del Prat de Llobregat (Baix Llobregat) |
| Institut J. V. Foix, de Rubí (Vallès Occidental)                   |
| Institut Jaume Balma, de Barcelona                                 |
| Institut Jaume Huguet, de Valls (Alt Camp)                         |
| Institut Jaume I, de Salou (Tarragonès)                            |
| Institut Jaume Mimó, de Cerdanyola del Vallès (Vallès Occidental)  |
| Institut Joan Brossa, de Barcelona                                 |
| Institut Joan Brudieu, de la Seu d'Urgell (Alt Urgell)             |
| Institut Joan Coromines, de Pineda de Mar (Maresme)                |
| Institut Joan d'Àustria, de Barcelona                              |
| Institut Joan Guinjoan i Gispert, de Riudoms (Baix Camp)           |
| Institut Joan Oró de Lleida (Segrià)                               |
| Institut Joan Oró de Martorell (Baix Llobregat)                    |
| Institut Joan Ramon Benaprès, de Sitges (Garraf)                   |
| Institut Joaquim Bau, de Tortosa (Baix Ebre)                       |
| Institut Joaquim Mir, de Vilanova i la Geltrú (Garraf)             |
| Institut Josep Bruguat, de Banyoles (Pla de l'Estany)              |
| Institut Josep Lladonosa, de Lleida (Segrià)                       |
| Institut Josep Puig i Cadafalch, de Mataró (Maresme)               |
| Institut Josep Serrat i Bonastre, de Barcelona                     |
| Institut Josep Vallverdú, de les Borges Blanques (Garrigues)       |
| Institut Julio Antonio, de Móra d'Ebre (Ribera d'Ebre)             |
| Institut La Bastida, de Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)      |
| Institut La Bisbal, de la Bisbal d'Empordà (Baix Empordà)          |
| Institut La Ferreria, de Montcada i Reixac (Vallès Occidental)     |
| Institut La Garrotxa, d'Olot                                       |
| Institut La Guineueta, de Barcelona                                |
| Institut La Llauna, de Badalona (Barcelonès)                       |
| Institut La Pineda, de Badalona (Barcelonès)                       |
| Institut La Romànica, de Barberà del Vallès (Vallès Occidental)    |

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| Institut La Segarra, de Cervera                                          |
| Institut La Serreta, de Rubí (Vallès Occidental)                         |
| Institut La Vall de Tenes, de Santa Eulàlia de Ronçana (Vallès Oriental) |
| Institut Lacetània, de Manresa (Bages)                                   |
| Institut L'Alt Berguedà, de Bagà (Berguedà)                              |
| Institut Lauro, de les Franqueses del Vallès (Vallès Oriental)           |
| Institut Leonardo da Vinci, de Sant Cugat del Vallès (Vallès Occidental) |
| Institut Les Termes, de Sabadell (Vallès Occidental)                     |
| Institut Les Vinyes, de Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)            |
| Institut L'Estatut, de Rubí (Vallès Occidental)                          |
| Institut Llobregat de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)             |
| Institut Llobregat de Sallent (Bages)                                    |
| Institut Lluís Companys de Ripollet (Vallès Occidental)                  |
| Institut Lluís Companys de Tordera (Maresme)                             |
| Institut Lluís Domènech i Montaner, de Reus (Baix Camp)                  |
| Institut Lluïsa Cura, de Barcelona                                       |
| Institut Lo Pla d'Urgell, de Bellpuig (Urgell)                           |
| Institut Manolo Hugué, de Caldes de Montbui (Vallès Oriental)            |
| Institut Manuel Sales i Ferré, d'Ulldecona (Montsià)                     |
| Institut Mare de Déu de la Candelera, de l'Ametlla de Mar (Baix Ebre)    |
| Institut Mare de Déu de la Mercè, de Barcelona                           |
| Institut Maremar, del Masnou (Maresme)                                   |
| Institut Marianao, de Sant Boi de Llobregat (Baix Llobregat)             |
| Institut Marina, de la Llagosta (Vallès Oriental)                        |
| Institut Martí Dot, de Sant Feliu de Llobregat (Baix Llobregat)          |
| Institut Martí l'Humà, de Montblanc (Conca de Barberà)                   |
| Institut Mediterrània, de Castelldefels (Baix Llobregat)                 |
| Institut Milà i Fontanals d'Igualada (Anoia)                             |
| Institut Milà i Fontanals de Barcelona                                   |
| Institut Miquel Biada, de Mataró (Maresme)                               |
| Institut Miquel Martí i Pol, de Cornellà de Llobregat (Baix Llobregat)   |
| Institut Miquel Tarradell, de Barcelona                                  |
| Institut Mollerussa                                                      |
| Institut Montilivi, de Girona                                            |
| Institut Montmeló                                                        |
| Institut Montserrat Roig, de Terrassa (Vallès Occidental)                |
| Institut Montsià, d'Amposta                                              |



|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Institut Montsoriu, d'Arbúcies (Selva)                                        |
| Institut Narcís Monturiol de Barcelona                                        |
| Institut Narcís Monturiol de Figueres (Alt Empordà)                           |
| Institut Narcís Oller, de Valls (Alt Camp)                                    |
| Institut Narcís Xifra i Masmitjà, de Girona                                   |
| Institut Nicolau Copèrnic, de Terrassa (Vallès Occidental)                    |
| Institut Obert de Catalunya, de Barcelona                                     |
| Institut Palau Ausit, de Ripollet (Vallès Occidental)                         |
| Institut Pedraforca, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                |
| Institut Pere Alsius i Torrent, de Banyoles (Pla de l'Estany)                 |
| Institut Pere Borrell, de Puigcerdà (Cerdanya)                                |
| Institut Pere Martell, de Tarragona                                           |
| Institut Pineda de Mar                                                        |
| Institut Pla de l'Estany, de Banyoles                                         |
| Institut Poblenou, de Barcelona                                               |
| Institut Pompeu Fabra, de Badalona (Barcelonès)                               |
| Institut Priorat, de Falset                                                   |
| Institut Provençana, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)                |
| Institut Puig Castellar, de Santa Coloma de Gramenet (Barcelonès)             |
| Institut Quercus, de Sant Joan de Vilatorrada (Bages)                         |
| Institut Rafael de Campalans, d'Anglès (Selva)                                |
| Institut Rambla Prim, de Barcelona                                            |
| Institut Ramon Barbat i Miracle, de Vila-seca (Tarragonès)                    |
| Institut Ramon Berenguer IV d'Amposta (Montsià)                               |
| Institut Ramon Berenguer IV de Cambrils (Baix Camp)                           |
| Institut Ramon Casas i Carbó, de Palau-solità i Plegamans (Vallès Occidental) |
| Institut Ramon Coll i Rodés, de Lloret de Mar (Selva)                         |
| Institut Ramon de la Torre, de Torredembarra (Tarragonès)                     |
| Institut Ramon Muntaner, de Figueres (Alt Empordà)                            |
| Institut Ramon Turró i Darder, de Malgrat de Mar (Maresme)                    |
| Institut Ribera Baixa, del Prat de Llobregat (Baix Llobregat)                 |
| Institut Ribot i Serra, de Sabadell (Vallès Occidental)                       |
| Institut Ronda, de Lleida (Segrià)                                            |
| Institut Roquetes                                                             |
| Institut Rubió i Tudurí, de Barcelona                                         |
| Institut Sa Palomera, de Blanes (Selva)                                       |
| Institut Sabadell                                                             |

|                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|
| Institut S'Agulla, de Blanes (Selva)                             |
| Institut Salvador Espriu, de Salt (Gironès)                      |
| Institut Salvador Seguí, de Barcelona                            |
| Institut Santa Eugènia, de Girona                                |
| Institut Santa Eulàlia, de Terrassa (Vallès Occidental)          |
| Institut Serrallarga, de Blanes (Selva)                          |
| Institut Severo Ochoa, d'Esplugues de Llobregat (Baix Llobregat) |
| Institut Sòl de Riu, d'Alcanar (Montsià)                         |
| Institut Terra Alta, de Gandesa                                  |
| Institut Thos i Codina, de Mataró (Maresme)                      |
| Institut Torre Roja, de Viladecans (Baix Llobregat)              |
| Institut Torrevicens, de Lleida (Segrià)                         |
| Institut Vall d'Hebron, de Barcelona                             |
| Institut Vallvera, de Salt (Gironès)                             |
| Institut Vil·la Romana, de la Garriga (Vallès Oriental)          |
| Taller Ginebró, de Cardedeu (Vallès Oriental)                    |

Es pot consultar la llista completa de centres d'ensenyament a l'enllaç del portal Gencat: <http://ensenyament.gencat.cat/ca/arees-actuacio/centres-serveis-educatius/centres/directoris-centres/>

#### **i) Organismes públics**

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| Agència Catalana de Seguretat Alimentària                 |
| Agència Catalana del Consum                               |
| Agència de Protecció de la Salut                          |
| Àrea d'Igualtat i Ciutadania de la Diputació de Barcelona |
| Cambra de Comerç de Barcelona                             |
| Centre de Mediació Familiar de Catalunya                  |
| Consell Assessor de Sanitat (del Departament de Salut)    |
| Consell Rector de l'Agència de Protecció de la Salut      |
| Consorti Sanitari de Barcelona                            |
| Escola Oficial d'Idiomes de Badalona                      |
| Federació de Municipis de Catalunya                       |
| Institut Català d'Avaluacions Mèdiques                    |
| Institut Català de la Salut                               |

Es pot consultar la llista completa d'organismes públics a l'enllaç del portal Gencat: <http://ics.gencat.cat/ca/assistencia/centres-i-serveis/>

### **j) Centres penitenciaris**

Emprem el nom oficial del centre tal com consta en el web del Departament de Justícia de la Generalitat:

[http://justicia.gencat.cat/ca/ambits/reinsercio\\_i\\_serveis\\_penitenciaris/serveis\\_penitenciaris/](http://justicia.gencat.cat/ca/ambits/reinsercio_i_serveis_penitenciaris/serveis_penitenciaris/)

Centre Penitenciari Brians 1

### **k) Noms de cossos de funcionaris**

Pel que fa als noms de cossos de funcionaris de la Generalitat, emprem la denominació oficial que estableix la disposició addicional vuitena de la [Llei 31/2002](#):

DISPOSICIÓ ADDICIONAL VUITENA. Canvi de denominació de cossos, categories i escales funcionaris de la Generalitat

1. Es modifica la denominació dels cossos funcionaris de la Generalitat, que resta redactada de la manera següent:

a) El Cos d'Interventors, creat per la Llei 16/1984, del 20 de març, de l'Estatut de la funció interventora: Cos d'Intervenció.

b) El Cos de Titulats Superiors, creat per la Llei 9/1986, del 10 de novembre, de cossos de funcionaris de la Generalitat de Catalunya: Cos de Titulació Superior.

c) El Cos de Diplomats, creat per la Llei 9/1986: Cos de Diplomatura.

d) El Cos de Tècnics Especialistes, creat per la Llei 9/1986: Cos Tècnic d'Especialistes.

e) El Cos d'Auxiliars Tècnics, creat per la Llei 9/1986: Cos Auxiliar Tècnic.

f) L'Escala d'Inspectors Financers, creada per la Llei 5/1991, del 27 de març, de creació de l'escala d'inspectors financers i de l'escala d'inspectors tributaris dins el cos superior d'Administració de la Generalitat: Escala d'Inspecció Financera.

g) L'Escala d'Inspectors Tributaris, creada per la Llei 5/1991: Escala d'Inspecció Tributària.

h) El Cos d'Advocats de la Generalitat, creat per la Llei 7/1996, del 5 de juliol, d'organització dels serveis jurídics de l'Administració de la Generalitat de Catalunya: Cos d'Advocacia de la Generalitat.

## **3.3.6. Noms d'entitats privades**

### **Empreses mercantils**

Els noms de les empreses mercantils es deixen en la llengua en què consten en el Registre Mercantil.

Proposta de compareixença del president de [Red Eléctrica de España](#) amb relació al Projecte de Llei del canvi climàtic

### **Entitats no mercantils**

En els cas de les persones jurídiques de l'àmbit lingüístic català s'empra normalment la denominació en català, sens perjudici dels casos particulars que s'exposen més avall.

En el cas de les associacions i fundacions que tenen la denominació oficial en espanyol es deixa el nom en espanyol, llevat que la mateixa entitat faci servir de manera habitual la denominació traduïda al català.

[Proposta de compareixença d'una representació de la Fundación ONCE del Perro Guía amb relació al Projecte de Llei que regula l'accés a l'entorn de les persones amb discapacitats usuàries de gossos d'assistència](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els ajuts a la Fundació Vicenç Ferrer](#)

Pel que fa a les associacions i fundacions que tenen la denominació oficial en una llengua que no és ni el català ni l'espanyol, i també pel que fa a altres persones jurídiques (federacions, sindicats, partits polítics, etc.) que no tenen el nom oficial en català, s'empra la denominació equivalent en català, independentment de si són d'àmbit català, estatal, internacional o d'un altre país, sens perjudici dels casos particulars que s'exposen més avall. La forma catalana equivalent ha d'ésser una traducció tan literal com sigui possible del nom original.

[Proposta de compareixença del president de l'Associació Francesa de Ciència Política \[nom original de l'entitat: Association Française de Science Politique\] amb relació al Projecte de Llei de votació electrònica per als catalans residents a l'estranger](#)

[Resolució 269/VI del Parlament de Catalunya, sobre les ajudes de la fundació alemanya Record, Responsabilitat i Futur \[nom original de l'entitat: Erinnerung, Verantwortung und Zukunft\] a les víctimes del nazisme](#)

Tanmateix, no s'empra la forma equivalent en català del nom de les entitats si la forma equivalent en català s'allunya molt de l'original, de manera que podria fer difícil de reconèixer l'entitat, i consta la voluntat de l'entitat de mantenir el nom en la llengua original, si hi ha una tradició arrelada de citar sempre l'entitat en la llengua original o si el nom de l'entitat no és un nom descriptiu (com en el cas de les entitats que tenen per nom un lema) i l'entitat no n'empra mai la forma catalana.

[Proposta de compareixença d'una representació de Greenpeace amb relació al Projecte de Llei del canvi climàtic](#)

[Proposta d'audiència en comissió d'Emilie Rivas, responsable de les polítiques d'infància de Save the Children a Catalunya, amb relació a la Proposició de Llei de mesures per a la prevenció i el tractament del maltractament infantil](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les mesures de suport a la tasca de l'organització Open Arms a la Mediterrània](#)

Respecte a les sigles i els acrònims, quan calgui fer-los servir en el títol (vegeu [3.1.1.a. Ús de les sigles](#)), es deixen en la forma original si no hi ha tradició d'emprar la sigla o l'acrònim resultant de la forma catalana desplegada.

Proposta d'audiència en comissió de Roger Garcia Rodoreda, responsable de les polítiques d'infància del Comitè de Catalunya de l'[UNICEF](#), amb relació a la Proposició de llei de mesures per a la prevenció i el tractament del maltractament infantil

### Nom oficial de les entitats

És convenient que els grups parlamentaris, en el moment de presentar al Registre General del Parlament una sol·licitud o proposta de compareixença o qualsevol altra iniciativa parlamentària que inclogui el nom d'una entitat privada, s'assegurin del nom oficial de l'entitat. Cal tenir en compte que, a l'hora d'establir el títol, no es comproven sistemàticament els noms d'entitats citats pels grups parlamentaris en les seves iniciatives, sinó que, en principi, es reproduïx el nom tal com l'han citat els grups parlamentaris, llevat de casos d'error evident.

Si el nom de l'entitat inclou un signe d'admiració o d'interrogació, aquest es manté en el títol.

[l'associació S'Ha Acabat!](#)

Es pot consultar el nom oficial de les entitats de Catalunya en la pàgina del Departament de Justícia del portal Gencat, per mitjà de l'enllaç [Guia d'entitats](#).

Es pot consultar la forma preferent dels noms d'algunes entitats que sovint originen dubtes en la [«Taula de formes preferents de noms propis»](#).

### 3.3.7. Ús de l'article davant del nom d'empreses i ens

Els noms d'empreses o ens que comencen pel nom genèric d'un tipus d'empresa o ens duen **article**:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'evolució de la plantilla del Centre Integral de Mercaderies i Activitats Logístiques](#)

[Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 2/2006, sobre l'Entitat Autònoma del Diari Oficial i de Publicacions, objectius i indicadors, corresponent a l'exercici del 2004](#)

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'agenda d'actuació de la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la Informació per a fer arribar la banda ampla rural als nuclis habitats d'Aran no inclosos en la llista de nuclis de població de l'Institut d'Estadística de Catalunya](#)

[Proposta de compareixença de representants de l'Agrupació Espanyola del Gènere de Punt amb relació al Projecte de llei de política industrial](#)

Proposta de compareixença d'una representació de [l'Associació de Fills de Pares Separats](#) amb relació al Projecte de Llei del llibre segon del Codi civil de Catalunya, relatiu a la persona i la família

Compareixença de representants [del Sindicat d'Estudiants del Països Catalans](#) amb relació al Projecte de Llei d'educació

Proposta de compareixença del president [del Fòrum Salut Mental](#) amb relació al Projecte de Llei del llibre segon del Codi civil de Catalunya, relatiu a la persona i la família

Proposta de compareixença d'una representació [del Fòrum de l'Escala](#) amb relació al Projecte de Llei de declaració del Parc Natural del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter, de dues reserves naturals parcials i d'una reserva natural integral

En canvi, si el nom propi de l'empresa o ens comença per un substantiu que no identifica cap tipus d'empresa o ens, **no duu article**:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'evolució de la plantilla de [Túnel del Cadí](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els convenis col·lectius de [Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya](#)

Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 22/2008, sobre [Sistema d'Emergències Mèdiques](#), corresponent a l'exercici del 2006

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les licitacions de [GISA](#) al Maresme el 2007

Proposta de compareixença d'una representació de [Redtel, Associació Espanyola d'Operadors de Telecomunicacions](#), amb relació al Projecte de Llei de prevenció i control ambiental de les activitats

Proposta de compareixença d'una representació d'[Abuel@s por la Custodia Compartida](#) amb relació al Projecte de Llei del llibre segon del Codi civil de Catalunya, relatiu a la persona i la família

Compareixença de representants d'[Unió de Pagesos](#) amb relació al Projecte de Llei de regulació de l'Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries

Compareixença de representants de [Comissions Obreres de Catalunya](#) amb relació al Projecte de Llei de política industrial

Llevat dels casos en què la presència de l'article està consolidada en l'ús social:

Compareixença de representants de [la Unió General de Treballadors de Catalunya](#) amb relació al Projecte de Llei de política industrial

### 3.3.8. Noms relacionats amb les noves tecnologies i Internet

#### a) Portals i cercadors

En l'àmbit de les noves tecnologies i Internet, el criteri de l'escriptura dels noms propis amb majúscula inicial sovint es pot veure alterat per qüestions de disseny o formals.

En general, com a criteri preferent, **respectem al màxim el nom** que consignen els mateixos portals, cercadors i programes d'Internet.

Els escrivim amb **majúscula inicial** i **sense** especificar-ne l'**extensió** del domini, sempre que no contradigui la forma que en dona la pàgina web oficial.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| el portal Gencat   | el cercador Google |
| el portal Edu365   | el cercador Yahoo  |
| el portal Xarxanet |                    |

Excepcionalment, però, els noms propis encapçalats pel prefix e- 'electrònic', habituals en l'àmbit d'Internet, **mantenen la e del prefix en minúscula**. I, d'altra banda, també excepcionalment, **conservem l'extensió** en el cas dels noms que sempre se citen amb l'expressió del domini.

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| el portal Parla.cat | el portal tv3.cat          |
|                     | el portal esport3.cat      |
|                     | el programa e-justícia.cat |

En els casos en què els portals tinguin una **forma molt característica**, que s'allunyi de la convenció d'escriptura dels noms propis, l'emprarem **encara que això comporti l'ús d'una minúscula inicial o d'alguna majúscula al mig del nom**.

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| el portal 3/24   | el portal CatSalut |
| el portal ésAdir | el CatSalut        |
| l'ésAdir         |                    |

## b) Pàgines i llocs web

**Una pàgina web** és un document amb informació codificada que podem trobar a Internet.

Quan volem esmentar una pàgina web en concret, la citem directament pel seu contingut o títol.

✗ la pàgina web del llibre d'estil de Softcatalà

✓ el llibre d'estil de Softcatalà

Un **lloc web** és un conjunt de pàgines web que una organització o una persona posa a disposició dels usuaris. Ens referim als llocs web d'organismes i institucions amb una expressió que eviti haver-los de citar com un nom propi. Sovint els introduïm amb la forma escurçada *web*.

✗ Contractació del servei de manteniment evolutiu i correctiu del lloc web Parlament.cat per al bienni 2007-2008

✗ Contractació del servei de manteniment evolutiu i correctiu del web Parlament per al bienni 2007-2008

✓ Contractació del servei de manteniment evolutiu i correctiu del web del Parlament de Catalunya per al bienni 2007-2008

✗ el lloc web Softcatalà.org

✗ el web Softcatalà

✓ el web de Softcatalà

Sempre que sigui possible i que el web tingui un **nom propi oficial** emprarem aquest nom en lloc de la forma que en reproduïx l'adreça electrònica.

✗ el web sexejoves.gencat.cat

✓ el web Sexe Joves

### c) Programes informàtics i serveis i plataformes d'Internet

En el cas dels **programes informàtics**, mantenim les majúscules al mig del nom en casos com els següents:

el programa PowerPoint

el paquet OpenOffice

el programa dBase

el programa WinRAR

Els **programes, serveis i plataformes d'Internet** s'escriuen amb la forma que se'n dona a la pàgina web d'Internet<sup>2</sup>.

el programa Google Maps

el servei de correu Gmail

el programa Street View

la plataforma de servei Eacat

el programa de certificació digital CATCert

### d) Dominis i subdominis d'Internet

Escrivim el nom dels dominis amb **minúscules, precedits d'un punt** (perquè pronunciem «punt» quan en diem el nom) i **entre cometes**<sup>3</sup>:

el domini ".cat"

<sup>2</sup> Cal tenir en compte que les noves tecnologies i Internet han introduït noves convencions gràfiques a l'hora d'anomenar els noms propis de realitats diverses. Així, el fet que, històricament, a nivell informàtic, en general, els espais en blanc no estiguessin permesos en el nom dels fitxers ha propiciat formes com [el programa PowerPoint](#) o [el programa dBase](#), que són força habituals i generalment acceptades.

<sup>3</sup> Les cometes serveixen, en aquest cas, per a contenir dins l'expressió el punt, el qual, tipogràficament, contravé a la convenció gràfica més elemental. La Unió Europea també les fa servir en aquest context. (Vegeu: <http://europa.eu/scadplus/leg/en/lvb/l24228.htm>), tot i que el llibre d'estil d'ésAdir (<http://esadir.cat/tipografia/majusminus/titols/webs/?searchterm=domini&Criteri=Global>) o la Fundació puntCAT (<http://www.puntcat.cat/>) no les hi utilitzen.

el domini “.org”  
el domini “.es”  
el domini “.net”

Però:

La Fundació puntCAT  
Les empreses puntcom o les puntcom

### e) Formats i extensions de fitxer

Escrivim el nom dels formats i les extensions de fitxers com un nom comú, **amb minúscules** i sense precedir-los d'un punt (perquè no pronunciem «punt» quan en diem el nom)<sup>4</sup>:

l'extensió mp3  
el format doc  
el format jpg  
el format txt  
el format zip

Com fem amb casos com: **el format DVD**

Alguns formats es representen per la sigla: **un PDF, el format MP3**

### f) Publicacions electròniques

Escrivim el nom de les **publicacions electròniques** amb la forma que en doni el lloc web oficial i **entre cometes** com qualsevol altra publicació (Vegeu [3.5.2. Cometes](#)).

el diari electrònic “e-Notícies”  
el diari electrònic “VilaWeb”

Però:

el canal de televisió digital de VilaWeb

En el cas de les versions electròniques de publicacions que disposen de versió en paper, les citem especificant que es tracta de la **versió electrònica**:

---

<sup>4</sup> Aquest és el criteri que utilitza Softcatalà: <http://www.softcatala.org/guiaestil.html#3.1.%20Tipo>.

[la versió electrònica del DOGC](#)

[la versió electrònica d'“El Punt”](#)

[la versió electrònica de l'“Avui”](#)

### g) Blogs

Seguint el criteri gràfic emprat per a les publicacions (vegeu l'apartat *f* i [3.5.2. Cometes](#)), escrivim el nom dels blogs **entre cometes**, especificant que es tracta d'un blog:

[el blog “L'efecte Jauss 2.0”](#)

[el blog “Sobre llibres”](#)

Sempre que sigui possible, quan el nom del blog faci referència directa al nom propi de l'autor, l'esmentarem sense fer servir cometes, ni article davant dels noms propis, amb una expressió del tipus:

[el blog del president del Parlament](#)

[el blog d'Ernest Benach a VilaWeb](#)

[el blog de Jesús Palomar](#)

[el blog de Montse Gatell](#)

### h) Mitjans de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals

A l'hora de redactar una iniciativa parlamentària, d'acord amb el principi de precisió, cal no confondre l'empresa Televisió de Catalunya amb els seus canals. Ha de quedar clar si el text de la iniciativa fa referència a un canal concret (per exemple, TV3) o al conjunt de canals de Televisió de Catalunya.

Escrivim el nom dels mitjans audiovisuals de la Corporació de la manera següent:

[TV3](#)

[el canal Esport3](#)

[el canal Super3](#)

[el canal 33](#)

[el canal 3/24](#)

[\[l'emissora\] Catalunya Informació](#)

[\[l'emissora\] iCat](#)

[\[l'emissora\] Catalunya Música](#)

[\[l'emissora\] Catalunya Ràdio](#)

[el servei TV3 a la Carta](#)

[el portal 3/24](#)

[el portal Super3](#)

[el portal Edu3](#)

[el portal iCat](#)  
[el portal CatMúsica](#)  
[el portal Catalunya Ràdio](#)

### i) L'ús dels símbols del coixinet i l'arrova

Les xarxes socials han posat de moda denominacions que inclouen símbols, com ara el coixinet (#) o l'arrova (@), que a vegades comporten que no s'hi apliqui la normativa ortogràfica relativa a les majúscules, l'accentuació o l'apostrofació.

En aquests casos, llevat que es tracti pròpiament de l'ús d'una etiqueta en el context d'una xarxa social, cal escriure la denominació seguint les normes ortogràfiques i d'estil habituals.

- ✗ Sol·licitud de compareixença d'una representació d'Avalot - Joves de la Unió General de Treballadors de Catalunya davant la Comissió de Polítiques de Joventut perquè expliqui l'informe [#JovesEU](#)
- ✓ Sol·licitud de compareixença d'una representació d'Avalot - Joves de la Unió General de Treballadors de Catalunya davant la Comissió de Polítiques de Joventut perquè expliqui l'informe [Situació actual del jovent català a la Unió Europea](#)

En el cas dels noms d'usuaris de les xarxes socials, n'escriurem el nom sense l'arrova i amb les majúscules que escaigui:

- ✗ El Tribunal Suprem condemna a tres anys i sis mesos de presó el raper @valtonyc.
- ✓ El Tribunal Suprem condemna a tres anys i sis mesos de presó el raper Valtonyc.

Vegeu també [3.5.2.b. Lemes](#).

### 3.3.9. Carreteres

Anteposem al nom de les carreteres el **genèric** que les descriu (*carretera*, *autovia*, *autopista*). Si el nom apareix més d'una vegada en el títol, no repetim aquest genèric.

[Compareixença de Salvador Alemany, president d'ACESA, davant la Comissió de Política Territorial per a informar sobre les mesures que s'adoptaran per resoldre les retencions a l'\[autopista AP-7\]\(#\) i sobre l'estat d'execució de l'acord amb el Ministeri de Foment per a ampliar la capacitat de l'\[AP-7\]\(#\)](#)

Cal recordar que el nom de les carreteres (codi) es compon d'un símbol amb majúscules i d'una part numèrica separats per un guionet (vegeu [3.1.4.b. Codis de carreteres](#)).

[Resolució 320/VIII del Parlament de Catalunya, sobre el condicionament de la carretera GI-651 al Baix Empordà](#)  
[Proposta de resolució sobre l'increment del límit de velocitat al tram entre Manresa i Berga de l'autovia C-16](#)

Una **autopista** és una carretera d'accés controlat, amb calçades independents per a cada sentit de circulació, a la qual no es pot accedir des de les propietats confrontants. No té encreuaments amb altres carreteres al mateix nivell. Una **autovia** és una autopista d'accés no controlat del tot, amb alguns encreuaments al mateix nivell.

Les autopistes poden ésser gratuïtes o de peatge. Les autovies sempre són gratuïtes.

En el cas de les vies estatals, les autopistes gratuïtes i les autovies s'identifiquen amb el **codi A**. Les autopistes de peatge s'identifiquen amb el **codi AP**.

Per tant, amb les que porten el codi AP podem emprar sempre el nom *autopista*.

[l'autopista AP-2](#)

[l'autopista AP-7](#)

En canvi, l'A-2 i l'A-7 són autovies. També ho són l'A-17 i l'A-26. Són autovies en construcció o en projecte l'A-14, l'A-22, l'A-26, l'A-27 i l'A-34. En resum, actualment totes les carreteres que porten el codi A són autovies.

[Autopistes](#) [AP-2 i AP-7](#)

[Autovies](#) [A-2, A-7, A-17 i A-26](#)

[Autovies en construcció o en projecte](#) [A-14, A-22, A-26, A-27 i A-34](#)

És convenient que els grups parlamentaris s'assegurin que en llurs escrits estan fent servir el codi i, si escau, la denominació correctes.

En els casos en què no sigui possible determinar amb seguretat si es tracta d'una autopista o d'una autovia, s'ha d'elidir la denominació genèrica de la via.

[l'A-58](#)

Pel que fa a **les autovies i autopistes de la Generalitat**, generalment van introduïdes pel codi C (de Catalunya), però aquest codi tant pot fer referència a una autovia, a una autopista de peatge, a una autopista lliure de peatge, a una autopista amb trams de peatge i trams lliures de peatge, com a un altre tipus de carretera. Per tant, atès que el codi emprat no distingeix el tipus de via, **en el títol ens basem en la denominació emprada pel grup parlamentari o, en cas de dubte sobre l'adequació d'aquesta denominació, elidim el nom genèric de la via.**

[l'autopista C-32](#)

[la C-60](#)

Es poden consultar el [Decret 261/1999, del 28 de setembre, pel qual s'aprova el sistema de codificació de la xarxa de carreteres de Catalunya](#), el [Catàleg de carreteres de Catalunya](#) i la pàgina web de la Generalitat sobre [mobilitat](#).

També poden ésser útils els següents enllaços:

a) Sobre la codificació de carreteres, [Codificació de carreteres de Catalunya](#) (Viquipèdia, darrera modificació de la pàgina del 17.01.2018 a les 02:44).

b) Sobre les autopistes i autovies de Catalunya, [Llista d'autopistes i autovies de Catalunya](#) (Viquipèdia, darrera modificació de la pàgina del 23.01.2018 a les 10:17).

Vegeu també l'expressió dels trams a l'apartat [3.5.3.c. Trams i traçats viaris](#).

### 3.3.10. Noms de vies públiques i d'estacions

Els noms de les vies públiques i de les estacions de tren i de metro els escrivim sempre amb la preposició *de* entre la designació genèrica i l'específica.

[carrer de València](#)  
[plaça de Catalunya](#)  
[estació de tren de Vacarisses-Torreblanca](#)  
[estació de Marina](#)

### 3.3.11. Noms de fenòmens meteorològics

Els noms d'huracans i grans borrasques són fixats per organismes meteorològics estatals. Se'ls posen noms de persona. Aquests noms són usats internacionalment en la forma original, sense traduir.

[el temporal Gloria](#)

### 3.3.12. Noms propis. Taula de formes preferents

| Forma preferent                              | Formes desestimades                                        | Observacions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ACESA                                        | Acesa                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Agència per a la Competitivitat de l'Empresa | ACCIÓ, ACCIÓ<br><br>Agència de Suport a l'Empresa Catalana | <p>Segons la Llei 9/2009, del 30 de juny, de política industrial, la denominació oficial és Agència de Suport a l'Empresa Catalana, que es dona a conèixer amb la marca ACCIÓ, la qual pot ésser modificada pel Govern.</p> <p>Segons l'Acord de govern del 16/7/2013, ACCIÓ canvia la seva identitat corporativa i passa a anomenar-se ACCIÓ, que és un logotip:<br/> <a href="http://premsa.gencat.cat/pr es_fsvp/docs/2013/07/16/15/22/72a4db22-f39c-44af-">http://premsa.gencat.cat/pr es_fsvp/docs/2013/07/16/15/22/72a4db22-f39c-44af-</a> </p> |



| Forma preferent                                                             | Formes desestimades                                                         | Observacions                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             |                                                                             | <a href="#">9433-a3cd3ba4859b.pdf</a> .<br><br>La Llei 2/2014, del 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic, canvia la denominació Agència de Suport a l'Empresa Catalana per Agència per a la Competitivitat de l'Empresa |
| aeroport de Barcelona - el Prat                                             | Aeroport de Barcelona / aeroport del Prat                                   | Nom oficial: Aeroport Josep Tarradellas Barcelona - el Prat                                                                                                                                                                                                        |
| aeroport de Girona - Costa Brava                                            |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| aeroport de Lleida-Alguaire                                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| aeroport de Reus                                                            |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| aeroport Pirineus - la Seu d'Urgell                                         |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Agrupació de Bombers de Comissions Obreres                                  |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Al-Qaida                                                                    | Al-Qaeda                                                                    | Forma més pròxima a l'àrab (font: ésAdir)                                                                                                                                                                                                                          |
| Aran                                                                        | (era) Val d'Aran / (la ) Vall d'Aran / l'Aran                               | Cal fer servir la forma <i>Aran</i> (sense article), que és la forma d'ús preferent a Aran.                                                                                                                                                                        |
| Àrea Metropolitana de Barcelona                                             |                                                                             | Ens local supramunicipal creat per la Llei 31/2010, de l'Àrea Metropolitana de Barcelona. L'escriu amb minúscula quan no es refereix a l'ens sinó a l'espai geogràfic.                                                                                             |
| Associació Aprenem                                                          | associació Aprenem                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Associació Catalana de Municipis i Comarques                                |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Associació de Consumidors i Usuaris en Acció de Catalunya - Facua           |                                                                             | Entitat d'àmbit català. La d'àmbit estatal es diu Facua - Consumidors en Acció                                                                                                                                                                                     |
| Associació Espanyola contra el Càncer - Catalunya contra el Càncer (Girona) | Associació Espanyola Contra el Càncer - Catalunya contra el Càncer - Girona |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Boixos Nois                                                                 | "Boixos Nois" / boixos nois                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Brexit                                                                      | brexit / <i>Brexit</i>                                                      | En rodona                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Forma preferent                                               | Formes desestimades                                                              | Observacions                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               |                                                                                  | <a href="http://www.esadir.cat/No.mspropis/Entitats/Internacional/Brexit">http://www.esadir.cat/No.mspropis/Entitats/Internacional/Brexit</a>                                                                                   |
| "la Caixa"<br>(i Obra Social "la Caixa")                      | "La Caixa"<br>La Caixa<br><br>Obra Social La Caixa / de La Caixa / de "la Caixa" | <a href="http://obrasocial.lacaixa.es/informacioncorporativa/identidadycompromiso_ca.html">http://obrasocial.lacaixa.es/informacioncorporativa/identidadycompromiso_ca.html</a>                                                 |
| CaixaBank                                                     | Caixabank                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Cambra d'Associacions de Parcel·listes de Catalunya           |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Cambra de Comerç de Barcelona                                 | Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona                     | La forma desestimada és l'oficial, però per als títols preferim la forma escurçada                                                                                                                                              |
| canal Esport3                                                 | canal Esport 3                                                                   | ésAdir                                                                                                                                                                                                                          |
| Cartera de serveis socials                                    |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Casa del Rei                                                  | casa reial<br><br>Casa Reial                                                     | Nom oficial: Casa de Sa Majestat el Rei<br><br><i>casa reial</i> pot funcionar com a sinònim de <i>família reial</i><br><br><a href="http://esadir.cat/lexic/entrades/casareial">http://esadir.cat/lexic/entrades/casareial</a> |
| el cas Palau                                                  | el cas "Palau"<br><br>el Cas Palau                                               |                                                                                                                                                                                                                                 |
| el cas Pretòria                                               | el cas "Pretòria"<br><br>el "cas Pretòria"                                       | operació Pretòria                                                                                                                                                                                                               |
| Catalunya Banc                                                | CatalunyaBanc                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Catalunya Caixa                                               | CatalunyaCaixa                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Catalunya del Nord                                            | Catalunya Nord                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                 |
| la Cecot                                                      | CECOT                                                                            | Confederació Empresarial Comarcal de Terrassa. És més coneguda per l'acrònim                                                                                                                                                    |
| Centre d'Acolliment Els Llimoners                             | centre d'acolliment Els Llimoners                                                | Apliquem el mateix criteri a tots els centres d'acolliment                                                                                                                                                                      |
| Centre d'Informació i Documentació Internacionals a Barcelona | Cidob / Fundació Centre d'Informació i Documentació Internacionals a Barcelona   | El nom oficial segons els estatuts és "Fundació Centre d'Informació i Documentació Internacionals a Barcelona"                                                                                                                  |
| centre de l'Institut Nacional                                 |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                 |



| Forma preferent                                                                  | Formes desestimades                                                                  | Observacions                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d'Educació Física (de Lleida / de Barcelona)                                     |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                     |
| centre Els Til·lers                                                              | centre els Til·lers /Centre els Til·lers                                             |                                                                                                                                                                                                     |
| Ciutat de la Justícia de Barcelona i l'Hospitalet de Llobregat                   |                                                                                      | És la forma que fa servir el Departament de Justícia. Podem emprar la forma escurçada "Ciutat de la Justícia" si el context deixa clar l'emplaçament.                                               |
| col·lectiu Papàs de l'Àlex                                                       |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                     |
| Col·legi de l'Advocacia de Barcelona                                             | Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona                                           | Ha mantingut la sigla ICAB, tot i el canvi de nom<br><br>Eliminem el tractament protocol·lari del nom d'aquests col·legis (el mateix col·legi de Barcelona ja l'ha suprimit de la nova denominació) |
| Comissió Mixta de Transferències Estat - Generalitat                             | Comissió Mixta de Transferències Administració de l'Estat - Generalitat de Catalunya | La forma desestimada és l'oficial, però per als títols preferim la forma escurçada                                                                                                                  |
| Confederació d'Associacions Veïnals de Catalunya                                 | Confederació d'Associacions de Veïns de Catalunya (Confavc)                          |                                                                                                                                                                                                     |
| Consell Assessor de Ràdio i Televisió Espanyola a Catalunya                      | Consell Assessor de RTVE a Catalunya                                                 |                                                                                                                                                                                                     |
| Consell General d'Aran                                                           | Conselh Generau d'Aran                                                               |                                                                                                                                                                                                     |
| Consell Territorial del Sistema per a l'Autonomia i Atenció a la Dependència     |                                                                                      | Llei de l'Estat 39/2006                                                                                                                                                                             |
| Coordinadora per a la Prevenció de la Tortura                                    |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                     |
| Corredor Mediterrani                                                             | corredor mediterrani ferroviari                                                      | Moció 64/VIII / Enciclopèdia.cat                                                                                                                                                                    |
| Creu Roja a Catalunya                                                            | Creu Roja de Catalunya                                                               | Amb article: la Creu Roja a Catalunya                                                                                                                                                               |
| Deganat dels Registradors de la Propietat, Mercantils i Béns Mobles de Catalunya |                                                                                      | Forma que consta en el seu web: <a href="http://www.registradors.cat/">http://www.registradors.cat/</a>                                                                                             |
| Delegació del Govern a [estat]                                                   | Delegació del Govern de la Generalitat de Catalunya a                                | Exemple: Delegació del Govern al Regne Unit                                                                                                                                                         |



| Forma preferent                                         | Formes desestimades                                                                                                                                                             | Observacions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | [estat]                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Directiva marc de l'aigua                               | Directiva 2000/60/CE, del Parlament Europeu i del Consell, del 23 d'octubre del 2000, per la qual s'estableix un marc comunitari d'actuació en l'àmbit de la política d'aigües* | La forma preferent indica la forma escurçada del nom de la directiva (que és com normalment es coneix) per a quan convingui.<br>*Evidentment no en desestimem la forma completa.<br><br><a href="http://aca-web.gencat.cat/aca/appmanager/aca/aca?_nfpb=true&amp;_pageLabel=P1205854461208200574455">http://aca-web.gencat.cat/aca/appmanager/aca/aca?_nfpb=true&amp;_pageLabel=P1205854461208200574455</a><br><br><a href="http://www15.gencat.cat/cads/AppPHP/images/stories/publicacions/paperssostenibilitat/2005/n11_cads20pds_11.pdf">http://www15.gencat.cat/cads/AppPHP/images/stories/publicacions/paperssostenibilitat/2005/n11_cads20pds_11.pdf</a> |
| Ecovia-T                                                | ecoviaT                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| e-Justícia.cat                                          | e-justícia.cat                                                                                                                                                                  | Nom d'un programa o projecte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ens d'Abastament d'Aigua Ter-Llobregat                  | Aigües Ter-Llobregat<br>Aigües Ter Llobregat                                                                                                                                    | Decret 4/2018. L'acrònim és ATL. L'anterior gestor era Aigües Ter Llobregat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| estació de la Sagrera-Meridiana                         | estació Sagrera-Meridiana<br>estació de La Sagrera - Meridiana                                                                                                                  | El nom de l'estació és <i>La Sagrera - Meridiana</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| estació de Sants, de Barcelona                          | estació Sants-Estació<br>estació de Sants-Estació<br>estació Barcelona-Sants<br>Estació de Sants-Barcelona                                                                      | El nom de l'estació és <i>Sants-Estació</i> .<br><br>No escrivim Estació per evitar la repetició d'aquest mot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| estació del Clot-Aragó, de Barcelona                    | estació del Clot<br>estació d'El Clot - Aragó                                                                                                                                   | El nom de l'estació és <i>El Clot - Aragó</i> .<br><br>Deixem l'article en minúscula per evitar haver-lo d'apostrofar (per això no deixem espais davant i darrere del guionet).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| estació del tren d'alta velocitat del Camp de Tarragona |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Estats Units d'Amèrica                                  | Estats Units                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Estratègia mediterrània de Catalunya, Medcat 2030       |                                                                                                                                                                                 | D'acord amb el seu web                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



| Forma preferent                             | Formes desestimades                                | Observacions                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Facua - Consumidors en Acció                |                                                    | Entitat d'àmbit estatal. La d'àmbit català es diu Associació de Consumidors i Usuaris en Acció de Catalunya - Facua.<br><br>Originàriament Facua era una sigla que feia referència a Andalusia, però ha deixat d'ésser interpretada com a tal.  |
| Federació de Municipis de Catalunya         |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| FemCAT                                      |                                                    | Forma que apareix en el web de la fundació                                                                                                                                                                                                      |
| Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya | Ferrocarrils de la Generalitat                     | Entitat de dret públic.<br><br>L'esmentem sense article inicial<br><br>La forma <i>Ferrocarrils de la Generalitat</i> la reservem per a fer referència a les estacions del servei.                                                              |
| Fira de Barcelona                           |                                                    | Consorci de naturalesa pública, amb gestió empresarial privada i autònoma, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Ajuntament de Barcelona i la Cambra Oficial de Comerç i Navegació de Barcelona.<br><br>L'esmentem sense article inicial. |
| Fira de Lleida                              |                                                    | Fundació privada.<br><br>L'esmentem sense article inicial.                                                                                                                                                                                      |
| Fons de Finançament a Comunitats Autònomes  | Fons de finançament de les comunitats autònomes    |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| fons europeus Pròxima Generació             | Fons Pròxima Generació<br><br>Fons Next Generation |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fundació Intervida                          |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fundació La Marató de TV3                   |                                                    | Escrivim el programa entre cometes i respectant la majúscula de marató: "La Marató de TV3"                                                                                                                                                      |



| Forma preferent                                                    | Formes desestimades                                                          | Observacions                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Govern de l'Estat / Govern d'Espanya                               | Govern central / Govern espanyol                                             |                                                                                                                    |
| grup d'emissores de Catalunya Ràdio                                |                                                                              |                                                                                                                    |
| grup Proyecto Pilla Pilla                                          | grup Pilla Pilla                                                             |                                                                                                                    |
| Horta de Sant Joan                                                 | l'Horta de Sant Joan                                                         |                                                                                                                    |
| Hutchison Westports Limited                                        |                                                                              | Companyia que actua al port de Barcelona                                                                           |
| impost temporal de solidaritat de les grans fortunes               | impost a les grans fortunes<br>impost dels rics                              |                                                                                                                    |
| InfoK                                                              | Info K                                                                       |                                                                                                                    |
| Infraestructures de la Generalitat de Catalunya                    | Infraestructures.cat<br>Infraestructures de la Generalitat de Catalunya, SAU | És l'antiga GISA                                                                                                   |
| informe PISA                                                       |                                                                              | Programme for International Student Assessment                                                                     |
| intercanviador de Sagrera-Meridiana                                | intercanviador de Sagrera Meridiana                                          |                                                                                                                    |
| judici sobre el procés independentista                             | judici sobre el referèndum de l'1 d'octubre                                  |                                                                                                                    |
| Jutges per a la Democràcia                                         |                                                                              | <a href="#">Jueces para la Democracia</a>                                                                          |
| La Bressola                                                        | la Bressola                                                                  |                                                                                                                    |
| Llei orgànica 10/2022, de garantia integral de la llibertat sexual | Llei del només sí és sí                                                      |                                                                                                                    |
| Lliga de Campions [de la UEFA]                                     | Champions League                                                             |                                                                                                                    |
| loteria Binjocs                                                    | el Binjocs                                                                   |                                                                                                                    |
| loteria La Dooble                                                  | "La Dooble"                                                                  |                                                                                                                    |
| loteria La Grossa de Cap d'Any                                     | loteria "La Grossa de Cap d'Any"                                             | De la mateixa manera:<br>el joc Salari Extra de Loteria de Catalunya<br>el joc de loteria La Grossa dels Divendres |
| malaltia de l'Ebola                                                | ebola                                                                        | Evitem el terme <i>ebola</i> com a denominació completa de la                                                      |

| Forma preferent                                                                              | Formes desestimades                                            | Observacions                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | Ebola                                                          | malaltia o del virus                                                                                       |
| Mercat de la Concepció                                                                       |                                                                |                                                                                                            |
| Ministeri Fiscal                                                                             | ministeri fiscal                                               | Òrgan amb personalitat jurídica pròpia regulat per la Llei de l'Estat 50/1981                              |
| organització comuna de mercats (en el sector de...)                                          | OCM                                                            | Reglament (CE) 2200/96, del Consell, del 28 de octubre de 1996                                             |
| Pacte nacional per l'habitatge 2007-2016                                                     |                                                                |                                                                                                            |
| Pacte Nacional per a la Indústria                                                            | Pacte +Indústria<br>Pacte per a la Indústria a Catalunya       | Està constituït com a òrgan. "+Indústria" funciona com un logo. El nom oficial surt en el web de l'entitat |
| «papers de Salamanca»                                                                        | Papers de Salamanca                                            | Criteri d'Edicions                                                                                         |
| Pimec                                                                                        | la Pimec                                                       |                                                                                                            |
| pla FP.cat                                                                                   | Pla FP.CAT                                                     | Criteri d'Edicions                                                                                         |
| Plataforma de Familiars de Persones Malaltes de Fibromiàlgia i de Síndrome de Fatiga Crònica | Plataforma Familiars FM-SFC                                    |                                                                                                            |
| Plataforma per un Habitatge Digne                                                            |                                                                |                                                                                                            |
| el Pi de les Tres Branques                                                                   |                                                                |                                                                                                            |
| polígon Sud de la petroquímica de Tarragona                                                  |                                                                | El mateix tractament s'ha d'aplicar als altres polígons de la petroquímica                                 |
| política agrària comuna                                                                      | PAC                                                            |                                                                                                            |
| el pont del Diable                                                                           |                                                                | Tipus de pont                                                                                              |
| el Pont del Diable                                                                           |                                                                | Edifici històric de Tarragona                                                                              |
| el Pont del Petrolí                                                                          | el pont del Petrolí                                            | Monument de Badalona (pantalà, no és cap pont).                                                            |
| la Piona                                                                                     |                                                                | Monument de Malgrat de Mar.                                                                                |
| el Port                                                                                      | els Ports                                                      | Nomenclàtor oficial                                                                                        |
| el massís del Port                                                                           | ports de Tortosa<br>ports de Beseit<br>Ports de Tortosa-Beseit | Joan Anton Rabella, Oficina d'Onomàstica de l'IEC<br><br>Institut Cartogràfic de Catalunya                 |
| Prat de Comte                                                                                | el Prat del Comte                                              |                                                                                                            |
| premi Conviure a Catalunya                                                                   |                                                                |                                                                                                            |

| Forma preferent                                                                    | Formes desestimades                                                         | Observacions                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| el Procés                                                                          |                                                                             | Però: «el procés independentista»                                                                                                                                                       |
| Quinta de Salut L'Aliança                                                          | Quinta de Salut l'Aliança<br>L'Aliança                                      |                                                                                                                                                                                         |
| R-Aeroport                                                                         |                                                                             | Nom de la línia ferroviària entre Barcelona i el Prat, per vies de tren de rodalia (R), gestionada per FGC (parades Sagrera, Clot-Aragó, Passeig de Gràcia, Sants, Bellvitge i El Prat) |
| Reial Madrid                                                                       | Real Madrid                                                                 |                                                                                                                                                                                         |
| Rodalies de Catalunya                                                              |                                                                             | Quan no fan referència al nom propi, fem l'expressió <i>servei de rodalia</i>                                                                                                           |
| Sistema d'Arxius de Catalunya                                                      | sistema d'arxius de Catalunya                                               | Conjunt d'òrgans, creat per la Llei 10/2001, del 13 de juliol, d'arxius i gestió de documents                                                                                           |
| Sistema d'Emergències Mèdiques                                                     |                                                                             | L'esmentem sense l'article inicial                                                                                                                                                      |
| símbol CAT                                                                         | adhesiu CAT / el CAT                                                        |                                                                                                                                                                                         |
| Sociedad de Gestión de Activos Procedentes de la Reestructuración Bancaria (Sareb) | SAREB                                                                       | No s'ha de traduir, perquè és una societat anònima mercantil.<br><br><a href="#">Aviso Legal - Sareb</a>                                                                                |
| terminal 1                                                                         | / T-1 / T1 / terminal T1                                                    |                                                                                                                                                                                         |
| tren Catalunya Exprés                                                              | tren Catalunya Express                                                      |                                                                                                                                                                                         |
| Túnel del Cadí                                                                     |                                                                             | L'esmentem sense article inicial                                                                                                                                                        |
| Unió de Pagesos                                                                    | la Unió de Pagesos                                                          | L'esmentem sense l'article inicial                                                                                                                                                      |
| [la] Unió General de Treballadors                                                  | UGT                                                                         | L'esmentem amb l'article inicial                                                                                                                                                        |
| Unió per la Mediterrània                                                           | Procés de Barcelona: Unió per la Mediterrània /<br><br>Unió pel Mediterrani | Ja es prescindeix de la primera part del nom                                                                                                                                            |
| [el] Verdum                                                                        | Verdun                                                                      | Barri de Barcelona. Criteri de la Societat d'Onomàstica, com la plaça del Verdum, al mateix barri                                                                                       |

| Forma preferent                          | Formes desestimades                                             | Observacions                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| virus de l'Ebola                         | ebola<br>Ebola                                                  | Evitem el terme <i>ebola</i> com a denominació completa de la malaltia o del virus                                                                                                                                                                          |
| Xarxa Hospitalària d'Utilització Pública | xarxa hospitalària d'utilització pública                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| xarxa transeuropea del transport         | xarxa europea del transport<br>Xarxa Transeuropea del Transport |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Zona Escolar Rural                       | zona escolar rural                                              | Expressió que forma part del nom propi d'una institució escolar, equiparable a una escola.<br>Ex.: Zona Escolar Rural Ponent.<br><br>S'escriuria amb minúscules si no es referís a una zona escolar rural concreta.<br><br>Sovint apareix amb la sigla ZER. |

### 3.4. Citacions de documents normatius i administratius

#### 3.4.1. Citacions de normes jurídiques

En general, en les citacions de normes jurídiques, fem servir la numeració composta i la denominació descriptiva, però **no pas la data**.

[Proposta de resolució sobre el desplegament de l'article 71 de la Llei 18/2007, del dret a l'habitatge](#)

Els títols de les proposicions i els projectes de llei de modificació d'una altra llei contenen la referència a la llei que es modifica amb la data inclosa, que s'ha de respectar. És també el cas de les propostes per a presentar al Congrés del Diputats una proposició de llei (sense data) de modificació d'una llei (amb data, que fa part del nom de la proposició de llei).

[Proposta de compareixença d'una representació de la Federació de Transports de la Unió General de Treballadors amb relació a la Proposta per a presentar a la Mesa del Congrés dels Diputats la Proposició de llei de modificació de la Llei 39/2003, del 19 de juliol, del sector ferroviari](#)

Són una excepció els recursos d'inconstitucionalitat i les qüestions d'inconstitucionalitat, en què sí que s'ha de fer constar la data de la llei citada, per tal com, en aquests casos, la llei en qüestió és l'objecte central del recurs.

[Recurs d'inconstitucionalitat 8045/2006, interposat per més de cinquanta diputats del Grup Parlamentari Popular del Congrés dels Diputats contra determinats](#)

[articles de la Llei orgànica 6/2006, del 19 de juliol, de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya](#)

Algunes lleis molt conegudes i sotmeses a modificacions freqüents es poden citar pel nom escurçat amb què són habitualment conegudes, sense la numeració ni la data.

[la Llei de finances públiques](#)  
[la Llei de taxes i preus públics de la Generalitat](#)  
[la Llei hipotecària](#)  
[la Llei d'urbanisme](#)

Excepcionalment, les **normes amb un títol molt llarg** s'escurcen i se citen amb el número de promulgació i l'expressió resumida de la matèria a què fa referència, introduïda per l'expressió «**relativa a**»:

[Llei 2/2004, relativa a la millora de barris](#)  
[Llei de l'Estat 21/2005, relativa a la restitució dels documents confiscats durant la Guerra Civil](#)  
[Llei de l'Estat 39/2006, relativa a la dependència](#)

Les **directives de la Unió Europea** se citen de la manera següent:

[Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'abast de les consultes per a adaptar les disposicions en matèria comercial a la Directiva 2006/123/CE de la Unió Europea, relativa als serveis en el mercat interior](#)

### 3.4.2. Citacions de mocions i resolucions del Parlament

Les mocions i resolucions del Parlament que apareixen en els títols se citen, normalment, amb el títol complet (número i denominació descriptiva), però, en els casos en què el títol de la moció o resolució és molt llarg i la matèria de què tracta es pot deduir de la informació que apareix en el títol de la iniciativa parlamentària que s'està titulant, se'n pot ometre la denominació descriptiva.

~ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el compliment de la Resolució 882/X, sobre el manteniment dels serveis de suport vital bàsic avançat i de suport vital avançat al Vallès Occidental, pel concurs de transport sanitari TS/14

✓ [Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el compliment de la Resolució 882/X pel concurs de transport sanitari TS/14](#)

### 3.4.3. Expressió dels subtítols

Quan el nom d'un document té un títol i un subtítol, el subtítol s'introdueix amb **dos punts**, seguits de minúscula, llevat que es tracti d'un nom propi o d'un títol en anglès.

Sol·licitud de compareixença de responsables de la publicació "Democràcia, participació i joventut: una anàlisi de l'Enquesta de participació i política 2011"

"Democràcia, participació i joventut: una anàlisi de l'Enquesta de participació i política 2011"

Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió d'Educació i Universitats amb el conseller d'Educació sobre l'informe "L'estat de l'educació a Catalunya: Anuari 2006-2007", de la Fundació Jaume Bofill

"Time Perception: A Case Study of a Developing Nation"

### **3.5. Signes de puntuació**

#### **3.5.1. Coma**

Quan s'indica el municipi per a **situar un lloc**, una entitat menor, un barri, un edifici, un equipament, etc., el **nom del municipi** ha d'anar precedit d'una coma (vegeu també [2.1.1. El municipi](#)).

Proposta de resolució sobre la plantilla del centre d'atenció primària del barri de Sanfeliu, de l'Hospitalet de Llobregat (Barcelonès)

#### **3.5.2. Cometes**

En general, fem servir les cometes per als usos que convencionalment corresponen a la cursiva, atès que la cursiva presenta problemes de manteniment en les conversions entre els diversos formats informàtics.

Les cometes que fem servir normalment en els títols són les cometes altes dobles.

#### **a) Títols d'estudis, informes, programes, projectes i campanyes**

Els títols dels **estudis, informes, programes, projectes i campanyes** van entre cometes si el mot identificador del tipus de document no fa part del títol (vegeu també [3.2.4. Actuacions de l'Administració](#)).

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'estudi "Propostes de desenvolupament i organització del Departament" del Departament d'Innovació, Universitats i Empresa

Sol·licitud d'una còpia de l'estudi "Assessorament al Govern de la Generalitat en qüestions relacionades amb la violència masclista"

Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió d'Educació i Universitats amb el conseller d'Educació sobre l'informe "L'estat de l'educació a Catalunya: Anuari 2006-2007", de la Fundació Jaume Bofill

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'aplicació del programa "Salut i escola" en els centres d'ensenyament secundari

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els criteris per a adjudicar el projecte "Mapa nacional de recursos turístics intangibles de Catalunya" al grup de recerca Manuscrits de la Universitat Autònoma de Barcelona

Sol·licitud de compareixença d'una representació de la Plataforma per la Llengua davant la Comissió de Cultura i Llengua perquè exposi [l'informe "'En español o nada': 40 casos greus de discriminació lingüística a les administracions públiques, 2007-2013"](#)

Si el títol comença amb el mot que identifica el tipus de document, s'escriu sense cometes.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre [l'Informe sobre la plaga del caragol maçana](#)

## b) Lemes

Escrivim entre cometes els noms de les iniciatives que tenen forma de **lema** (vegeu també [3.2.4.b. Actuacions amb nom propi](#)):

Proposta de resolució sobre l'increment dels recursos del [programa "Noces d'or"](#)

Proposta de resolució sobre [la campanya "Plantem pel planeta"](#) del Programa de les Nacions Unides per al Medi Ambient

Proposta de resolució sobre [el projecte "El camí"](#)

Sol·licitud d'una còpia dels convenis signats entre el Govern i l'Ajuntament de Sabadell sobre [el projecte "Sabadell, ciutat de la música"](#)

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les actuacions i adjudicacions posteriors a la presentació [del pla "Catalunya connecta"](#)

Cal recordar, però, que els casos en què el títol inclou el nom del tipus de document o actuació, **no fem servir cometes** (vegeu [3.2.3.b. Títols de documents oficials](#)):

Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre les dades relatives a Catalunya Ràdio en [l'Estudi general de mitjans](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'actuació de la depuradora i els col·lectors de Figuerola del Camp (Alt Camp) prevista en l'actualització del 2007 [del Programa de sanejament d'aigües residuals urbanes](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre [el Pla de dinamització turística "Terra de comtes i abats"](#) per al Ripollès

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la participació del Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural en [el Pla de polítiques de dones 2008-2011](#)

En els noms de campanyes evitem l'ús de símbols com el coixinet (#), habitual en el llenguatge de les xarxes socials.

~ Proposta de resolució sobre el programa [#aquiproubullying](#)

✓ Proposta de resolució sobre el programa ["Aquí prou 'bullying'"](#)

## c) Títols de publicacions i obres artístiques

Els títols de **llibres, blogs, d'obres teatrals, musicals, cinematogràfiques, d'arts plàstiques i de programes de televisió i de ràdio** els escrivim entre cometes i amb majúscula inicial:

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les entrevistes a l'alcalde i els regidors de l'Ajuntament de Barcelona en [el programa "Els matins" de TV3 el 2007](#)

Pregunta al president del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre els canvis produïts al capdavant [del programa "El matí de Catalunya Ràdio"](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la campanya de promoció de Catalunya en els cinemes d'Europa on s'exhibeixi [la pel·lícula "Vicky Cristina Barcelona"](#)

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el llibre "Pensament polític als Països Catalans, 1714-2014"

Pregunta al Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre per escrit sobre els criteris per a programar [la pel·lícula "Robots"](#) a les deu del vespre

Sol·licitud d'una còpia de l'Informe de valoració del Consell de l'Audiovisual de Catalunya de l'entrevista a l'expresident Artur Mas en el programa ".Cat" del 7 de gener de 2016

#### **d) Usos metalingüístics**

Fem servir les **cometes** per a indicar l'ús metalingüístic d'un mot o expressió, és a dir, quan el mot o expressió s'empra per a referir-se a ell mateix:

Pregunta al Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre per escrit sobre l'ús del terme ["vent de port"](#) als espais del temps

#### **e) Estrangerismes i llatinismes**

Fem servir les **cometes** per a indicar l'ús de formes en altres llengües diferents del català (estrangerismes i llatinismes):

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre l'afirmació del vicepresident del Govern que Catalunya no es veu obligada a garantir un determinat ["statu quo"](#)

#### **f) Noms de vehicles i naus**

Escrivim entre cometes els noms propis de vehicles, naus i aeronaus (vaixells, trens, avions, submarins, coets, etc.).

Proposta de resolució sobre la construcció del submarí ["Ictineu 3"](#)

#### **g) Partides pressupostàries**

Escrivim els títols de les partides pressupostàries entre cometes.

Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 30/2012, sobre El Departament de la Presidència, concepte pressupostari 227, ["Treballs per a altres empreses"](#), corresponent a l'exercici del 2010

### 3.5.3. Guionet

El guionet no pot ésser substituït per un guió llarg. S'ha d'anar amb compte perquè aplicacions com Microsoft Word l'hi converteixen d'una manera automàtica.

#### 3.5.3.1. Ús d'espais a banda i banda del guionet

Els compostos amb guionet s'escriuen sense deixar-hi espais a banda i banda si cadascun dels elements que els formen és un **mot simple**.

Oficina de Treball de la Generalitat de [Badalona-Laietània](#)

Els compostos amb guionet s'escriuen amb un espai a cada banda si algun dels elements que els formen **té més d'un mot**.

Oficina de Treball de la Generalitat de [l'Hospitalet de Llobregat - la Farga](#)

#### 3.5.3.2. Usos del guionet

##### a) Trams i traçats viaris

**No fem servir el guionet** per a expressar els **trams de carretera**, els **punts d'un traçat ferroviari** i casos anàlegs:

✗ el millorament de la carretera TV-7005 al [tram Prades - Vilanova de Prades](#)

✓ el millorament [del tram entre Prades i Vilanova de Prades](#) de la carretera TV-7005

✗ la línia de tren [Lleida - Manresa - Barcelona](#)

✓ la línia de tren [entre Lleida, Manresa i Barcelona](#)

✗ els peatges de [Vinaròs-Ulldecona-Alcanar](#) i de [l'Hospitalet de l'Infant - Móra d'Ebre](#)

✓ el peatge de [Vinaròs, Ulldecona i Alcanar](#) i el de [l'Hospitalet de l'Infant i Móra d'Ebre](#)

##### b) Combinacions de lletres i xifres

En els codis i les abreviacions que combinen lletres i xifres, en general hi escrivim un guionet de separació. Per exemple, en els casos següents:

- Codis de vies públiques

[N-340](#)

- Abreviacions de dates

el moviment [15-M](#)

la manifestació del [10-J](#)

el [23-F](#)

[l'11-M](#)

Vegeu també [5.5. Declaracions institucionals](#).

- Títols de transport

la targeta T-12

No fem el guionet, però, en els casos següents:

- Línies d'autobusos

la línia d'autobús H8

- Cicles formatius

P3

### c) Prefixos

Quan afegim un prefix a un compost sintagmàtic, deixem un espai entre el prefix i el primer mot del compost.

vice primer ministre

Tanmateix, si el prefix forma amb el primer component del sintagma una unitat lèxica preexistent, l'escriuim aglutinat amb aquest primer component.

vicepresident primer

exsecretari general

subdirecció general

Vegeu també [5.2.1.a. Noms de càrrecs. Prefixos ex-, sots-, sub- i vice-](#).

## **3.6. L'expressió dels nombres**

Els nombres **cardinals** que expressen **ordre**, és a dir, els números, s'escriuen amb xifres.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la suspensió del servei a la línia 1 del tramvia després del partit entre el F. C. Barcelona i el Reial Madrid el 13 de desembre de 2008

Els nombres que expressen **quantitats** s'escriuen amb lletres si el nom té un o dos mots i s'escriuen amb xifres si el nom té tres o més mots (en els nombres que s'escriuen amb guionet, cada element del mot compost, llevat de la conjunció *i*, compta com a mot). Si en un mateix títol apareixen nombres que, d'acord amb aquest criteri, s'haurien d'escriure amb lletres i d'altres que s'haurien d'escriure amb xifres, els escrivim tots amb xifres.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les publicacions i els actes duts a terme amb motiu del compliment dels dos anys de mandat del Govern

Els nombres corresponents a una quantitat exacta de milions o bilions s'escriuen indicant aquesta quantitat amb xifres seguida del mot *milions* o *bilions*, segons que correspongui.

Pregunta al president del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre les repercussions de la sentència que condemna el F. C. Barcelona a pagar més de 57 milions d'euros a Sogecable

Seguim el mateix criteri per als numerals **ordinals**. S'escriuen amb lletres si el mot és format per un o dos mots, i amb xifres si en té tres o més:

Pregunta al Govern a respondre oralment en el Ple sobre els resultats de les proves de sisè de primària

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'ajut destinat a la commemoració del vuitanta-dosè aniversari dels Fets de Prats de Molló

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre d'agents de la vint-i-quatrena promoció dels Mossos d'Esquadra destinats a la regió policial de Girona que s'han incorporat a cada àrea bàsica policial

Proposta de resolució sobre el cost dels actes de celebració del vint-i-cinquè aniversari de l'Institut Català de la Salut

Proposta de resolució sobre la commemoració del 350è aniversari del Tractat dels Pirineus

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la representació de la Generalitat en l'acte commemoratiu del 450è aniversari del Gremi de Fabricants de Sabadell

Escrivim amb lletres els ordinals de les **legislatures**.

la dotzena legislatura

En el nom oficial de **jornades** o **congressos**, respectem el criteri dels organitzadors.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la representació del Departament de Salut en les X Jornades de Gestió i Avaluació de Costos Sanitaris

Compareixença del coordinador del 2n Congrés Forestal Català davant la Comissió de Medi Ambient i Habitatge perquè n'exposi el manifest i les conclusions

### **3.7. L'apòstrof**

S'apostrofa l'article *e/* davant manlleus no normalitzats **començats per s seguida de consonant**, ja que la *s* es pronuncia precedida d'una *e*:

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre l'afirmació del vicepresident del Govern que Catalunya no es veu obligada a garantir l'"statu quo"

En canvi, **no s'apostrofa l'article *la*** ni la **preposició *de***, perquè la vocal de l'article i la de la preposició ja fan de reforç per a la pronúncia de la *s*:

la schola cantorum, un repertori de scherzos.

Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la participació del Govern en la compra de Spanair

Vegeu també 3.1.5. Apostrofació de sigles i números.

### **3.8. Codi Fonètic Internacional ICAO**

El Codi Fonètic Internacional ICAO no té versió catalana. Sí que n'existeix una versió castellana, la qual en alguns casos difereix força de l'anglès. D'acord amb el criteri que s'aplica en el *Diari de Sessions del Parlament de Catalunya*, en els títols escrivim els termes en anglès, que és com s'acostumen a emprar.

✖ Compareixença de Juan José Muria, Eco 00

✔ Compareixença de Juan José Muria, Echo 00

## 4. Lèxic i terminologia

### 4.1. Lèxic

#### accés / accessibilitat

S'ha d'evitar la confusió entre els termes *accés* i *accessibilitat*. *Accés* és simplement 'l'arribada fins a un lloc' o 'el fet d'accedir a un lloc', mentre que *accessibilitat* és 'la qualitat d'accessible (d'un lloc)'.

✗ Proposta de resolució sobre l'accés al metro de les persones amb discapacitats

✓ Proposta de resolució sobre l'accessibilitat al metro de les persones amb discapacitats

#### capteniment

Aquest mot apareix sovint en els títols d'iniciatives parlamentàries, especialment de les interpel·lacions. El DIEC defineix *capteniment* i *captenir-se* de la següent manera:

**capteniment** m. [LC] Manera de captenir-se, de presentar-se. *Estic molt satisfet del vostre capteniment.*

**captenir-se** v. intr. pron. [LC] Algú, comportar-se. *Es captingué com un home fora de seny. Es captingueren molt cruelment envers ell. La Isabel sempre s'ha captingut molt bé de mi.*

Tanmateix, l'ús d'aquest mot ha derivat, probablement per un cert desconeixement del seu significat real, cap a altres valors que s'allunyen del seu sentit propi. Així, veiem que, en els escrits presentats al Registre pels grups parlamentaris, sovint s'usa *capteniment* amb el valor de 'posició, opinió'. En aquests casos, es demana per la *posició* del Govern amb relació a un tema concret.

«Quin és el capteniment del Govern amb relació a [...]?»

«Sol·licito que el president de la Generalitat [...] pugui comparèixer davant el Ple del Parlament, en la sessió prevista per al dia [...], per tal d'informar sobre el capteniment del Govern de la Generalitat davant la situació econòmica actual»

En el cas de les interpel·lacions, d'acord amb el Reglament del Parlament, la pregunta s'ha de referir «als motius i als propòsits del Govern en qüestions de política general». En aquest cas, el text pot emprar alguna de les fórmules següents:

«Quins són els motius del capteniment del Govern amb relació a [...]?»

«Quins són els propòsits de capteniment del Govern en matèria de [...]?»

«Quina és l'actuació del Govern amb relació a [...]?»

«Quina és la previsió d'actuació del Govern en matèria de [...]?»

A l'hora de posar títol a la interpel·lació és preferible, sempre que sigui possible, prescindir de l'expressió que fa referència al capteniment i referir-se directament a la **qüestió de política general** que és **l'objecte de la interpel·lació**.

Interpel·lació al Govern sobre la política d'immigració

Interpel·lació al Govern sobre el canvi climàtic

En les altres iniciatives parlamentàries, cal usar el mot *capteniment* només quan tingui el significat de 'comportament'. Altrament, cal emprar el mot més precís i adequat al sentit de la iniciativa: *posició*, *opinió*, *actuació*, etc.

A l'hora de posar el títol a la iniciativa, s'ha de valorar si el mot en qüestió (*capteniment*, *posició*, etc.) és rellevant i necessari per a identificar la iniciativa o si se'n pot prescindir.

Per exemple, en una pregunta com «Quin és el capteniment del Govern envers les reivindicacions del sector ramader?», el mot *capteniment* no és el més adequat al context. Seria preferible substituir-lo per *posició*:

«Quina és la posició del Govern envers les reivindicacions del sector ramader?»

En aquest cas, el títol es pot centrar en l'objecte de la pregunta i es pot prescindir del mot *posició*:

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre les reivindicacions del sector ramader

En altres casos, en canvi, el manteniment en el títol del mot *posició*, *actuació*, etc. (el que correspongui segons el context), és necessari:

Compareixença del president de la Generalitat davant el Ple per a informar sobre la posició del Govern davant la situació econòmica

Compareixença del president de la Generalitat davant el Ple per a informar sobre l'actuació del Govern davant la situació econòmica

## comportar

Per a indicar que una cosa en té una altra com a conseqüència, fem preferentment el verb *comportar*, en comptes de verbs com *suposar*, *significar* o *representar*.

✗ Proposta de resolució sobre la realització d'una campanya informativa amb relació al risc que representa el consum de peix contaminat per mercuri pescat a l'embassament de Flix (Ribera d'Ebre)

✓ Proposta de resolució sobre la realització d'una campanya informativa amb relació al risc que comporta el consum de peix contaminat per mercuri pescat a l'embassament de Flix (Ribera d'Ebre)

## continuar

Evitem l'estructura *seguir* + gerundi. En comptes seu, fem l'estructura *continuar* + gerundi.

## coordinar

*Coordinar* té els sentits de 'posar en ordre diversos elements perquè formin un conjunt' i 'combinar harmònicament diversos elements per a una acció comuna'.

L'objecte de la coordinació, doncs, sempre s'ha de referir a diversos elements, que poden ésser accions, persones, òrgans, parts d'un tot, esforços, iniciatives, idees, etc. No es pot coordinar una sola cosa simple o una sola acció. Sí que es pot coordinar, però, una cosa composta de diverses parts, perquè se sobreentén que el que es coordina són les diverses parts que la componen. Exemple: *coordinar [els membres d'] un equip d'investigació*.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'òrgan que ha de coordinar amb el Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada la formació dels responsables de serveis comuns

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre l'òrgan que s'ha de coordinar amb el Centre d'Estudis Jurídics i Formació Especialitzada per a controlar la formació dels responsables de serveis comuns

### creació

Hem d'evitar l'expressió *de nova creació*. En lloc seu hem d'emprar l'adjectiu *nou*. En alguns casos, segons el context, es pot prescindir tant de la dita expressió com de l'adjectiu *nou*.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre de places de nova creació per a les llars d'infants

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el nombre de noves places per a les llars d'infants

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la construcció dels equipaments de nova creació previstos en el Pla de sostenibilitat

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la construcció dels equipaments previstos en el Pla de sostenibilitat

### document nacional d'identitat

Emprem el terme *document nacional d'identitat* quan fa referència a aquest document oficial concret. En canvi, si es vol fer referència a qualsevol document vàlid per a acreditar la identitat d'una persona, emprem el terme *document oficial d'identitat*.

### donar suport

El verb *recolzar* amb el significat de 'donar suport' és un castellanisme que cal evitar.

### garantiment

*Garantia* és un terme polisèmic que, a més del sentit de 'acció de garantir', té dues accepcions més. Per això, per a referir-nos a la 'acció de garantir', hi emprem el terme *garantiment*, que té un sentit unívoc, i reservem *garantia* per als altres sentits.

Quan el text presentat –sovint una proposta de resolució o una pregunta– fa referència a les mesures necessàries per a garantir alguna cosa, en el títol, si escau, hi incloem l'expressió «les mesures necessàries per a garantir», i no pas

«el garantiment». En canvi, si el text presentat no fa referència a cap mesura, emprem, si escau, l'expressió «el garantiment».

Proposta de resolució sobre [les mesures per a garantir](#) l'elecció de la llengua de l'ensenyament en l'educació primària

Proposta de resolució sobre [el garantiment](#) del control de les importacions i de la preferència comunitària

## **governança**

Fem servir aquest terme amb el sentit específic de la definició que en fa el Termcat, és a dir, quan designa el bon govern producte de la interrelació entre els organismes que dirigeixen políticament un territori i la societat civil d'aquest territori. Amb aquest sentit es fa servir i s'ha estès especialment en textos de la Unió Europea.

✓ Amb la finalitat de fomentar una bona governança i de garantir la participació de la societat civil, les institucions, els òrgans i els organismes de la Unió Europea han d'actuar amb el màxim respecte possible al principi d'obertura.

(Versió consolidada del Tractat de funcionament de la Unió Europea, art. 15.1.)

En canvi, evitem de fer-lo servir en els casos en què simplement fa referència a la manera de governar, de dirigir, de gestionar, etc., un organisme, un òrgan, un departament, etc. En aquests casos podem recórrer a substantius com *governament*, *govern*, *bon govern*, *gestió*, *direcció*, etc., segons el cas.

~ Resolució 281/V del Parlament de Catalunya, sobre la titularitat i la [governança](#) de les empreses públiques Súria K i Potasses del Llobregat

✓ Resolució 281/V del Parlament de Catalunya, sobre la titularitat i la [gestió](#) de les empreses públiques Súria K i Potasses del Llobregat

## **implementar**

Reservem l'ús del terme *implementar* per als àmbits de la informàtica, la sociologia i la teoria econòmica. Per als altres casos, preferim l'ús de la locució *posar en pràctica* o d'alguna altra forma sinònima i adequada al context del títol.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les mesures per a [implementar](#) el Tractat de la Unió Europea

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre les mesures per a [aplicar](#) el Tractat de la Unió Europea

## **millora / millorament**

Emprem *millora* per a referir-nos al resultat i *millorament* per a referir-nos a l'acció.

✗ Proposta de resolució sobre les obres de condicionament i [millora](#) del camí d'Ivars d'Urgell a la Fuliola

✓ Proposta de resolució sobre les obres de condicionament i [millorament](#) del camí d'Ivars d'Urgell a la Fuliola

## **nou**

D'acord amb el criteri de concisió, s'ha d'evitar l'ús de l'adjectiu *nou* si el context el fa innecessari.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la construcció d'un nou institut a Sant Celoni (Vallès Oriental)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la construcció d'un institut a Sant Celoni (Vallès Oriental)

Vegeu també *creació*.

## **promocionar / promouvoir**

Emprem *promouvoir* amb el sentit d'impulsar i *promocionar* amb el sentit de 'fer publicitat (d'alguna cosa)'. El mot *publicitar* no es considera correcte.

Pregunta al Govern a respondre oralment en comissió sobre la reorientació dels programes de formació per a promouvoir l'ocupació

Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre l'estat del concurs radiofònic per a promocionar nous artistes en català

## **recolzar**

Vegeu *donar suport*.

## **seguir**

Vegeu *continuar*.

## **suposar**

Vegeu *comportar*.

## **ubicar**

Evitem d'emprar el verb *ubicar*, molt habitual en el llenguatge administratiu espanyol, en lloc dels tradicionals *emplaçar* i *situar*.

## **4.2. Locucions**

### **amb relació a**

Amb el significat de 'pel que fa a', preferim emprar la locució *amb relació a* en comptes d'altres com *en relació amb*.

### **amb vista a**

Indica una intenció, però és preferible emprar *per a*. Vegeu també *en vistes de*.

### **de cara a**

Amb el significat de 'per a, pensant en', evitem la locució *de cara a*. En comptes seu, fem *per a*.

### **\*en base a**

La locució *en base a* no és normativa. En comptes seu, fem *sobre la base de*, *basant-se en* o *prenent com a base*.

### **\*en ordre a**

La locució *en ordre a* no és normativa. En comptes seu, fem la preposició *per a*.

### **en vistes de**

La locució *en vistes de* indica un lloc des d'on es pot veure alguna cosa. No és correcta emprar-la en sentit causal; si volem indicar una causa, podem emprar la forma *atès*. Vegeu també *amb vista a*.

### **per part de**

L'ús d'aquesta locució en oracions en passiva pronominal no és correcte.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el garantiment de l'eficàcia de les mesures que s'adoptin per part del Govern en matèria de mobilitat

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre el garantiment de l'eficàcia de les mesures que adopti el Govern en matèria de mobilitat

En els altres casos, s'ha de substituir la locució *per part de* per la preposició *per* sempre que sigui possible, especialment quan introdueix l'agent d'una passiva perifràstica.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els accidents comunicats per part de les empreses subministradores de gas els darrers cinc anys

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre els accidents comunicats per les empreses subministradores de gas els darrers cinc anys

## **4.3. Especialitzacions lèxiques**

Hem d'aplicar les especialitzacions lèxiques següents:

*acomplir / complir*: acomplir tasques / complir funcions, condicions, requisits.

*adoptar* mesures.

*imposar* denúncies, multes.

*investigació / recerca*: investigació policial / recerca científica.

Per a més informació, vegeu l'annex 1, «Vocabulari i taula de col·locacions lèxiques», del [Llibre d'estil del Parlament de Catalunya](#).

## **4.4. Lèxic, fraseologia i terminologia**

### **4.4.1. Intervencions quirúrgiques**

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| artroscòpia                                     |
| cateterisme cardíac                             |
| colecistectomia                                 |
| colonoscòpia                                    |
| ecocardiograma                                  |
| ecografia abdominal                             |
| ecografia ginecològica                          |
| ecografia urològica                             |
| electromiograma                                 |
| endoscòpia esofàgica                            |
| ergometria                                      |
| extirpació de neoplàsia benigna de pell         |
| gammagrafia                                     |
| herniorràfia inguinal                           |
| histerectomia                                   |
| intervenció d'alliberament de la canal carpiana |
| intervenció de cataractes                       |
| intervenció de varius                           |
| mamografia                                      |
| polisomnograma                                  |
| prostatectomia                                  |
| pròtesi de genoll                               |
| pròtesi de maluc                                |
| septoplàstia                                    |
| vasectomia                                      |

### **4.4.2. Cicles formatius**

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| conducció d'activitats físicoesportives en el medi natural |
| gestió administrativa                                      |
| explotacions agrícoles intensives                          |
| explotacions agràries extensives                           |
| treballs forestals i de conservació del medi natural       |
| explotacions ramaderes                                     |
| jardineria                                                 |
| preimpressió en arts gràfiques                             |



|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| impressió en arts gràfiques                                                         |
| electromecànica de vehicles                                                         |
| carrosseria                                                                         |
| comerç                                                                              |
| obres de la construcció                                                             |
| obres de formigó                                                                    |
| operacions i manteniment de maquinària de construcció                               |
| equips i instal·lacions electrotècniques                                            |
| equips electrònics de consum                                                        |
| fabricació industrial de fusteria i moble                                           |
| fabricació a mida i instal·lació de fusteria i moble                                |
| cuina                                                                               |
| patisserie i forneria                                                               |
| serveis de restaurant i bar                                                         |
| escorxador i carnisseria-xarcuteria                                                 |
| elaboració de vins i altres begudes                                                 |
| panificació i rebosteria                                                            |
| laboratori d'imatge                                                                 |
| pesca i transport marítim                                                           |
| operació, control i manteniment de màquines i instal·lacions del vaixell            |
| operacions de cultiu aquícola                                                       |
| busseig de profunditat mitjana                                                      |
| soldadura i caldereria                                                              |
| mecanització                                                                        |
| operacions de procés en planta química                                              |
| operacions de procés de pasta i paper                                               |
| operacions de fabricació de productes farmacèutics                                  |
| laboratori                                                                          |
| cures auxiliars d'infermeria                                                        |
| farmàcia                                                                            |
| atenció sociosanitària                                                              |
| perruqueria                                                                         |
| estètica personal decorativa                                                        |
| caracterització                                                                     |
| instal·lació i manteniment electromecànic de maquinària i conducció de línies       |
| muntatge i manteniment d'instal·lacions de fred, climatització i producció de calor |
| confecció                                                                           |

explotació de sistemes informàtics

Vegeu la llista actualitzada de [cicles formatius de la Generalitat](#).

#### 4.4.3. Terminologia. Taula de formes preferents

| Forma preferent                             | Formes desestimades                                         | Observacions                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| afrontar                                    | fer front a                                                 |                                                                                                                                                                   |
| aigua potable                               | aigua de boca / aigua de beure                              |                                                                                                                                                                   |
| alumnes amb limitació en l'activitat motriu | alumnes motòrics                                            | Consulta al Termcat (27.12.10)                                                                                                                                    |
| amb relació a                               | en relació amb                                              |                                                                                                                                                                   |
| ambulància de suport vital avançat          |                                                             |                                                                                                                                                                   |
| apunt                                       | post (blog)                                                 | Neoloteca                                                                                                                                                         |
| armilla antibales                           | armilla antibala                                            | DIEC                                                                                                                                                              |
| asfalt sonoreductor                         | ferm sonoreductor                                           | Cercaterm                                                                                                                                                         |
| assetjament homòfob                         | bullying homòfob                                            |                                                                                                                                                                   |
| assetjament immobiliari                     | mobbing immobiliari                                         | Paral·lel a assetjament psicològic                                                                                                                                |
| assetjament rural                           | mobbing rural / assetjament psicològic rural                | Termcat                                                                                                                                                           |
| associació representativa d'ens locals      | entitat municipalista                                       |                                                                                                                                                                   |
| barraca de pedra seca                       | cabana de pedra seca                                        | Termcat                                                                                                                                                           |
| botiga de fabricant                         | outlet                                                      |                                                                                                                                                                   |
| beca de menjador                            | beca menjador                                               |                                                                                                                                                                   |
| camp                                        | món rural                                                   |                                                                                                                                                                   |
| canal múltiplex                             | canal mux / mux                                             | Termcat                                                                                                                                                           |
| carril VAO                                  | carril Bus-Vao<br><br>carril per a vehicles d'alta ocupació | Neoloteca                                                                                                                                                         |
| casal de gent gran                          | casal de la gent gran / casal d'avis                        |                                                                                                                                                                   |
| centre comercial de fabricants              | equipament comercial outlet                                 |                                                                                                                                                                   |
| centre d'acolliment de menors               | centre d'acollida de menors                                 | el terme <i>acolliment</i> s'ha especialitzat pel que fa a l'acolliment de persones desemparades (menors, gent gran). (Vegeu <i>servei de primera acollida</i> .) |

| Forma preferent                           | Formes desestimades                                         | Observacions                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Codi ictus                                | codi ictus / codi Ictus                                     |                                                                                                                                                                                                                        |
| Codi infart                               | codi infart / codi Infart                                   |                                                                                                                                                                                                                        |
| Codi risc de suïcidi                      | codi risc suïcidi (CRS)                                     |                                                                                                                                                                                                                        |
| comunicat de l'assegurança privada        | parte de l'assegurança privada                              |                                                                                                                                                                                                                        |
| consultori local                          |                                                             | CatSalut: «El centre d'atenció primària és el primer lloc on s'ha d'anar quan es té un problema de salut o quan es vol prevenir quelcom. En els pobles més petits, la visita es fa en els <i>consultoris locals</i> .» |
| cremallera                                | tren cremallera / ferrocarril cremallera                    | DIEC                                                                                                                                                                                                                   |
| delegat del Govern de l'Estat a Catalunya | delegat del Govern central                                  |                                                                                                                                                                                                                        |
| desocupació                               | atur                                                        |                                                                                                                                                                                                                        |
| desplegament de l'Estatut                 | desenvolupament de l'Estatut                                |                                                                                                                                                                                                                        |
| dic de recer                              | dic de recés                                                | Cercaterm                                                                                                                                                                                                              |
| dispositiu de control electrònic          | bodyguard                                                   | Resposta del Termcat (22.3.22): <i>Bodyguard</i> és un nom comercial. Una de les funcionalitats del dispositiu de control electrònic (DCE) és el dispositiu d'home mort.                                               |
| educació diferenciada [per sexes]         |                                                             | Terme normalitzat pel Consell Supervisor del Termcat.                                                                                                                                                                  |
| emprar                                    | utilitzar / fer servir                                      | També <i>usar</i>                                                                                                                                                                                                      |
| en línia                                  | on line                                                     |                                                                                                                                                                                                                        |
| entitat sense finalitat de lucre          | entitat sense ànim de lucre<br>entitat sense afany de lucre | "entitat sense ànim de lucre" també és correcte                                                                                                                                                                        |
| espai de benvinguda educativa             |                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |
| estació de tractament d'aigua potable     | potabilitzadora                                             | Termcat: potabilitzadora el dona com a sinònim complementari<br><br>És molt habitual dir-ne ETAP                                                                                                                       |
| estació de tren                           | estació del tren                                            |                                                                                                                                                                                                                        |
| estació del tren d'alta velocitat         | estació de tren d'alta velocitat                            |                                                                                                                                                                                                                        |
| estació depuradora d'aigües residuals     | EDAR                                                        |                                                                                                                                                                                                                        |



| Forma preferent                                  | Formes desestimades                              | Observacions                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | planta depuradora d'aigües residuals             |                                                                                                                                                                                                                        |
| estat part                                       | estats parts*                                    | Cercaterm: Estat que ha consentit a obligar-se per un tractat i per al qual el tractat és en vigor. (El plural és "estats part".)                                                                                      |
| faldó [de protecció]                             |                                                  | Termcat: 'Element protector col·locat en els suports metàl·lics de la barrera de seguretat per a reduir en cas d'impacte el risc de lesions greus, especialment en els motoristes'. No és, però, un terme normalitzat. |
| fiscal anticorrupció                             |                                                  | La Llei de l'Estat 10/1995 en diu «fiscal especial per a la repressió dels delictes econòmics relacionats amb la corrupció».                                                                                           |
| Fórmula 1, Fórmula 3000                          | fórmula 1, fórmula 3000                          | GEC (amb vacil·lacions), Cercaterm i ésAdir                                                                                                                                                                            |
| fórmula d'Hondt                                  | lleï d'Hondt                                     | La forma «lleï d'Hondt» és pròpia del llenguatge periodístic. També se'n pot dir «sistema proporcional d'Hondt»                                                                                                        |
| gas pebre                                        | esprai pebre                                     | Cercaterm                                                                                                                                                                                                              |
| gran productora (cinematogràfica) nord-americana | major                                            |                                                                                                                                                                                                                        |
| grip del virus A (H1N1)                          | grip porcina / grip nova / grip del virus A/H1N1 | Recomanació de la Comissió Europea, del Departament de Salut i del Termcat                                                                                                                                             |
| història clínica                                 | historial clínic                                 |                                                                                                                                                                                                                        |
| història medicamentosa                           | història medicamentària                          | Resposta del Termcat.                                                                                                                                                                                                  |
| hospital ambulatori                              | hospital lleuger                                 | Resposta del Termcat.                                                                                                                                                                                                  |
| hospital monogràfic psiquiàtric                  | hospital monogràfic en psiquiatria               |                                                                                                                                                                                                                        |
| infants soldat                                   | nens soldat / nens i nenes soldat                |                                                                                                                                                                                                                        |
| infermer                                         | ATS / ajudant tècnic sanitari                    |                                                                                                                                                                                                                        |
| informe alternatiu / informe paral·lel           | informe ombra                                    | De l'anglès <i>shadow report</i> . Resposta del Termcat del 12.7.16                                                                                                                                                    |
| llar d'infants                                   | escola bressol / guarderia                       |                                                                                                                                                                                                                        |



| Forma preferent                           | Formes desestimades                                       | Observacions                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mòdul prefabricat                         | barracó - barracons / barracot                            | Cercaterm. També, segons el context, <i>aula prefabricada</i> .                                                                                   |
| pantalla acústica                         | pantalla sònica / barrera acústica                        |                                                                                                                                                   |
| persona amb discapacitat                  | discapacitat / persona discapacitada / minusvàlid         |                                                                                                                                                   |
| planta dessalinitzadora                   | dessaladora                                               | Reservem <i>dessaladora</i> per a l'àmbit de la indústria alimentària.                                                                            |
| posició                                   | posicionament                                             |                                                                                                                                                   |
| programa individual d'atenció             | pla individual d'atenció<br>pla individualitzat d'atenció | Sovint es troba amb la sigla, PIA.<br><br>Tot i que es tracta d'un programa, la primera paraula l'escrivim amb minúscula                          |
| projecte de construcció                   | projecte constructiu                                      |                                                                                                                                                   |
| projectil viscoelàstic                    | projectil de foam                                         |                                                                                                                                                   |
| promocionar                               | *publicitar                                               |                                                                                                                                                   |
| radioteràpia estereotàxica                | radioteràpia *esterotàxica                                | <i>Estereo-</i> : Forma prefixada del mot grec <i>stereós</i> , que significa 'sòlid', 'espacial'.                                                |
| ressonància magnètica nuclear             |                                                           |                                                                                                                                                   |
| rodalia                                   | rodalies                                                  |                                                                                                                                                   |
| sala d'operacions                         | *quiròfan                                                 |                                                                                                                                                   |
| secció d'institut                         | secció d'ensenyament secundari (SES)                      | Canvi de nom. Decret 102/2010                                                                                                                     |
| Servei Català de la Salut                 | CatSalut                                                  | reservem la forma <i>CatSalut</i> per a referir-nos al portal                                                                                     |
| servei [de trens] de rodalia              |                                                           |                                                                                                                                                   |
| servei de primera acollida (d'immigrants) |                                                           | el terme <i>acollida</i> s'ha especialitzat pel que fa a l'acollida de nouvinguts<br><br>també aula d'acollida<br><br>(vegeu centre d'acolliment) |
| tai-txi-txuan                             | tai-txi                                                   | Neoloteca. Dona la forma "tai-txi" com a sinònim complementari.                                                                                   |
| taula de negociació                       | mesa de negociació                                        |                                                                                                                                                   |
| taula sectorial                           | mesa sectorial                                            |                                                                                                                                                   |

| Forma preferent                     | Formes desestimades                                                | Observacions                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| taula territorial                   | mesa territorial                                                   | Fem servir <i>taula</i> quan l'òrgan no és un executiu o de govern, sinó més aviat un òrgan de treball, com una comissió o un grup de treball. Fem servir <i>mesa</i> quan sí que ho és (mesa electoral, mesa de contractació, Mesa del Parlament).                                               |
| tomografia computada                | TAC / tomografia axial computada / tomografia axial computeritzada | Neoloteca. Termcat: « <i>Tomografia axial computada</i> i la sigla corresponent <i>TAC</i> , tot i que tenen força ús a l'àrea, actualment han esdevingut formes obsoletes, ja que els raigs X no han d'incidir necessàriament d'una forma perpendicular a l'eix del cos del pacient.»            |
| tomografia per emissió de positrons |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| tren d'alta velocitat               | TAV                                                                | Tren que corre a més de 270 km/h.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| tren de gran velocitat              | TGV                                                                | TAV fabricat per GEC-ALSTOM                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| urinari sec                         |                                                                    | Resposta del Termcat. Com <i>vàter sec</i> .                                                                                                                                                                                                                                                      |
| usar                                | utilitzar, fer servir                                              | També <i>emprar</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| val de menjador                     | val menjador / tiquet (de) menjador                                | Resposta del Termcat.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| via [urbana]                        | vial                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| web del Parlament                   | lloc web del Parlament<br>portal corporatiu del Parlament          | Vegeu <a href="#">3.3.8.b. Pàgines i llocs web</a>                                                                                                                                                                                                                                                |
| WiMAX                               |                                                                    | Worldwide Interoperability for Microwave Access.<br><br>Resposta del Termcat: «La forma adequada en català (igual que la de la resta de llengües) és WiMAX. Es tracta d'una tecnologia estandarditzada en la norma IEEE 802.16. que permet a l'usuari accés i connexió de banda ampla sense fil.» |
| wifi                                | WIFI / Wi-Fi / Wifi / Wi-Fi                                        | <i>Wireless Fidelity</i> . Termcat: 'Xarxa local sense fil que funciona segons la norma Wi-                                                                                                                                                                                                       |

| Forma preferent                           | Formes desestimades | Observacions                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           |                     | Fi, que permet transmetre dades a una velocitat teòrica d'11 megabits per segon i que utilitza una banda de freqüències situada al voltant de 2,4 gigahertz'. Encara no és un terme normalitzat. |
| zona de protecció especial per als ocells | ZEPA                | Llei 12/2006.                                                                                                                                                                                    |

#### 4.4.4. Noms col·lectius

S'ha d'evitar l'ús com a noms col·lectius de substantius polisèmics com *ciutadania*, *adolescència* o *infància*. En aquests casos, és preferible d'emprar, en plural, el substantiu que designa els individus d'aquest tipus.

Proposta de resolució sobre el pagament dels imports pressupostats per a la prestació de serveis residencials per a la infància, la gent gran i la discapacitat

Proposta de resolució sobre el pagament dels imports pressupostats per a la prestació de serveis residencials per als infants, la gent gran i els discapacitats

#### 4.4.5. Hiperònims

S'ha d'evitar l'aparició en un mateix títol d'un mot i de l'hiperònim corresponent.

Proposta de resolució sobre els nadons i infants desapareguts entre els anys 1936 i 1990

Proposta de resolució sobre els infants desapareguts entre els anys 1936 i 1990

#### 4.4.6. Noms científics d'espècies animals i vegetals

En els títols no s'ha de fer constar el nom científic de les espècies animals i vegetals.

Proposta de resolució sobre la protecció integral del tord ala-roig (*Turdus iliacus*)

Proposta de resolució sobre la protecció integral del tord ala-roig

## 5. Tipus de tramitació

### Els números de tramitació

Als documents que es presenten al Registre del Parlament se'ls assigna un número de tramitació. Aquest número està compost per tres xifres que identifiquen el tipus d'iniciativa (pregunta a respondre per escrit, pregunta al president de la Generalitat amb resposta oral, compareixença, sessió informativa, etc.), cinc xifres més, separades per un guionet de les primeres, que indiquen el número d'ordre d'aquella iniciativa concreta, i, finalment, després d'una barra inclinada, dues xifres que indiquen la legislatura.

Així, per exemple, l'expedient amb número de tramitació 250-00010/09, correspon a una proposta de resolució (250), concretament la desena (00010) que s'ha presentat durant la novena legislatura.

En aquest llibre d'estil ens referim sovint als diferents tipus d'iniciatives identificant-les amb les tres primeres xifres del número de tramitació. Així mateix, davant de molts d'exemples hi posem aquest número d'identificació entre claudàtors per tal de facilitar-ne la cerca.

### **5.1. Càrrecs i personal**

En els títols dels expedients relatius a funcionaris concrets s'ha d'evitar d'esmentar-ne el nom. És preferible fer servir l'expressió «un funcionari» o «una funcionària».

[Declaració en situació administrativa de serveis especials d'una funcionària](#)

#### **5.1.1. Concursos oposicions**

Es distingeix entre concursos oposicions lliures per a proveir places i concursos per a proveir temporalment llocs de treball.

[\[501\] Concurs oposició lliure per a proveir una plaça d'arxiver o arxivera del Parlament de Catalunya](#)

[\[501\] Concurs per a proveir temporalment un lloc de treball d'editor o editora del Departament d'Edicions del Parlament de Catalunya](#)

Si la plaça que es convoca està adscrita a un departament, és preferible que hi consti el nom del departament.

Els expedients 500 corresponen a concursos interns, mentre que els 501 corresponen a concursos de selecció de personal oberts. En els 501 hi hem de posar l'expressió «del Parlament de Catalunya»; en els 500, no la hi posem.

[\[500\] Concurs per a proveir temporalment dos llocs d'uixer especialitzat o uixera especialitzada en identificació i un lloc d'uixer especialitzat o uixera especialitzada en magatzem de publicacions](#)

[\[501\] Concurs oposició lliure per a proveir dues places de tècnic o tècnica de gestió de tresoreria i comptabilitat del Parlament de Catalunya](#)

## **5.2. Compareixences, sessions informatives i intervencions en el Ple**

### **5.2.1. Criteris generals**

El títol de la compareixença o sessió informativa ha de contenir el nom i el càrrec del compareixent i el motiu de la compareixença.

#### **a) Nom i càrrec**

Davant del nom del compareixent o la compareixent **no fem servir tractaments protocol·laris** ni el tractament «**el senyor**» o «**la senyora**». Tampoc no fem els tractaments protocol·laris en els noms dels col·legis oficials.

Pel que fa als **cognoms** dels compareixents, en posem un o dos d'acord amb el que s'hagi fet constar en l'escrit de sol·licitud de compareixença. En tot cas, dins d'un mateix títol, intentem evitar que hi apareguin alguns compareixents amb un cognom i d'altres amb dos.

Igualment, amb relació a la *i* entre els cognoms, tenim en compte la forma que figura en l'escrit de sol·licitud, llevat que es tracti d'una persona de la qual ens consti que la seva preferència pel que fa a la *i* entre els cognoms és diferent de la que s'ha emprat en l'escrit de sol·licitud.

En el cas dels **càrrecs de l'Administració (consellers, secretaris generals, directors generals, subdirectors generals, síndic de greuges, síndic de comptes, síndic d'Aran, fiscal superior de Catalunya, president del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, ministres, subdirectors de ministeris, secretaris d'estat, delegat del Govern de l'Estat, alcaldes, regidors, etc.)**, només s'hi posa el càrrec, no pas el nom del compareixent, llevat que aquest tingui més d'un càrrec:

[Compareixença del director general per a la Immigració davant la Comissió de Benestar, Família i Immigració per a informar sobre la política d'immigració](#)

En canvi, els **càrrecs d'empreses i ens autònoms** que depenen del Govern (agències, oficines, institut, etc.) s'escriuen precedits del **nom del compareixent**.

En el cas de les compareixences de **candidats a alts càrrecs** de relleu institucional (expedients 279), s'hi posa el nom del compareixent.

En el cas de les compareixences a la Comissió de la Sindicatura de Comptes (expedients 262), s'hi posa només el càrrec.

[Proposta de compareixença del gerent del Consorci Sanitari de Terrassa davant la Comissió de la Sindicatura de Comptes amb relació al procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 23/2013, sobre el Consorci Sanitari de Terrassa, corresponent als exercicis del 2009 i el 2010](#)

Pel que fa al nom i al càrrec de **representants de la societat civil**, en el títol es respecta el que el grup parlamentari ha fet constar en l'escrit de sol·licitud.

D'acord amb l'article 58.1 del Reglament del Parlament, es pot demanar la compareixença d'entitats o de persones. Si algú hi compareix com a personalitat, s'hi ha de posar el nom.

És convenient que en la sol·licitud **s'especifiqui el càrrec** en virtut del qual es demana la compareixença. S'ha d'evitar de fer constar en el text de la sol·licitud més d'un càrrec per persona perquè això, a l'hora d'establir el títol, obliga a seleccionar-ne un i sovint hi ha dubtes sobre quin és el més adequat.

Quan sigui pertinent expressar el nom i el càrrec del compareixent, es posa **primer el nom i després el càrrec**.

Proposta de compareixença d'Isabel Ribas i Seix, presidenta de la Junta de Govern de l'Agència de Salut Pública de Barcelona, amb relació al Projecte de Llei de salut pública

Sol·licitud de compareixença de Carmen Soto i d'Andrés Jiménez i Anna Ballesta, presidenta i vocals de l'Associació de Discapacitats Físics, Psíquics i Sensorials de Montcada i Reixac, perquè informin de la recerca de nous mètodes psicopedagògics per als infants amb necessitats educatives especials escolaritzats en escoles ordinàries

Quan en la sol·licitud de compareixença no s'especifica el càrrec del compareixent, però sí l'entitat a la qual representa, fem la fórmula *en representació de*.

Proposta de compareixença de Lluís Jou, en representació del Col·legi de Notaris de Catalunya, amb relació al Projecte de Llei pel qual s'aprova el llibre quart del Codi civil de Catalunya, relatiu a les successions

Quan es demana la compareixença d'una persona i en la sol·licitud de compareixença només s'hi fa constar el càrrec, com que sovint és difícil saber si un determinat càrrec és ocupat per un home o per una dona i com que, a més, d'ençà del moment en què es presenta la sol·licitud fins que té lloc la compareixença, el càrrec pot canviar de titular, en el títol de la sol·licitud **desdobleu en masculí i femení el nom del càrrec, llevat del cas dels càrrecs de l'Administració**, en què posem el nom del càrrec en masculí o femení tenint en compte la persona que l'ocupa en el moment de presentar-se la sol·licitud.

D'altra banda, quan es demana la compareixença «d'un representant», fem servir l'expressió **«d'una representació»**.

Fórmula desestimada:

Compareixença d'un representant o una representant de la Cambra d'Associacions de Parcel·listes de Catalunya amb relació al Projecte de Llei de la millora de les urbanitzacions amb dèficits urbanístics

Fórmula preferent:

Compareixença d'una representació de la Cambra d'Associacions de Parcel·listes de Catalunya amb relació al Projecte de Llei de la millora de les urbanitzacions amb dèficits urbanístics

En canvi, si es demana la compareixença de «representants», emprem aquest mateix mot.

Compareixença [de representants](#) de la Cambra d'Associacions de Parcel·listes de Catalunya amb relació al Projecte de Llei de la millora de les urbanitzacions amb dèficits urbanístics

### **Prefixos *ex-*, *sots-*, *sub-* i *vice-***

Quan el prefix que s'anteposa al nom d'un càrrec o d'un òrgan precedeix un compost sintagmàtic, si el prefix forma amb el primer component del sintagma una unitat lèxica preexistent, l'escrivim aglutinat amb aquest primer component.

[exdirector general](#)

[Subdirecció General del Patrimoni](#)

Vegeu també [3.5.3.2.c.Prefixos](#).

Cal tenir en compte que alguns càrrecs o condicions es mantenen tota la vida i, per tant, no s'hi pot usar el prefix *ex-*.

✗ [excoronel](#)

✓ [coronel](#)

✓ [coronel retirat](#)

### **b) Selecció del verb**

Els compareixents acudeixen al Parlament a *informar* sobre alguna cosa o a *presentar* algun document (informe, memòria, estudi, etc.). Evitem l'ús d'expressions com *comentar* o *donar l'opinió*.

Si no informen sobre res en concret ni presenten cap document, es pot **prescindir del verb** i emprar l'expressió **amb relació a**.

Compareixença de [l'alcalde d'Alcanar](#) (Montsià) davant la Comissió X [amb relació a les informacions aparegudes sobre el problema X](#)

### **c) Motiu de la compareixença**

El títol es basa en el contingut de la sol·licitud presentada pel grup parlamentari. En la mesura que sigui possible, es respecten els mateixos mots i expressions emprats pels sol·licitants, sempre que siguin lingüísticament correctes, sens perjudici de la possibilitat d'escurejar el títol si aquest és massa llarg, tenint en compte el criteri de concisió.

Convé que, en la sol·licitud de compareixença o sessió informativa, els sol·licitants concretin tant com sigui possible el motiu. S'haurien d'evitar fórmules massa genèriques que només aporten informació supèrflua, com ara «perquè faci aportacions relacionades amb la matèria d'estudi de la comissió», «perquè hi faci aportacions» o «perquè participi en els treballs de la subcomissió». En aquests casos, és preferible no indicar la finalitat.

D'acord amb els principis de neutralitat i objectivitat, s'ha d'evitar de reproduir en el títol expressions poc neutres o políticament connotades.

### 5.2.2. Compareixences

D'acord amb el Reglament del Parlament (RPC), hi ha compareixences en comissió (o subcomissió) de:

- Autoritats i funcionaris (art. 57).
- Representants d'organitzacions i grups socials (art. 117).
- El president de la Generalitat (art. 172).
- Candidats a representar la Generalitat al Senat (art. 175).
- Candidats a càrrecs públics l'elecció dels quals correspon al Parlament (art. 179).
- Responsables d'ens, òrgans o entitats del sector públic fiscalitzats per la Sindicatura de Comptes, davant la Comissió de la Sindicatura de Comptes (art. 186).
- El síndic major i els altres membres de la Sindicatura de Comptes, davant la Comissió de la Sindicatura de Comptes (art. 189).
- Representants d'òrgans estatutaris, d'ens locals i d'ens dependents de la Generalitat, per a presentar els informes establerts per llei (art. 200).

Hi ha compareixences davant del Ple o de la Diputació Permanent de:

- El president de la Generalitat (art. 172).

El síndic de greuges pot comparèixer, a petició pròpia o per acord de la Comissió, davant la Comissió del Síndic de Greuges (art. 179 RPC).

El president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya i el consell de govern i el director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals poden comparèixer, a petició pròpia o per acord de la Comissió, davant de la Comissió de Control de l'Actuació de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (art. 189 i 193 RPC).

#### a) Sol·licitud o proposta

Les compareixences d'autoritats institucionals poden ésser sol·licitades pels diputats, pels grups parlamentaris o per les mateixes autoritats institucionals. Les autoritats institucionals de les quals es pot demanar la compareixença són:

- El síndic de Greuges (art. 179 RPC) [sol·licitat per un terç dels diputats de la Comissió del Síndic de Greuges, que són 6, o per 3 grups parlamentaris].
- El president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (art. 189 RPC).
- El president del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (art. 193 RPC).
- El director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (art. 193 RPC).
- El director de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (art. 3.5 Llei 5/2002).
- El president de l'Autoritat Catalana de la Competència (art. 16.2 Llei 1/2009).

- El president del Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (art. 18.3 Llei 6/2008).
- El president del l'Agència Catalana de la Joventut (art. 13 Llei 6/2006).
- El president de l'Institut Català Internacional per la Pau (art. 15 Llei 14/2007).
- El director del Centre d'Estudis d'Opinió (art. 21.2 Llei 6/2007).
- El fiscal superior de Catalunya

Els títols han de seguir els models següents, segons que correspongui (assenyalem entre claudàtors el número que identifica el tipus de tramitació).

**[358] Sol·licitud de compareixença de** [càrrec de l'autoritat institucional] **davant la Comissió** [nom de la comissió] **perquè informi sobre** [objecte de la sessió informativa]

Sol·licitud de compareixença del director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals davant la Comissió de Control de l'Actuació de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals perquè informi sobre el capítol dedicat a Euskadi del programa "Afers exteriors"

Quan es tracta de compareixences que s'insereixen en un procediment legislatiu, usem el model següent:

**[352] Proposta d'audiència per escrit / en comissió / en ponència de** [nom i/o càrrec] **amb relació a** [projecte o proposició de llei]

Proposta d'audiència en comissió de representants del col·lectiu de titulars d'assistència pública domiciliària del Sindicat de Metges de Catalunya amb relació al Projecte de Llei de salut pública

**[354] Sol·licitud de compareixença del conseller / de la consellera de** [nom del departament] **davant la Diputació Permanent perquè informi sobre** [objecte de la compareixença]

Sol·licitud de compareixença del conseller d'Economia i Coneixement davant la Diputació Permanent perquè informi sobre els impagaments dels concerts, dels convenis i de la prestació de serveis públics

**[361] Sol·licitud de compareixença del president / de la presidenta de la Generalitat davant el Ple perquè informi sobre** [objecte de la compareixença]

Sol·licitud de compareixença del president de la Generalitat perquè informi sobre els resultats de la seva visita oficial al Japó

**[356] Sol·licitud de compareixença de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió / Diputació Permanent** [nom de la comissió] **perquè informi sobre** [objecte de la compareixença]

Sol·licitud de compareixença del secretari general de Joventut davant la Comissió sobre les Polítiques de Joventut perquè informi sobre l'actuació prevista al capdavant de la Secretaria General de Joventut

[356] **Sol·licitud de compareixença de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió** [nom de la comissió] **perquè presenti l'informe / la memòria** [nom de l'informe o memòria]

Sol·licitud de compareixença de la relatora especial de l'ONU per als migrants davant la Comissió sobre Immigració perquè presenti l'Informe sobre la situació dels drets dels immigrants

Sol·licitud de compareixença d'una representació de l'Associació Salut i Família davant la Comissió de Benestar, Família i Immigració perquè presenti la Memòria del servei "De compatriota a compatriota" corresponent al 2013

Sol·licitud de compareixença del director de l'Oficina Antifrau de Catalunya davant la Comissió d'Afers Institucionals perquè presenti la Memòria de l'Oficina Antifrau de Catalunya corresponent al 2013

## **b) Substanciació**

Els títols han de seguir els models següents, segons que correspongui.

Els expedients 279 corresponen a compareixences de candidats a alts càrrecs de relleu institucional: senadors, síndics de la Sindicatura de Comptes, membres del CAC, etc. Recullen el procediment previ a la designació o elecció de càrrecs públics: les audiències dels elegibles o designables en les comissions.

[279] **Compareixença de** [nom] **davant la Comissió** [nom de la comissió] **perquè se'n valori la idoneïtat per a ésser elegit / elegida** [senador/a / síndic/a de la Sindicatura de Comptes / membre del CAC...]

Compareixença d'Esteve Orriols i Sendra davant la comissió corresponent perquè se'n valori la idoneïtat per a ésser elegit membre del Consell de l'Audiovisual de Catalunya

Hi ha un cas especial de 279, que és l'elecció de membres del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals. En aquest cas, d'acord amb la Llei 2/2012, de modificació de diverses lleis en matèria audiovisual, la valoració de la idoneïtat la fa el CAC; el Parlament es limita a examinar el candidat. Per a aquestes compareixences el model de títol és el següent:

[279] **Compareixença de** [nom], **proposat / proposada com a membre del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, davant la Comissió d'Afers Institucionals perquè n'examini la candidatura**

Compareixença de Brauli Duart i Llinares, proposat com a membre del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, davant la Comissió d'Afers Institucionals perquè n'examini la candidatura

En casos especials, aquestes compareixences es poden substanciar davant la Comissió de Control de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals.

[350] **Compareixença del president / de la presidenta de la Generalitat davant el Ple / la Diputació Permanent / la Comissió** [nom de la comissió] **per a informar sobre / donar compte de** [objecte de la compareixença]

Compareixença del president de la Generalitat davant el Ple per a informar sobre l'actuació del Govern davant la situació econòmica

Compareixença del president de la Generalitat davant el Ple per a donar compte de la modificació en l'estructura i la composició del Govern

Les propostes de compareixença dins d'un procediment legislatiu (352) segueixen totes una mateixa fórmula, però els resultats es divideixen en tres tipus: per escrit [343], davant la comissió [353] i davant la ponència [353].

El títol del 352 ja ha de recollir la voluntat del grup que sigui per escrit, en comissió o en ponència.

[353] **Compareixença en comissió / ponència de** [nom i/o càrrec] **amb relació a** [el projecte o la proposició de llei].

Compareixença d'Inger Enkvist, professora de pedagogia de la Universitat de Lund, amb relació al Projecte de Llei d'educació

[343] **Aportació escrita de** [nom i/o càrrec] **amb relació a** [el projecte o la proposició de llei].

[344] **Aportació per escrit de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió d'Estudi** [nom de la comissió] **amb relació a** [objecte de l'aportació]

Aportació per escrit d'una representació de l'Institut Català Internacional per la Pau davant la Comissió d'Estudi sobre el Model Policial amb relació als diversos models policials i les funcions que ha de tenir la policia

[355] **Compareixença del conseller / de la consellera de** [nom del departament] **davant la Comissió de Matèries Secretes o Reservades en compliment de l'article 5.2 de la Llei 28/2001**

Compareixença del conseller d'Interior, Relacions Institucionals i Participació davant la Comissió de Matèries Secretes o Reservades en compliment de l'article 5.2 de la Llei 28/2001

[355] **Sessió informativa de la Comissió** [nom de la comissió] **amb el conseller / la consellera** [nom del departament] **sobre** [objecte de la compareixença]

Si el conseller no compareix per iniciativa pròpia, sinó en compliment d'una resolució, s'ha de fer constar aquesta circumstància en el títol.

Sessió informativa de la Comissió de Matèries Secretes o Reservades amb el conseller d'Empresa i Ocupació sobre els serveis afectats per l'atac als serveis informàtics del 9 de novembre de 2014, les conseqüències d'aquest atac i els

mecanismes de prevenció del Centre de Seguretat de la Informació de Catalunya i d'altres serveis de la Generalitat, en compliment de la Resolució 927/X

[355] **Compareixença del conseller / la consellera de** [nom del departament] **davant la Diputació Permanent per a informar sobre** [objecte de la compareixença]

Compareixença del conseller d'Economia i Finances i del conseller de Política Territorial i Obres Públiques davant la Diputació Permanent per a informar sobre les actuacions dels dits departaments amb relació a l'avaría en el subministrament elèctric de Barcelona i al col·lapse en les infraestructures

Les compareixences per a presentar informes, estudis o memòries poden ésser obligatòries per llei, com en el cas del director de l'Agència Catalana de Protecció de Dades i de les altres autoritats administratives a qui una llei encomana comparèixer davant d'una comissió per a presentar-los. En aquest cas, la Mesa pren nota de l'informe, estudi o memòria i, una vegada escoltada la Junta de Portaveus, determina quina comissió l'ha de tramitar. També n'hi ha que són opcionals. En aquest cas, la Mesa pren nota de l'informe, estudi, o memòria i, si ho creu pertinent, un cop escoltada la Junta de Portaveus, el trameta a una comissió. La comissió lliurement acorda o no la presentació.

La majoria dels expedients 357 venen dels 356.

[357] **Compareixença de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió** [nom de la comissió] **per a informar sobre / per a explicar** [objecte de la compareixença]

Compareixença de representants de l'ONCE davant la Comissió de Drets Socials per a informar sobre les línies d'actuació de l'entitat

[357] **Compareixença de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió** [nom de la comissió] **per a presentar l'informe / l'estudi / la memòria sobre** [objecte del document]

Compareixença de Ferran Requejo i Coll, catedràtic de Ciència Política de la Universitat Pompeu Fabra, davant la Comissió d'Afers Institucionals per a presentar l'informe sol·licitat per la Comissió

Tanmateix, els 357 de les comissions d'estudi es titulen directament: no hi ha un 356 previ. En aquest cas, en el títol no s'indica el motiu de la compareixença si aquest coincideix amb la finalitat genèrica de la comissió, però sí que s'indica si expressa una finalitat més concreta o específica.

[357] **Compareixença de** [nom i/o càrrec] **davant la Comissió d'Estudi** [nom de la comissió]

Compareixença d'una representació de la Federació Catalana d'Ensenyament davant la Comissió d'Estudi sobre el Desplegament d'un Sistema Educatiu Inclusiu  
Compareixença de Xavier Paz Penche, vicepresident de l'Associació Catalana de Municipis i Comarques, davant la Comissió d'Estudi sobre el Model Policial per a

informar sobre l'avaluació de les tasques de proximitat, prevenció i mediació del Cos de Mossos d'Esquadra

Els expedients 359 poden venir d'un 358 o poden correspondre a compareixences sol·licitades per les mateixes autoritats institucionals. En aquest darrer cas, les autoritats institucionals poden ésser:

- El síndic de greuges (art. 179 RPC).
- El president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (art. 189 RPC).
- El consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (art. 193 RPC).
- El director de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (art. 193 RPC).
- El director de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (art. 3.5 Llei 5/2002).
- El president de l'Autoritat Catalana de la Competència (art. 16.2 Llei 1/2009).
- El president del Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (art. 18.3 Llei 6/2008).
- El president de l'Agència Catalana de la Joventut (art. 13 Llei 6/2006).
- El president de l'Institut Català Internacional per la Pau (art. 15 Llei 14/2007).
- El fiscal superior de Catalunya (presentació de la memòria de la Fiscalia).
- El director del Centre d'Estudis d'Opinió (art. 21.2 Llei 6/2007).
- El director de l'Agència de Ciberseguretat de Catalunya (art. 10.2 Llei 15/2017).

Compareixença del president de l'Institut Català Internacional per la Pau davant la Comissió de Cooperació i Solidaritat per a presentar la memòria del 2010

Compareixença del president de l'Institut Català Internacional per la Pau davant la Comissió d'Acció Exterior, Unió Europea i Cooperació per a presentar l'informe i la memòria del 2012

### 5.2.3. Sessions informatives

Els membres del Govern, per acord d'aquest o a petició pròpia, poden comparèixer davant les comissions per a tenir-hi una sessió informativa. Les comissions també poden acordar que els membres del Govern hi compareguin en sessió informativa (art. 170 RPC). També poden comparèixer en sessió informativa els senadors que representen la Generalitat al Senat (art. 172 RPC).

#### a) Sol·licitud

La sol·licitud de sessió informativa correspon a consellers [expedients 354] i senadors. Les sol·licituds de sessions informatives les fan els grups parlamentaris. Quan un conseller es posa a disposició de la Comissió o el Ple per a tenir una sessió informativa, no hi tràmit de sol·licitud, perquè no es debat ni es vota si cal tenir-la, sinó que sempre es té.

[354] **Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió** [nom de la comissió] **amb el conseller / la consellera de** [nom del departament] **sobre** [objecte de la sessió informativa]

Sol·licitud de sessió informativa de la Comissió de Treball, Indústria, Comerç i Turisme amb el conseller d'Innovació, Universitats i Empresa sobre la política de promoció de la moda

## b) Substanciació

Un expedient 355 pot venir d'un 354, i un 359, com hem dit, d'un 358. També poden venir d'un 356 si s'ha sol·licitat la compareixença d'un conseller, com a autoritat, o poden nàixer directament, sense que l'hagi generat un expedient previ de sol·licitud, si l'autoritat en qüestió s'ha posat directament a disposició de la comissió.

Els títols han de seguir els models següents, segons que correspongui:

[355] **Sessió informativa de la Comissió** [nom de la comissió] **amb** [càrrec] **sobre** [objecte]

Sessió informativa de la Comissió de Justícia, Dret i Seguretat Ciutadana amb el conseller d'Interior, Relacions Institucionals i Participació sobre l'actuació dels Mossos d'Esquadra durant el partit entre el F. C. Barcelona i el R. C. D. Espanyol el 27 de setembre de 2008 a l'Estadi Olímpic Lluís Companys, de Barcelona

[355] **Sessió informativa de la Comissió** [nom de la comissió] **amb** [càrrec] **per a presentar l'informe / l'estudi / la memòria** [nom del document]

Sessió informativa de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost amb el conseller d'Economia i Finances per a presentar l'estudi de l'actuació de les caixes d'estalvis en matèria social, en compliment de la Resolució 968/VI del Parlament de Catalunya, per la qual s'encomana al Govern l'estudi de l'actuació de les caixes d'estalvis en matèria d'obra social

En les sessions informatives en què un conseller compareix per parlar del seu departament, hem d'evitar la repetició del nom del departament. És preferible emprar l'expressió «el seu departament». En els casos en què, en el moment de posar el títol, no se sàpiga encara la comissió davant la qual haurà de comparèixer el conseller, fem l'expressió «la comissió corresponent».

Forma desestimada:

✗ Sessió informativa de la comissió corresponent amb el conseller d'Economia i Coneixement per a informar sobre els objectius i les actuacions que ha d'impulsar el dit departament

✗ Sessió informativa de la comissió corresponent amb el conseller d'Economia i Coneixement per a informar sobre els objectius i les actuacions que ha d'impulsar el Departament d'Economia i Coneixement

✓ Sessió informativa de la comissió corresponent amb el conseller d'Economia i Coneixement sobre els objectius i les actuacions que ha d'impulsar el seu departament

## 5.2.4. Intervencions en el Ple

Les intervencions en el Ple de personalitats rellevants (tipus d'expedient 351) són una classe particular de compareixença que té lloc quan es convida a

intervenir en el Ple una personalitat rellevant per la seva significació, d'acord amb l'article 201 del Reglament.

**Intervenció en el Ple de** [nom de l'intervinent], [càrrec o títol en virtut del qual se'l convida]

[Intervenció en el Ple de Joan Solà, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes](#)

### **5.3. Decrets Llei**

El procediment per al control i la regulació dels decrets Llei és establert per l'article 158 del Reglament del Parlament. El títol del decret Llei inclou la data. S'ha de respectar el títol del decret Llei tal com el presenta el Govern, també en el títol de la resolució de validació. Per tant, no s'hi han de fer adaptacions als criteris d'estil del Parlament, ni tan sols de caràcter ortotipogràfic, com ara les relatives al tractament dels acrònims.

[Decret Llei 1/2007, del 18 d'octubre, de mesures urgents d'urbanisme](#)

[Decret Llei 1/2008, de l'1 de juliol, de mesures urgents en matèria fiscal i financera](#)

[Decret Llei 4/2021, del 19 de gener, pel qual es modifiquen determinats aspectes del règim jurídic de les entitats esportives de Catalunya, com a conseqüència de la pandèmia generada per la COVID-19](#)

El decret Llei és validat o derogat pel Parlament per mitjà d'una resolució. En el títol de la resolució no s'ha d'indicar la data del decret.

[Resolució 286/VIII del Parlament de Catalunya, de validació del Decret Llei 1/2008, de mesures urgents en matèria fiscal i financera](#)

El Ple pot aprovar de tramitar el decret Llei com a projecte de Llei. En aquest cas, el títol de l'acord ha d'incorporar el títol del projecte de Llei, que ha d'ésser el del decret Llei amb les adaptacions necessàries.

[Acord de tramitació del Decret Llei 2/2011 com a Projecte de Llei de modificació del text refós de la Llei de protecció dels animals, aprovat pel Decret legislatiu 2/2008, del 15 d'abril, i d'establiment d'un règim provisional de captura en viu i possessió d'ocells fringíl·lids per a la cria en captivitat adreçada a l'activitat tradicional de cant durant el 2011](#)

### **5.4. Controls del compliment**

Els títols dels controls del compliment de resolucions i mocions han de reproduir fidelment els títols de les resolucions i mocions corresponents.

En els controls del compliment l'especificació «del Parlament de Catalunya» referida a les resolucions i mocions és innecessària, per tal com el control sempre es fa sobre el compliment del Govern de resolucions i mocions del Parlament.

[Control del compliment de la Resolució 77/VIII, sobre la reactivació del Grup de Treball sobre les Al·lèrgies Alimentàries i al Làtex](#)

## **5.5. Declaracions institucionals**

Les declaracions institucionals són regulades per l'article 169 del Reglament del Parlament. N'hi ha de tres tipus:

### **a) Declaració del Parlament de Catalunya**

[Declaració del Parlament de Catalunya amb motiu del Dia Internacional de les Dones](#)

### **b) Declaració de la presidència del Parlament de Catalunya**

[Declaració de la presidència del Parlament de Catalunya sobre l'emergència humanitària plantejada per la crisi migratòria a la Mediterrània](#)

### **c) Declaració de la Junta de Portaveus del Parlament de Catalunya**

[Declaració de la Junta de Portaveus del Parlament de Catalunya de reconeixement de la unitat de la llengua catalana](#)

El títol de la declaració institucional es fixa en el moment en què es fa la revisió jurídica i lingüística del text.

S'ha d'evitar d'incloure en el títol de la declaració dates amb el format xifra-lletra (com ara 11-S o 9-N). Aquest format és propi del llenguatge periodístic però no és adequat al nivell de formalitat requerit per una declaració institucional.

✗ Declaració del Parlament de Catalunya sobre el cas del 4-F

✓ [Declaració del Parlament de Catalunya sobre el cas de la detenció i empresonament d'uns joves acusats de l'agressió a un agent de la Guàrdia Urbana de Barcelona el 4 de febrer de 2006](#)

També s'hi han d'evitar els díctics temporals.

✗ Declaració del Parlament de Catalunya de condemna dels atacs de caràcter racista produïts els darrers dies

✓ [Declaració del Parlament de Catalunya de condemna dels atacs de caràcter racista](#)

## **5.6. Escrits de peticions**

La Comissió de Peticions és regulada per l'article 69 del Reglament del Parlament. En els títols dels escrits presentats pels peticionaris a la Comissió de Peticions, no cal especificar que són escrits «de petició».

[Escrit relatiu a l'exempció de l'impost sobre el patrimoni](#)

[Escrit relatiu a la reforma de la legislació de l'impost de successions](#)

[Escrit relatiu a les indemnitzacions als fills de presos de la Dictadura](#)

[Escrit relatiu al desplegament de la legislació referida a l'educació en comunicació audiovisual](#)

S'ha d'evitar d'incloure en el títol les apreciacions subjectives dels qui presenten l'escrit. Si el peticionari fa referència a un escrit propi presentat davant d'una

altra institució, s'ha d'evitar d'incloure en el títol aspectes relatius al contingut del dit escrit. En aquest cas, el títol s'hauria de limitar a fer referència a l'escrit adduït.

✗ Escrit de petició relatiu a la institució del Defensor del Poble i sobre una estadística de l'Institut Nacional d'Estadística sobre el consum d'aigua

✓ Escrit relatiu a un escrit adreçat al Defensor del Poble

## **5.7. Homenatges**

Els homenatges es fan en una sessió del Ple. En el títols no s'hi ha d'incloure cap tractament protocol·lari ni el tractament de «senyor» o «senyora».

Homenatge en memòria de l'exdiputat [nom]

Homenatge en memòria de l'expresident del Parlament [nom]

## **5.8. Informes**

En els títols dels informes hi fem generalment la preposició *sobre*, llevat dels casos en què n'hem adaptat, escurçat o traduït el títol, en què usem *relatiu a*.

**Informe de** [òrgan] **corresponent al** [període]

**Informe sobre** [tema] **corresponent al** [període]

Els expedients 334 corresponen a documents que són preceptius en compliment d'alguna norma, mentre que els 337 són documents no preceptius.

[334] Informe sobre política lingüística corresponent al 2005, en compliment de l'article 39.3 de la Llei 1/1998

[334] Estats de desenvolupament i d'execució del Pressupost de la Generalitat en data del 30 de setembre de 2006

[334] Informe sobre l'evolució dels resultats no financers i de l'endeutament de la Generalitat en data del 30 de setembre de 2006

[334] Informe sobre la situació en data del 31 de desembre de 2006 dels avals d'operacions amb venciment posterior a l'1 de gener de 2006

[334] Informe sobre la seguretat a Catalunya corresponent al 2008

[334] Enquesta del tercer baròmetre d'opinió política del 2022 del Centre d'Estudis d'Opinió

[337] Informe del Consell de l'Audiovisual de Catalunya sobre l'observança del pluralisme polític [social, territorial] en la televisió i la ràdio corresponent al març del 2006

Si sabem el nom de l'informe, el reproduïm amb majúscula inicial, i, si no el sabem, el tractem com un nom descriptiu, amb minúscula.

[l'Informe del Síndic de Greuges sobre la malnutrició infantil](#)

Pel que fa als informes redactats en altres llengües, no se n'ha de reproduir el títol, sinó que s'ha de fer una referència genèrica al contingut.

✗ Informe del Tribunal de Comptes titulat “Informe de fiscalización de las contabilidades electorales de las elecciones al Consejo General de Aragón, celebradas el 25 de mayo de 2003, y de las elecciones al Parlamento de Cataluña, celebradas el 16 de noviembre de 2003”

✓ Informe del Tribunal de Comptes relatiu a les eleccions al Consell General d'Aran i al Parlament de Catalunya del 2003

## 5.9. Memòries

El títol de les memòries no cal que inclogui «anual», perquè el període ja s'especifica, ni «sobre les activitats», ni «explicativa», perquè les memòries sempre són d'activitats i sempre són explicatives.

Si sabem el nom de la memòria, el reproduïm amb majúscula inicial, i, si no el sabem, el tractem com un nom descriptiu, amb minúscula.

**Memòria de** [nom de l'òrgan] **corresponent al** [període]

**Memòria sobre** [tema] **corresponent al** [període]

Memòria de la Comissió de Peticions corresponent al desembre del 2006 i al 2007

Memòria de la Comissió Bilateral Generalitat - Estat corresponent al període 2007-2008

Memòria de la Fiscalia Provincial de Tarragona corresponent al 2007

Memòria de l'Institut Català de Finances corresponent al primer trimestre del 2011

## 5.10. Mocions

Tota interpel·lació pot menar a una moció en què la cambra manifesti la seva posició. La moció subsegüent a una interpel·lació manté el títol de la interpel·lació.

Interpel·lació al Govern sobre les actuacions relatives als acomiadaments col·lectius i a les polítiques actives d'ocupació

Moció subsegüent a la interpel·lació al Govern sobre les actuacions relatives als acomiadaments col·lectius i a les polítiques actives d'ocupació

Quan el Ple aprova la moció, el títol es torna a revisar, perquè el contingut de la moció ha pogut canviar per raó de les esmenes presentades i aprovades. El nou títol, si escau, es fixa en el moment en què es revisa el text de la moció aprovada.

Moció 43/VIII del Parlament de Catalunya, sobre els acomiadaments col·lectius en expedients de regulació d'ocupació.

## 5.11. Preguntes

Les preguntes poden ésser amb resposta oral o amb resposta per escrit. Les preguntes amb resposta oral es poden substanciar en comissió o en el Ple.

Les preguntes segueixen els criteris general de redacció i d'estil dels títols de les iniciatives presentades al Registre, però hi ha un seguit d'especificitats en l'aplicació d'aquests criteris que cal tenir en compte.

#### **5.11.1. Criteri de síntesi**

El títol no pot recollir tota la informació que conté la pregunta. El títol ha d'ésser sintètic i ha de contenir només les dades rellevants que permetin identificar el contingut bàsic de la pregunta i, si cal, distingir-la d'altres preguntes semblants sobre el mateix tema.

A l'hora de redactar el text de les preguntes, cal evitar de formular més d'una pregunta en una mateixa iniciativa, llevat que es tracti de preguntes molt relacionades entre si. Fins i tot en el cas de diverses preguntes relatives a un mateix tema és preferible de presentar-les per separat. Això facilita la titulació de cada pregunta i, per tant, la identificació de l'expedient que genera.

#### **5.11.2. Criteri d'objectivitat**

Les preguntes poden dur una introducció que les contextualitzi. Caldria evitar, però, de fer-hi apreciacions subjectives. L'objectiu de la pregunta és obtenir una determinada informació. Per tant, el text ha d'ésser funcional i ha d'incloure només la informació necessària perquè l'òrgan que ha d'elaborar la resposta disposi de tots els elements necessaris per a fer-ho. En tot cas, s'ha d'evitar de traslladar les apreciacions subjectives, si s'escauen, als títols.

#### **5.11.3. Estructures d'interrogació indirecta**

Els títols de les preguntes tenen una estructura nominal. El nucli de l'objecte de la pregunta és un nom. En aquest sentit, s'han d'evitar, sempre que sigui possible, les estructures d'interrogació indirecta.

✗ Pregunta [...] sobre quines mesures [...]

✗ Pregunta [...] sobre si preveu [...]

✓ Pregunta [...] sobre les mesures [...]

✓ Pregunta [...] sobre les previsions de [...]

Tanmateix, en els casos en què la substitució de l'estructura d'interrogació indirecta per un sintagma nominal dona lloc a una redacció artificiosa o massa forçada, és preferible de mantenir la construcció interrogativa.

✗ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre la suficiència dels recursos destinats al Servei d'Urgències de l'Hospital Parc Taulí, de Sabadell (Vallès Occidental)

✓ Pregunta al Govern a respondre per escrit sobre si els recursos destinats al Servei d'Urgències de l'Hospital Parc Taulí, de Sabadell (Vallès Occidental), són suficients

#### 5.11.4. Preguntes al president de la Generalitat

Entre les preguntes amb resposta oral en el Ple, destaquen les preguntes de la sessió de control al president de la Generalitat, que tenen un procediment de titulació diferent.

En cada ple ordinari es reserva una hora per a substanciar tant les preguntes al president de la Generalitat com les preguntes al Govern. D'acord amb l'article 164 del Reglament del Parlament, les preguntes a respondre en el Ple s'han de presentar al Registre General del Parlament abans de les dotze del migdia de l'antevigília de la sessió en què s'han de substanciar. En aquest moment es proposa un títol, que sovint ha d'ésser molt general, atès que el contingut de la pregunta també ho és.

Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre la situació política

Quan el grup parlamentari formula la pregunta en el Ple, en concreta el contingut. Llavors es proposa un nou títol, adequat al contingut real de la pregunta efectivament formulada.

Pregunta al president de la Generalitat a respondre oralment en el Ple sobre la manifestació dels grups que donen suport al Govern contra el Projecte de llei d'educació i sobre l'estabilitat del Govern

#### 5.11.5. Preguntes al director general de la CCMA

Les preguntes al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (CCMA) segueixen el model següent:

**Pregunta al director / a la directora general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre [objecte]**

En el títol no cal especificar que la pregunta fa referència als mitjans de la CCMA, perquè si no es diu res ja se sobreentén.

✗ Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre la cobertura informativa que la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals va fer de la campanya del referèndum sobre l'Estatut d'autonomia

✓ Pregunta al director general de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals a respondre oralment en comissió sobre la cobertura informativa de la campanya del referèndum sobre l'Estatut d'autonomia

#### 5.12. Procediments d'elecció de càrrecs

Els procediments d'elecció de càrrecs varien en funció del càrrec a elegir, la qual cosa comporta que els models de títols siguin diferents per als diversos procediments. En cada exemple, indiquem entre claudàtors els números d'expedient corresponents a cada tipus de procediment.

### 5.12.1. Designació de diputats

Seguim el model dels exemples següents:

[271] Procediment per a elegir els diputats que han de defensar davant el Congrés dels Diputats la Proposició de llei de modificació de l'article 27.1 del text refós de la Llei de l'Estatut dels treballadors

[271] Procediment per a elegir els diputats que han de defensar davant el Congrés dels Diputats la Proposició de llei de modificació de la Llei de l'Estat 37/1992, del 28 de desembre, de l'impost sobre el valor afegit, per a reduir els tipus impositius aplicats a determinats béns i serveis

Els 271 s'obren a partir dels 270, que són propostes per a presentar a la Mesa del Congrés dels Diputats una proposició de llei.

En els expedients 231, corresponents a la designació de diputats interventors, la Mesa Ampliada proposa al Ple la designació de tres diputats interventors per a cada període pressupostari (art. 37.5 del Reglament).

[231] Designació dels diputats interventors per al període pressupostari del 2010

### 5.12.2. Elecció de membres del Consell de Govern de la CCMA

Seguim el model de l'exemple següent:

[279] Procediment per a elegir els membres del Consell de Govern de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals

### 5.12.3. Elecció de senadors

Es pot fer l'elecció de tots els senadors que han de representar la Generalitat al Senat o es pot fer l'elecció d'un sol senador si se n'ha de substituir un.

[280] Procediment per a elegir els senadors que han de representar la Generalitat al Senat

[280] Procediment per a elegir un senador o senadora

### 5.12.4. Elecció dels síndics

El Parlament elegeix el síndic de greuges i els síndics de la Sindicatura de Comptes.

[281] Procediment per a elegir el síndic o síndica de greuges

[282] Procediment per a elegir els síndics de la Sindicatura de Comptes

### 5.12.5. Elecció dels membres del Consell de Garanties Estatutàries

El Parlament elegeix els membres del Consell de Garanties Estatutàries.

[283] Procediment per a elegir dos membres del Consell de Garanties Estatutàries

### 5.12.6. Altres eleccions

El tipus d'expedient 284 correspon a altres eleccions i a propostes de nomenament o de conformitat. Així, per exemple, en aquest tipus s'inclou la designació d'una terna per al nomenament d'un magistrat o magistrada del Tribunal Superior de Justícia, regulada per l'article 330.4 de la Llei orgànica 6/1985, del poder judicial.

[284] [Procediment per a designar una terna per al nomenament d'un magistrat o magistrada del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya](#)

També s'hi inclou la designació de candidats per a l'elecció de magistrats del Tribunal Constitucional.

[284] [Procediment per a designar candidats per a l'elecció de magistrats del Tribunal Constitucional](#)

Un altre cas és el de la designació de l'adjunt al Síndic de Greuges. En aquest cas, el síndic o síndica de greuges proposa un candidat o candidata a la conformitat de la Comissió del Síndic de Greuges. El síndic o síndica de greuges compareix davant la Comissió, presenta el candidat o candidata i demana la conformitat de la Comissió. Aquest procediment és regulat per l'article 34 de la Llei 14/1984, del Síndic de Greuges.

[284] [Procediment per a donar la conformitat a la designació de l'adjunta al Síndic de Greuges](#)

Un altre cas de procediments per a elegir càrrecs és el següent:

[284] [Procediment per a elegir un membre de la Junta de Govern de l'Institut Català Internacional per la Pau](#)

### 5.13. Procediments relatius a informes

En els títols dels procediments relatius a **informes de fiscalització** (256) seguim el model següent:

[256] **Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització** [número], **sobre** [ens / objecte de l'informe], **corresponent a l'exercici del** [any]

[Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 23/2006, sobre l'Institut Català del Sòl, corresponent a l'exercici del 2003](#)

En els títols dels procediments relatius a **informes de fiscalització dels comptes generals de la Generalitat** (257) seguim el model següent:

[257] **Procediment relatiu al Compte general de la Generalitat corresponent a l'exercici del** [any]

[Procediment relatiu al Compte general de la Generalitat corresponent a l'exercici del 2012](#)

En els altres procediments relatius a informes de fiscalització, apliquem el model següent:

[258] **Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització** [número], **sobre** [ens / objecte de l'informe], **corresponent a l'exercici del** [any]

[Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 24/2006, sobre la Universitat de Girona, corresponent a l'exercici del 2003](#)

[Procediment relatiu a l'Informe de fiscalització 6/2008, sobre el patrimoni municipal de sòl i habitatge, corresponent a l'exercici del 2004](#)

En els títols dels procediments relatius al **compte general dels ens locals** (258) seguim el model següent:

[258] **Procediment relatiu a l'Informe** [número], **sobre** [ens / objecte de l'informe], **corresponent a l'exercici del** [any]

[Procediment relatiu a l'Informe 19/2008, sobre el Compte general de les corporacions locals, corresponent a l'exercici del 2005](#)

#### **5.14. Procediments relatius a membres del Govern, diputats i funcionaris**

En les situacions o els procediments relatius a diputats, esmentem el nom del diputat quan el procediment afecta un sol diputat. En la resta de casos, fem servir una denominació genèrica.

[234] **Situació de compatibilitat o d'incompatibilitat dels diputats**: quan comença la legislatura i afecta tots els diputats electes.

[234] **Situació de compatibilitat o d'incompatibilitat de [nombre] diputats**: quan s'escau en algun moment al llarg de la legislatura i afecta més d'una persona.

[234] **Situació de compatibilitat o d'incompatibilitat de [nom del diputat]**: quan s'escau en algun moment al llarg de la legislatura i afecta una persona concreta.

[395] **Delegació de vot de [nombre de diputats] diputats del Grup Parlamentari de [nom del grup] per al Ple / per a la Comissió [nom de la comissió]**

[330] Composició del **Govern** (nomenaments i cessaments), delegacions i encàrrecs de despatx:

[Nomenament del vicepresident del Govern](#)

[Nomenament dels consellers dels departaments del Govern](#)

[Cessament del conseller de Governació i Administracions Públiques i nomenament del nou conseller](#)

[Delegació de funcions de la presidenta del Parlament](#)

[Delegació de les funcions executives del president de la Generalitat en el conseller de la Vicepresidència](#)

Encàrrec del despatx de la consellera d'Acció Social i Ciutadania al conseller d'Innovació, Universitats i Empresa

Suplència en l'exercici de les funcions del vicepresident del Govern pel conseller d'Interior, Relacions Institucionals i Participació i pel conseller de Cultura i Mitjans de Comunicació

Tractem de la mateixa manera les situacions que afecten funcionaris (declaracions en situació administrativa de serveis especials, reconeixements de triennis o declaracions de compatibilitat d'un funcionari) i no especifiquem el nom de la persona.

### **5.15. Projectes i proposicions de llei**

Els títols dels projectes i les proposicions de llei han de seguir els principis de neutralitat i concisió i han de reflectir l'objecte de la iniciativa legislativa. En el cas dels projectes de llei, el Registre General del Parlament i el Departament d'Assessorament Lingüístic (DAL) comproven que el títol sigui el que consta en el certificat de la Secretaria del Govern que acompanya el projecte. Si hi ha errades ortogràfiques o gramaticals, el Registre i el DAL les corregeixen.

Projecte de llei de mesures en matèria d'ocupació pública

Proposició de llei de modificació de la Llei 12/2009, del 10 de juliol, d'educació, per a l'eliminació dels concerts de les escoles que separen per sexes

Els grups parlamentaris també poden presentar propostes per a presentar proposicions de llei al Congrés dels Diputats.

Proposta per a presentar a la Mesa del Congrés dels Diputats la Proposició de llei per a la reforma de l'article 2 de la Constitució espanyola

A l'hora de redactar els títols dels projectes i les proposicions de llei s'han de tenir en compte els criteris exposats en l'apartat II.3.1.2 («El títol») del [Llibre d'estil de les lleis i altres textos del Parlament de Catalunya](#). I, pel que fa concretament a les proposicions de llei, es pot tenir en compte el document del Departament d'Assessorament Lingüístic [«Criteris de redacció dels títols de les proposicions de llei»](#).

La sol·licitud de creació d'una ponència del conjunt dels grups parlamentaris per a elaborar una proposició de llei comporta l'obertura d'un procediment, per la qual cosa el títol ha de seguir el model següent:

**[202] Procediment d'elaboració d'una proposició de llei [nom de la llei] per una ponència del conjunt dels grups parlamentaris**

Procediment d'elaboració d'una proposició de llei electoral de Catalunya per una ponència del conjunt dels grups parlamentaris

## 5.16. Propostes de resolució

### 5.16.1. Aspectes generals

El títol de les propostes de resolució presentades pels grups parlamentaris han de respectar els principis de neutralitat i concisió, i han d'ésser congruents amb el contingut de la proposta. El títol s'ha d'adequar a la normativa i al registre formal.

Si la proposta de resolució té dos punts, un de concret i un de més genèric que es pot entendre que inclou el primer, el títol s'ha de limitar a recollir el més genèric. Tanmateix, si el punt concret és molt rellevant, es pot incloure en el títol, però llavors aquest s'ha de redactar de manera que no es presentin ambdós punts com a completament independents.

✖ Proposta de resolució sobre la mediació amb Piaggio perquè reconsideri la decisió de tancar la planta de Martorelles (Vallès Oriental) i sobre el sector de la motocicleta

✔ Proposta de resolució sobre el sector de la motocicleta

✔ Proposta de resolució sobre la mediació amb Piaggio perquè reconsideri la decisió de tancar la planta de Martorelles (Vallès Oriental) i sobre altres aspectes relatius al sector de la motocicleta

### 5.16.2. Selecció de la preposició

Segons llur funció, les resolucions es poden construir amb la preposició *sobre* o amb la preposició *de*.

#### a) Amb la preposició *sobre*

Les propostes de resolució són un instrument parlamentari per a impulsar l'acció política i de govern, i sovint tenen per objecte demanar al Govern una determinada actuació. En aquest cas, el títol es construeix, en general, amb la preposició *sobre*.

#### Proposta de resolució sobre [objecte]

Proposta de resolució sobre la construcció d'un centre d'atenció primària a Castell - Platja d'Aro (Baix Empordà)

Proposta de resolució sobre el millorament de la seguretat a les línies 4, 5 i 6 del Trambesòs

Proposta de resolució sobre el garantiment de la tercera hora de castellà en l'educació primària per al curs 2008-2009

#### b) Amb la preposició *de*

En els casos en què la proposició no es limita a demanar una actuació, sinó que **opera algun canvi sobre la realitat**, fem la preposició *de*. Això només pot passar en els casos en què qui ha d'executar la resolució és el mateix Parlament, com ara quan crea una comissió.

### **Proposta de resolució de [objecte]**

Proposta de resolució de creació d'una comissió de seguiment de les infraestructures

Proposta de resolució de creació d'una comissió sobre els estudis i treballs tècnics encarregats pel Govern en el període 2004-2007

[253] Proposta de resolució d'encàrrec a la Sindicatura de Comptes de l'elaboració d'un informe de fiscalització relatiu a l'Ajuntament de Moià (Bages) i a l'empresa municipal MoiàFutur, corresponents als exercicis del 2006, el 2007 i el 2008

Emprem també la preposició introductòria *de* en els casos de **propostes declaratives**:

Proposta de resolució de rebuig a la directiva europea sobre el temps de treball i a favor d'una Europa social i de la negociació col·lectiva

I també en casos com el següent:

Proposta de resolució de petició de destitució del delegat de la Generalitat a Alemanya

### **5.17. Qüestions d'inconstitucionalitat**

En els títols de les qüestions d'inconstitucionalitat, a diferència del que fem en els altres títols, la llei sobre la qual es planteja la qüestió s'ha de citar sencera, amb la data, per tal com en les qüestions d'inconstitucionalitat la data de la llei és un element rellevant amb relació als terminis a què està sotmesa la qüestió.

Qüestió d'inconstitucionalitat 3864/1995, plantejada per la Secció Cinquena de la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya respecte a l'article 12 de la Llei 5/1987, del 4 d'abril, del règim provisional de les competències de les diputacions provincials

### **5.18. Recursos d'inconstitucionalitat i recursos d'empara**

Els recursos d'inconstitucionalitat segueixen el model següent:

**Recurs d'inconstitucionalitat** [núm./any], **interposat per** [institució que interposa el recurs] **contra** [norma contra la qual es presenta el recurs]

De la mateixa manera i per la mateixa raó que en el cas de les qüestions d'inconstitucionalitat, la llei que és objecte d'un recurs d'inconstitucionalitat s'ha de citar en el títol sencera, amb la data.

Recurs d'inconstitucionalitat 965/2004, interposat pel Parlament contra la Llei de l'Estat 37/2003, del 17 de novembre, del soroll

Els títols dels recursos d'empara segueixen el model següent:

[383] **Recurs d'empara** [núm.-any], **interposat per** [dades de qui interposa el recurs] **contra** [resolució contra la qual es recorre]

Recurs d'empara 3738-2012, interposat per la comissió promotora de la iniciativa legislativa popular per la igualtat d'oportunitats en el sistema educatiu català

[contra la resolució de la Mesa del Parlament de Catalunya del 20 de març de 2012 per la qual es rebutja aquesta iniciativa legislativa popular](#)

Dels recursos presentats davant del Tribunal Constitucional poden derivar incidents d'execució, que segueixen el model següent:

[386] **Incident d'execució de la sentència sobre el Recurs d'ampara** [núm. de recurs]

[Incident d'execució de la sentència sobre el Recurs d'ampara 4131/2021](#)

#### 5.19. Relacions de béns adquirits per la Generalitat

Els títols de les relacions de béns adquirits per la Generalitat han de seguir el model següent:

**Relació de [béns] adquirits per [nom de l'òrgan o la institució] el [any]**

Relació de [finques subjectes a cens emfitèutic](#) adquirides per la Generalitat el 2007

Relació de [finques subjectes a cens emfitèutic](#) adquirides pels departaments de Treball i d'Economia i Finances el 2008

Relació de [finques subjectes a cens emfitèutic](#) adquirides pel Servei Català de la Salut el 2008

Sempre que sigui possible, s'ha de fer referència a l'òrgan concret que adquireix els béns.

## **5.20. Resolucions**

### **5.20.1. Resolucions del Parlament**

Els títols de les resolucions no sempre coincideixen amb els de les propostes de resolució en què tenen origen. Sovint passa que, en la tramitació parlamentària de la proposta de resolució, el text és objecte d'esmenes, per la qual cosa el contingut de la resolució aprovada pot diferir del de la proposta presentada. Això obliga a adequar el títol de la resolució al seu contingut definitiu.

#### **a) Amb la preposició *sobre***

En els títols de les resolucions, com en el de les propostes de resolució, generalment es fa servir la preposició *sobre* (vegeu l'apartat [5.16. Propostes de resolució](#)), fins i tot en el cas de les que venen d'un procediment *relatiu a*.

**Resolució [número] del Parlament de Catalunya, sobre [objecte]**

[Resolució 339/VIII del Parlament de Catalunya, sobre les escoles de música](#)

#### **b) Amb la preposició *de***

En coherència amb els títols de les propostes de resolució, es construeixen amb la preposició *de* els títols de les **resolucions que operen algun canvi sobre la**

**realitat**, perquè és el mateix Parlament qui les ha d'executar, i els de les **resolucions declaratives**.

**Resolució [número] del Parlament de Catalunya, de [objecte]**

Resolució 342/VIII del Parlament de Catalunya, de creació d'una comissió de seguiment de les infraestructures

Resolució 332/VIII del Parlament de Catalunya, de suport a les propostes dels ajuntaments de Viladecans, Gavà i Castelldefels amb relació a l'establiment de línies d'autobús directes entre aquestes poblacions i l'aeroport de Barcelona

Resolució 356/IX del Parlament de Catalunya, de validació del Decret llei 2/2011, pel qual es modifica el text refós de la Llei de protecció dels animals aprovat pel Decret legislatiu 2/2008 i s'estableix un règim provisional de captura en viu i possessió d'ocells fringíl·lids per a la cria en captivitat, adreçada a l'activitat tradicional de cant durant el 2011

**c) Amb l'expressió *per la qual***

En el cas, però, de les resolucions per les quals el Parlament elegeix membres d'alguna institució o aprova la incorporació d'experts a una comissió parlamentària, fem l'expressió *per la qual*.

**Resolució [número] del Parlament de Catalunya, per la qual [actuació]**

Resolució 228/VIII del Parlament de Catalunya, per la qual s'elegeixen tres membres del Consell de l'Audiovisual de Catalunya

Resolució 8/IX del Parlament de Catalunya, per la qual s'incorporen representants d'entitats i grups vinculats a l'àmbit d'actuació de la Comissió de Polítiques de Joventut

Resolució 607/IX del Parlament de Catalunya, per la qual es designen els diputats que han de defensar davant el Congrés dels Diputats la Proposició de Llei del Fons per a l'Homogeneïtzació, el Rescat Selectiu i la Subvenció de Peatges

En les resolucions per les quals s'acorda de presentar una proposició de llei al Congrés dels Diputats, no s'ha d'emprar l'expressió «davant la Mesa», sinó «a la Mesa». En aquestes resolucions les referències a les lleis de l'Estat no han d'incloure l'expressió «de l'Estat», perquè el caràcter estatal de la llei queda clar pel context.

Resolució 362/VIII del Parlament de Catalunya, per la qual s'acorda de presentar a la Mesa del Congrés dels Diputats la Proposició de Llei de modificació de la Llei 37/1992, del 28 de desembre, de l'impost sobre el valor afegit, per a reduir els tipus impositius aplicats a determinats béns i serveis

**d) Amb l'expressió *relativa a***

En les resolucions relatives a informes de fiscalització, fem l'expressió *relativa a*.

Resolució 847/X del Parlament de Catalunya, relativa a l'Informe de fiscalització 14/2014, sobre l'Autoritat del Transport Metropolità, corresponent als exercicis del 2010, el 2011 i el 2012

### 5.20.2. Resolucions de presidència

Les resolucions aprovades pel president del Parlament no entren al Registre General del Parlament perquè no parteixen d'una proposta prèvia, sinó que són aprovades directament pel president i publicades en el BOPC. Aquestes resolucions no es numeren.

[Resolució del president del Parlament per la qual es declara el diputat Artur Mas i Gavarró cap de l'oposició](#)

[Resolució de la presidenta del Parlament per la qual es comunica que el síndic de greuges passa a exercir el càrrec en funcions](#)

### 5.21. Sol·licituds d'informació

L'article 6 del Reglament del Parlament regula el dret d'accés a la informació dels diputats.

En les sol·licituds d'informació i documentació fem servir, segons el cas, les fórmules següents:

#### **Sol·licitud d'accés a** [documentació]

[Sol·licitud d'accés a la informació relativa al procés de licitació del concurs del Consell de l'Audiovisual de Catalunya per a l'adjudicació de les concessions del servei públic de radiodifusió sonora en ones mètriques amb modulació de freqüència](#)

#### **Sol·licitud de consulta de** [documentació]

[Sol·licitud de consulta de l'expedient administratiu de l'edició en xinès de la "Guia turística de Catalunya"](#)

#### **Sol·licitud d'una còpia de** [documentació]

[Sol·licitud d'una còpia dels convenis i els contractes signats entre el Govern i Caprabo-Eroski per a la promoció dels productes catalans](#)

#### **Sol·licitud d'informació sobre** [documentació]

[Sol·licitud d'informació sobre la titulació acadèmica del personal de l'Oficina de Treball de la Generalitat de Sant Feliu de Llobregat](#)

#### **Sol·licitud d'informació i documentació sobre** [documentació]

[Sol·licitud d'informació i documentació sobre els expedients de l'Institut Català de Finances relacionats amb l'estació d'esquí de Port Ainé](#)

No cal especificar en el títol que la sol·licitud d'informació es fa al Govern. Ara bé, si la sol·licitud es fa a una altra institució, llavors sí que s'ha d'especificar. També s'ha d'especificar el nom de les parts quan es tracta d'un conveni o d'un altre tipus d'acord.

Sol·licitud d'una còpia de l'expedient administratiu relatiu al conveni subscrit pel Govern i Òmnium Cultural per al període 2007-2010

## **5.22. Suplències**

Les suplències del president de la Generalitat i del vicepresident del Govern són regulades pels articles 6 i 15.4 de la Llei 13/2008, del 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern. Els títols han de seguir els models següents:

**Suplència en l'exercici de les funcions del president / de la presidenta de la Generalitat pel conseller / per la consellera de** [nom del departament]

**Suplència en l'exercici de les funcions del vicepresident / de la vicepresidenta del Govern pel conseller / per la consellera de** [nom del departament]

## **5.23. Contractacions**

L'Oficina de Contractació fa la proposta de títol dels expedients de contractació. El Departament d'Assessorament Lingüístic el revisa i l'Oficina el trameta al Registre juntament amb el número d'expedient corresponent.

Contractació del subministrament de vestuari d'estiu per al personal uniformat del Parlament de Catalunya

Contractació del subministrament i la instal·lació d'un sistema integral de producció, distribució i gestió de senyals de vídeo i àudio per a la sala de premsa i el centre de mitjans de comunicació del Parlament de Catalunya

Contracte d'obres de remodelació de les dependències del Parlament de Catalunya destinades als mitjans de comunicació

Contracte de primera fixació de l'obra musical "La mort i la donzella" en el DVD *La veu de Macià* i de cessió dels drets de propietat intel·lectual

Contracte marc de serveis per a la realització de reportatges fotogràfics i de cessió de drets de propietat intel·lectual

Els títols de les resolucions d'inici dels procediments de contractació segueixen el model següent:

**Resolució de contractació** [número/any], [del secretari general del Parlament / del president del Parlament / de la Mesa del Parlament], **per la qual s'inicia el procediment de contractació de** [contractació] **del Parlament de Catalunya**

Resolució de contractació 1/2019, del secretari general del Parlament, per la qual s'inicia el procediment de contractació del servei de manteniment preventiu i correctiu de les portes automàtiques del Parlament de Catalunya

## **5.24. Control del principi de subsidiarietat**

D'acord amb els articles 188 de l'Estatut i 200 del Reglament, al Parlament li correspon d'intervenir en el procediment de control del principi de subsidiarietat amb relació a les propostes legislatives europees si afecten les competències de la Generalitat. El Parlament ha d'ésser consultat per les institucions estatals amb relació a aquest tipus de propostes.

[295] **Control del principi de subsidiarietat amb relació a la Proposta** [de reglament / de directiva] **del Parlament Europeu i del Consell** [nom sencer del reglament / directiva]

[Control del principi de subsidiarietat amb relació a la Proposta de reglament del Parlament Europeu i del Consell pel qual es modifica el Reglament \(CE\) 1060/2009, sobre les agències de qualificació creditícia](#)

## **5.25. Recomanacions**

Les recomanacions són textos aprovats per la Comissió de Peticions per mitjà dels quals es recomana a un òrgan administratiu o polític que compleixi una determinada actuació, com ara la modificació d'un text normatiu. Aquesta recomanació és fruit de l'examen d'una petició presentada a la Comissió per un ciutadà.

[125] **Recomanació** [número] **de la Comissió de Peticions, sobre** [objecte de la recomanació]

[Recomanació 6/VIII de la Comissió de Peticions, sobre l'adequació de la regulació de les parelles de fet a la normativa europea](#)

## **5.26. Dictàmens del Consell de Garanties Estatutàries**

Segueixen el model següent:

[333] **Dictamen** [número] **del Consell de Garanties Estatutàries, sobre** [norma]

[Dictamen 6/2011 del Consell de Garanties Estatutàries, sobre la Llei de l'Estat 2/2011, del 4 de març, d'economia sostenible](#)

## **5.27. Qüestions de confiança**

En el títol de les qüestions de confiança es posa el càrrec (president de la Generalitat), però no el nom.

## **5.28. Acords de modificació de la normativa interna del Parlament**

Segueixen el model següent:

[Proposta d'acord de modificació dels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya](#)

Quan s'aproven el títol es converteix en «Modificació de...»

Modificació dels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya

### **5.29. Controls de la informació comptable dels grups**

Control de la informació comptable específica de la subvenció del Grup Parlamentari de Ciutadans corresponent al 2016

### **5.30. Debats específics**

Els títols dels debats específics que es fan d'acord amb l'article 156 del Reglament segueixen la fórmula «Debat sobre...»

Debat sobre la protecció de la infància

### **5.31. Procediments de la Junta Electoral**

Quan la Junta Electoral comunica a la presidència del Parlament que, arran d'una sentència condemnatòria, s'ha de retirar l'escó d'un diputat, emprem el model de l'exemple següent:

Procediment iniciat a la Junta Electoral Central amb motiu del testimoniatge de la Sentència 1/2023 del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya i dels escrits de Ciutadans - Partit de la Ciutadania, Vox i el Partit Popular en què sol·liciten la retirada de la credencial de diputada electa del Parlament de Catalunya a Laura Borràs i Castanyer